

**政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS****政府總部輔助部門****SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO****公告****Anúncio**

政府總部輔助部門為填補以編制外合同任用的行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員壹缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式，為政府總部輔助部門服務人員舉行普通晉級開考，開考通告張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到政府總部輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。報考期限為十天，自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計算。

二零一四年二月十七日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Torna-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado, no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregado nos sítios da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental e condicionado aos agentes dos SASG, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, na área de apoio técnico-administrativo, provido em contrato além do quadro dos SASG, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 17 de Fevereiro de 2014.

O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

**審計署****COMISSARIADO DA AUDITORIA****公告****Anúncio**

為填補本署人員編制高級技術員職程第一職階顧問高級技術員四缺，經二零一四年一月二十九日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年二月二十一日於審計署

審計長辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$950.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 29 de Janeiro de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Comissariado da Auditoria, aos 21 de Fevereiro de 2014.

A Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 海關

## 公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第231/2011號行政長官批示的規定，現以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，以填補海關文職人員編制內翻譯員職程第一職階顧問翻譯員一缺。

上述開考通告已張貼於澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關總部大樓行政財政廳人力資源處，並於本部門及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一四年二月二十一日於海關

副關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第231/2011號行政長官批示的規定，現以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，以填補下列海關文職人員編制外合同之空缺：

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺；

行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員四缺。

上述開考通告已張貼於澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關總部大樓行政財政廳人力資源處，並於本部門及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一四年二月二十一日於海關

副關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

## Anúncios

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado e documental, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, de carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 – Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011.

Mais se informa que o aviso de abertura do concurso se encontra afixado e publicado, respectivamente na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro, situada no Edifício dos Serviços de Alfândega, localizado na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra-Macau e nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação da Ficha de Inscrição em concurso é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Alfândega, aos 21 de Fevereiro de 2014.

A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, condicionados e documentais, para o preenchimento dos lugares abaixo indicados, contratados além do quadro, do pessoal civil destes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 – Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011:

Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Quatro lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Mais se informa que os avisos de abertura dos concursos se encontram afixados e publicados, respectivamente, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro, situada no Edifício dos Serviços de Alfândega, localizado na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra-Macau e nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação da Ficha de Inscrição em concurso é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Alfândega, aos 21 de Fevereiro de 2014.

A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

**通告****Aviso**

## 第01/2014/DAF/SA號公開招標

## Concurso Público n.º 01/2014/DAF/SA

澳門海關宣佈，根據保安司司長於二零一三年十二月五日作出的批示，為取得——“關檢設備租賃服務”進行公開招標。

有關《招標計劃》及《承投規則》存放於媽閣上街，嘉路一世船塢西南端，海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

標書必須於二零一四年三月十八日下午五時前遞交至上址之海關辦事處。

承投商號除須遞交《招標計劃》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時保證金澳門幣叁萬元正（\$30,000.00）之證明文件，而該保證金是以存款方式或銀行擔保方式繳付予澳門海關，倘以存款方式繳交，應交予澳門海關行政財政廳司庫。

開標日期將於二零一四年三月十九日上午十時正於媽閣上街，嘉路一世船塢西南端，海關大樓內舉行。

二零一四年二月二十日於海關

關長 徐禮恆

（是項刊登費用為 \$1,390.00）

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Dezembro de 2013, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Serviços de arrendamento do equipamento para fiscalização aduaneira».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega, localizada na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, onde decorrerá o processo do concurso e os mesmos poderão ser consultados nos dias úteis, nas horas de expediente (estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem).

As propostas devem ser entregues na «Secretaria» dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas do dia 18 de Março de 2014.

Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos deve ser apresentado documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de trinta mil patacas (\$ 30 000,00) à ordem dos Serviços de Alfândega de Macau, mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária. Caso a caução provisória seja efectuada através de depósito em dinheiro, tal deverá ser feito na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, localizada na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, pelas 10,00 horas do dia 19 de Março de 2014.

Serviços de Alfândega, aos 20 de Fevereiro de 2014.

O Director-geral, *Choi Lai Hang*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

**終審法院院長辦公室****GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA****通告****Avisos**

按照終審法院院長二零一四年二月二十一日之批示，並根據八月三日第14/2009號法律及八月八日第23/2011號行政法規之規定，現通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補終審法院院長辦公室人員編制技術員職程第一職階二等技術員（行政及財政範疇）三缺。

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 21 de Fevereiro de 2014, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira, da carreira de técnico, do quadro de pessoal do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

**1. 方式、期限及有效期****1. Tipo, prazo e validade**

本普通對外入職開考以考核方式進行，投考申請書應自本

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação

通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

## 2. 投考條件

投考者必須符合以下條件，方可投考：

2.1 澳門特別行政區永久性居民；

2.2 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公共職務之一般要件；

2.3 具備行政、工商管理、人力資源管理、會計、財務之高等專科課程學歷。

## 3. 報名方式、應遞交的文件及收件地點

投考者須以第250/2011號行政長官批示核准的專用印件（格式一）作成申請書並附同下列作為報考要件的證明文件，於指定期限的辦公時間內到澳門四月二十五日前地終審及中級法院大樓終審法院院長辦公室地下接待處遞交。

### 3.1 與公職無聯繫之投考者：

a) 有效的澳門特別行政區身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

c) 經投考者簽署的履歷，其內須詳細列明學歷、專業培訓及工作經驗，投考者須就所列的專業培訓提交相關證明文件。

### 3.2 與公職有聯繫的投考者：

與公職有聯繫的投考者須遞交上點a)、b)和c)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄。

與公職有聯繫的投考者，如本身個人檔案已存有上點a)和b)項所指文件以及個人資料紀錄，則免除提交，但須於投考報名表內明確聲明。

3.3 提交文件副本時，須出示正本以供核實。

3.4 上指專用印件的申請表可從印務局網頁下載或於該局各服務櫃檯購買。

de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

## 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da RAEM;

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor; e

2.3 Estejam habilitados com curso superior, da área em administração, gestão de empresas, gestão de recursos humanos, contabilidade ou finanças.

## 3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que as devem acompanhar

A candidatura deve ser formalizada mediante a apresentação do requerimento, em impresso próprio (modelo 1) aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, devendo a mesma ser entregue, dentro do prazo fixado e durante as horas de expediente, no balcão de atendimento do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, no rés-do-chão do «Edifício dos Tribunais de Segunda e Última Instâncias», acompanhada da seguinte documentação:

### 3.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, a sua habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo o candidato apresentar documentos comprovativos da respectiva formação profissional.

### 3.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto anterior e, ainda, o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto anterior, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

3.3 No acto de entrega de documentos em fotocópia devem ser exibidos os respectivos originais para efeitos de autenticação.

3.4 O requerimento, em impresso próprio acima referido, encontra-se disponível na página electrónica da Imprensa Oficial ou pode ser adquirido, mediante pagamento, nos balcões da mesma.



#### 4. 職務內容

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。技術員須在行政及財政範疇的工作中提出意見，協助上級作出決策，製作、執行及跟進工作計劃、報告及建議書。

#### 5. 薪俸待遇

第一職階二等技術員之薪俸點為第14/2009號法律附件一表二第五級別內所載的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

#### 6. 甄選方法

甄選是以最長為三個小時的筆試形式的知識考試、專業面試及履歷分析方法進行，該等方法的評分比例如下：

6.1 知識考試——55%；

6.2 專業面試——35%；

6.3 履歷分析——10%。

第6.1項的知識考試為淘汰制，知識考試取得的成績以0至100分表示，得分低於50分，將被淘汰且不能進入接續的階段。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰。

最後成績是將各項的得分加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在最後成績中得分低於50分的投考人，均作被淘汰論。

#### 7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

7.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

#### 4. Conteúdo funcional

Ao técnico compete exercer funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior. Cabe-lhe ainda emitir opiniões na área administrativa e financeira, tendo em vista a preparação de tomada de decisão superior, bem como elaborar, executar e acompanhar planos de trabalho, relatórios e propostas.

#### 5. Vencimento

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimentos, constante do Nível 5 do mapa 2, anexo I da Lei n.º 14/2009, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

#### 6. Método de selecção

A selecção será feita mediante prova de conhecimentos, que revestirá a forma de prova escrita, com a duração máxima de três horas, entrevista profissional e análise curricular, ponderadas da seguinte forma:

6.1 Prova de conhecimentos — 55%;

6.2 Entrevista profissional — 35%;

6.3 Análise curricular — 10%.

O método referido no ponto 6.1 tem carácter eliminatório, sendo os resultados obtidos na prova de conhecimentos classificados de 0 a 100 valores. Consideram-se excluídos e não serão admitidos nas fases seguintes de selecção os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou profissionais, exigíveis para o exercício das funções a desempenhar.

A entrevista profissional serve para determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências das funções a desempenhar.

A análise curricular tem em vista verificar a capacidade dos candidatos para o desempenho das funções, ponderando as suas habilitações académicas, qualificações e experiências profissionais, avaliação do desempenho, trabalhos realizados e formação profissional complementar.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído do concurso.

A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, adoptando-se a escala de 0 a 100 valores. Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

#### 7. Programa da prova

O programa da prova abrangerá as seguintes matérias:

7.1 Lei Básica da RAEM da República Popular da China;

- 7.2 第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；
- 7.3 第9/1999號法律《司法組織綱要法》；
- 7.4 第10/1999號法律《司法官通則》；
- 7.5 第398/2012號行政長官批示（訂定司法官得享有的居所權利）；
- 7.6 第7/2004號法律《司法輔助人員通則》；
- 7.7 第30/2004號行政長官批示（訂定司法輔助人員的聘任、甄選及培訓程序）；
- 7.8 經第39/2004號行政法規、第35/2009號行政法規及第39/2011號行政法規修改的第19/2000號行政法規《終審法院院長辦公室組織和運作》；
- 7.9 第3/2000號終審法院院長批示；
- 7.10 現行的《澳門公共行政工作人員通則》；
- 7.11 第14/2009號法律《公務人員職程制度》；
- 7.12 第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；
- 7.13 第1/2014號法律《調整年資獎金、津貼及補助的金額》；
- 7.14 第2/2014號法律（修改《澳門特別行政區行政長官及主要官員薪酬制度》）；
- 7.15 第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》；
- 7.16 第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》；
- 7.17 第8/2004號法律《公共行政工作人員工作表現評核原則》；
- 7.18 第31/2004號行政法規《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；
- 7.19 第11/2007號行政法規《公務人員工作表現的獎賞制度》；
- 7.20 經第3/2009號法律修改的第8/2006號法律《公務人員公積金制度》；
- 7.21 經第8/2009號行政法規修改的第15/2006號行政法規《公務人員公積金制度投放供款規章》；
- 7.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;
- 7.3 Lei n.º 9/1999 — Lei de Bases da Organização Judiciária;
- 7.4 Lei n.º 10/1999 — Estatuto dos Magistrados;
- 7.5 Despacho do Chefe do Executivo n.º 398/2012 — Determina o direito a alojamento dos magistrados;
- 7.6 Lei n.º 7/2004 — Estatuto dos Funcionários de Justiça;
- 7.7 Despacho do Chefe do Executivo n.º 30/2004 — Estabelece o processo de recrutamento, selecção e formação dos funcionários de justiça;
- 7.8 Regulamento Administrativo n.º 19/2000, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2004, Regulamento Administrativo n.º 35/2009 e Regulamento Administrativo n.º 39/2011 — Organização e Funcionamento do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância;
- 7.9 Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000;
- 7.10 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;
- 7.11 Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 7.12 Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;
- 7.13 Lei n.º 1/2014 — Alteração dos montantes do prémio de antiguidade, subsídios e abono.
- 7.14 Lei n.º 2/2014 — Alteração ao Regime remuneratório do Chefe do Executivo e dos titulares dos principais cargos da Região Administrativa Especial de Macau.
- 7.15 Lei n.º 15/2009 — Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia;
- 7.16 Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia;
- 7.17 Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- 7.18 Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- 7.19 Regulamento Administrativo n.º 11/2007 — Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 7.20 Lei n.º 8/2006, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 3/2009 — Regime de previdência dos trabalhadores dos serviços públicos;
- 7.21 Regulamento Administrativo n.º 15/2006, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2009 — Regulamento da aplicação das contribuições do Regime de previdência dos trabalhadores dos serviços públicos;

7.22 第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

7.23 第230/2011號行政長官批示（訂定對招聘及甄選程序實行中央管理的職程）；

7.24 第231/2011號行政長官批示（訂定在每一職程內晉升至較高職級所需培訓課程的類型及累積培訓時數）；

7.25 經第49/84/M號法令及第22/87/M號法令修改的第41/83/M號法令《訂定有關本地區總預算及公共會計之編製及執行、管理及業務帳目之編製以及公共行政方面財政業務之稽查規則》；

7.26 第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》（經第426/2009號行政長官批示重新公佈）；

7.27 第325/2006號行政長官批示（列明關於第6/2006號行政法規第十九條第二款（一）項規定的“確定及必要開支的負擔”的各項開支）；

7.28 第347/2006號行政長官批示（訂定澳門特別行政區公共行政部門的預算修改及補充預算的相關步驟）；

7.29 第66/2006號經濟財政司司長批示（核准公共收入及開支經濟分類的指示，以及公共開支職能分類的指示）；

7.30 第1/2007號經濟財政司司長批示（核准關於處理取得財產和勞務開支、常設基金帳目內開支及公款退回和返還的指引）；

7.31 第122/84/M號法令《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；

7.32 第63/85/M號法令《購置物品及取得服務之程序》；

7.33 有關行政及財政範疇內的專業知識；

7.34 公文寫作。

投考人在知識考試（筆試）時，可參閱上述法例，但不得使用其他參考書籍或資料。

## 8. 名單的張貼地點

臨時名單、確定名單、成績名單、考試時間表以及與投考人有關的重要資訊均張貼在四月二十五日前地終審和中級法院

7.22 Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;

7.23 Despacho do Chefe do Executivo n.º 230/2011 — determina a sujeição à gestão centralizada dos processos de recrutamento e selecção das carreiras;

7.24 Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011 — determina o tipo de acção de formação e bem assim o número de horas acumuladas para acesso a categoria superior em cada carreira;

7.25 Decreto-Lei n.º 41/83/M, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 49/84/M e pelo Decreto-Lei n.º 22/87/M — Regulamenta a elaboração e execução do orçamento geral do território, a contabilidade pública territorial, a elaboração das contas de gerência e exercício e a fiscalização da actividade financeira do sector público administrativo de Macau;

7.26 Regulamento Administrativo n.º 6/2006, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 — Regime de administração financeira pública — republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009;

7.27 Despacho do Chefe do Executivo n.º 325/2006 — enumera as despesas respeitantes à «despesa certa e indispensável» constante do artigo 19.º, n.º 2, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 6/2006;

7.28 Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006 — estabelece a tramitação das alterações orçamentais e dos orçamentos suplementares do sector público administrativo da Região Administrativa Especial de Macau);

7.29 Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 66/2006 — aprova as Instruções para a classificação económica das receitas e das despesas públicas, bem como as Instruções para a classificação funcional das despesas públicas;

7.30 Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007 — aprova as Instruções para o processamento de despesas com aquisição de bens e serviços, para o processamento das despesas em conta dos fundos permanentes e para o processamento de reposições e restituições de dinheiros públicos;

7.31 Decreto-Lei n.º 122/84/M — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

7.32 Decreto-Lei n.º 63/85/M — Processo de aquisição de bens e serviços;

7.33 Conhecimento profissional na área administrativa e financeira;

7.34 Redacção de documentos oficiais.

Durante a prova de conhecimentos (prova escrita), os candidatos podem consultar a legislação acima referida, com excepção de quaisquer livros de referência ou informações.

## 8. Locais de afixação das listas

As listas provisórias, definitivas e classificativas, juntamente com a calendarização das provas, bem como as informações de interesse dos candidatos serão afixadas no rés-do-chão do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito

大樓終審法院院長辦公室地下並上載到法院網頁 (<http://www.court.gov.mo>)。

### 9. 適用法例

本開考由八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

### 10. 注意事項

投考人提供之資料只作本辦公室是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

### 11. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：辦公室主任 鄧寶國

正選委員：辦公室副主任 陳玉蓮

人力資源處處長 陳瑞芳

候補委員：財政財產處處長 陳燕玲

高級技術員 曾華富

二零一四年二月二十一日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

(是項刊登費用為 \$10,537.00)

按照終審法院院長二零一四年二月二十一日之批示，並根據八月三日第14/2009號法律及八月八日第23/2011號行政法規之規定，現通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補終審法院院長辦公室人員編制技術員職程第一職階二等技術員（機電範疇）兩缺。

#### 1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行，投考申請書應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

#### 2. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

##### 2.1 澳門特別行政區永久性居民；

na Praceta 25 de Abril, «Edifício dos Tribunais de Segunda e Última Instâncias», e disponibilizadas no sítio dos tribunais (<http://www.court.gov.mo>).

### 9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto — «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto — «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

### 10. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais» da RAEM.

### 11. Composição de júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Tang Pou Kuok, chefe do Gabinete.

*Vogais efectivos:* Chan Iok Lin, chefe-adjunta do Gabinete; e

Chan Soi Fong, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

*Vogais suplentes:* Chan In Leng, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial; e

Chang Wa Fu, técnico superior.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 21 de Fevereiro de 2014.

O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

(Custo desta publicação \$ 10 537,00)

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 21 de Fevereiro de 2014, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica, da carreira de técnico, do quadro de pessoal do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

#### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

#### 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

##### 2.1. Sejam residentes permanentes da RAEM;



2.2 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款  
b) 至f) 項所規定的擔任公共職務之一般要件；

2.3 具備機電工程之高等專科課程學歷。

3. 報名方式、應遞交的文件及收件地點

投考人須以第250/2011號行政長官批示核准的專用印件（格式一）作成申請書並附同下列作為報考要件的證明文件，於指定期限的辦公時間內到澳門四月二十五日前地終審及中級法院大樓終審法院院長辦公室地下接待處遞交。

3.1 與公職無聯繫之投考人：

- a) 有效的澳門特別行政區身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 經投考人簽署的履歷，其內須詳細列明學歷、專業培訓及工作經驗，投考人須就所列的專業培訓提交相關證明文件。

3.2 與公職有聯繫之投考人：

與公職有聯繫的投考人須遞交上點a)、b) 和c) 項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄。

與公職有聯繫的投考人，如本身個人檔案已存有上點a) 和b) 項所指文件以及個人資料紀錄，則免除提交，但須於投考報名表內明確聲明。

3.3 提交文件副本時，須出示正本以供核實。

3.4 上指專用印件的申請表可從印務局網頁下載或於該局各服務櫃台購買。

4. 職務內容

須具專業技能及從高等專科課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。主要職務內容包括：

4.1 負責機電設備設施的維修保養和管理工作；

2.2. Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor; e

2.3. Estejam habilitados com curso superior, da área de engenharia electromecânica.

3. *Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que as devem acompanhar*

A candidatura deve ser formalizada mediante a apresentação do requerimento, em impresso próprio (modelo 1) aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, devendo a mesma ser entregue, dentro do prazo fixado e durante as horas de expediente, no balcão de atendimento do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, no rés-do-chão do «Edifício dos Tribunais de Segunda e Última Instâncias», acompanhada da seguinte documentação:

3.1. Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, a sua habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo o candidato apresentar documentos comprovativos da respectiva formação profissional.

3.2. Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto anterior e, ainda, o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto anterior, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

3.3. No acto de entrega de documentos em fotocópia devem ser exibidos os respectivos originais para efeitos de autenticação.

3.4. O requerimento, em impresso próprio acima referido, encontra-se disponível na página electrónica da Imprensa Oficial ou pode ser adquirido, mediante pagamento, nos balcões da mesma.

4. *Conteúdo funcional*

Ao técnico compete exercer funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior. As funções principais abrangem:

4.1. Reparação, manutenção e gestão das instalações electro-mecânicas;

4.2 處理突發性的機電設備故障，並調查事故原因，制定預防措施；

4.3 跟進機電工程項目的招標程序，監控機電工程項目的施工質量和進度，負責新接管法院設施機電項目的驗收和資料核實工作。

## 5. 薪俸待遇

第一職階二等技術員之薪俸點為第14/2009號法律附件一表二第五級別內所載的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

## 6. 甄選方法

甄選是以最長為三個小時的筆試形式的知識考試、專業面試及履歷分析方法進行，該等方法的評分比例如下：

6.1 知識考試——55%；

6.2 專業面試——35%；

6.3 履歷分析——10%。

第6.1項的知識考試為淘汰制，知識考試取得的成績以0至100分表示，得分低於50分，將被淘汰且不能進入接續的階段。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰。

最後成績是將各項的得分加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在最後成績中得分低於50分的投考人，均作被淘汰論。

## 7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

7.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

4.2. Tratamento de avaria inesperada das instalações electromecânicas e investigação do motivo da avaria, bem como a elaboração de medidas de prevenção;

4.3. Acompanhamento dos procedimentos de abertura de concurso de projectos de engenharia electromecânica, supervisão da qualidade de obras executadas e o seu andamento, vistoria para recepção de obras novas dos tribunais e verificação dos respectivos dados.

## 5. Vencimento

O técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimentos, constante do Nível 5 do mapa 2, anexo I da Lei n.º 14/2009, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

## 6. Método de selecção

A selecção será feita mediante prova de conhecimentos, que revestirá a forma de prova escrita, com a duração máxima de três horas, entrevista profissional e análise curricular, ponderadas da seguinte forma:

6.1 — Prova de conhecimentos — 55%;

6.2 — Entrevista profissional — 35%;

6.3 — Análise curricular — 10%.

O método referido no ponto 6.1 tem carácter eliminatório, sendo os resultados obtidos na prova de conhecimentos classificados de 0 a 100 valores. Consideram-se excluídos e não serão admitidos nas fases seguintes de selecção os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou profissionais, exigíveis para o exercício das funções a desempenhar.

A entrevista profissional serve para determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências das funções a desempenhar.

A análise curricular tem em vista verificar a capacidade dos candidatos para o desempenho das funções, ponderando as suas habilitações académicas, qualificações e experiências profissionais, avaliação do desempenho, trabalhos realizados e formação profissional complementar.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído do concurso.

A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, adoptando-se a escala de 0 a 100 valores. Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 7. Programa da prova

O programa da prova abrangerá as seguintes matérias:

7.1. Lei Básica da RAEM da República Popular da China;

- 7.2 第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；
- 7.3 第9/1999號法律《司法組織綱要法》；
- 7.4 經第39/2004號行政法規、第35/2009號行政法規及第39/2011號行政法規修改的第19/2000號行政法規《終審法院院長辦公室組織和運作》；
- 7.5 第3/2000號終審法院院長批示；
- 7.6 現行的《澳門公共行政工作人員通則》；
- 7.7 第14/2009號法律《公務人員職程制度》；
- 7.8 第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；
- 7.9 第122/84/M號法令《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；
- 7.10 第63/85/M號法令《購置物品及取得服務之程序》；
- 7.11 第74/99/M號法令《公共工程承攬合同之法律制度》；
- 7.12 機電工程的基本知識；
- 7.13 公文寫作實際應用（撰寫與本招聘職務內容有關之報告書）。

投考人在知識考試（筆試）時，可參閱上述法例，但不得使用其他參考書籍或資料。

#### 8. 名單的張貼地點

臨時名單、確定名單、成績名單、考試時間表以及與投考人有關的重要資訊均張貼在四月二十五日前地終審和中級法院大樓終審法院院長辦公室地下並上載到法院網頁 (<http://www.court.gov.mo>)。

#### 9. 適用法例

本開考由八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

#### 10. 注意事項

投考人提供之資料只作本辦公室是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

7.2. Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;

7.3. Lei n.º 9/1999 — Lei de Bases da Organização Judiciária;

7.4. Regulamento Administrativo n.º 19/2000, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2004, Regulamento Administrativo n.º 35/2009 e Regulamento Administrativo n.º 39/2011 — Organização e Funcionamento do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância;

7.5. Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000;

7.6. Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

7.7. Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

7.8. Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;

7.9. Decreto-Lei n.º 122/84/M — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

7.10. Decreto-Lei n.º 63/85/M — Processo de aquisição de bens e serviços;

7.11. Decreto-Lei n.º 74/99/M — Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;

7.12. Conhecimentos básicos da engenharia electromecânica;

7.13. Redacção de correspondências oficiais (Elaboração de informação relacionada com o conteúdo funcional deste recrutamento).

Durante a prova de conhecimentos (prova escrita), os candidatos podem consultar a legislação acima referida, com excepção de quaisquer livros de referência ou informações.

#### 8. Locais de afixação das listas

As listas provisórias, definitivas e classificativas, juntamente com a calendarização das provas, bem como as informações de interesse dos candidatos serão afixadas no rés-do-chão do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, «Edifício dos Tribunais de Segunda e Última Instâncias», e disponibilizadas no sítio dos tribunais (<http://www.court.gov.mo>).

#### 9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto — «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

#### 10. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais» da RAEM.

## 11. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：辦公室主任 鄧寶國

正選委員：辦公室副主任 陳玉蓮

總務處代處長 胡燕冰

候補委員：司法事務處處長 賴東生

組織資訊處代處長 馮威廉

二零一四年二月二十一日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

(是項刊登費用為 \$8,152.00)

## 11. Composição de júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Tang Pou Kuok, chefe do Gabinete.

*Vogais efectivos:* Chan Iok Lin, chefe-adjunta do Gabinete; e

Wu In Peng, chefe da Divisão de Serviços Gerais, substituto.

*Vogais suplentes:* Lai Tong Sang, chefe da Divisão de Assuntos de Justiça; e

Fung Wai Lim William, chefe da Divisão de Organização e Informática, substituto.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 21 de Fevereiro de 2014.

O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

(Custo desta publicação \$ 8 152,00)

## 檢察長辦公室

## 名單

檢察長辦公室為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員三缺，經於二零一三年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳惠玲.....	84.11
2.º 鄭彼得.....	84.00
3.º 梁健妍.....	82.94

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經檢察長於二零一四年二月七日批示確認)

二零一四年二月七日於檢察長辦公室

典試委員會：

主席：檢察長辦公室顧問 李建基

正選委員：行政公職局指定人員 盧愛芳(行政公職局特級技術輔導員)

候補委員：檢察長辦公室人事財政廳人事處處長 黎瑞蘭

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

## GABINETE DO PROCURADOR

## Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete do Procurador, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Wai Leng.....	84,11
2.º Kuong Pei Tak .....	84,00
3.º Leong Kin In.....	82,94

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 7 de Fevereiro de 2014).

Gabinete do Procurador, aos 7 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Lee Kin Kei, assessor do GP.

*Vogal efectiva:* Lou Oi Fong, designada pelos SAFF (adjunto-técnico especialista dos SAFF).

*Vogal suplente:* Lai Soi Lan, chefe da Divisão de Gestão Pessoal do DGPF do GP.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)



## 科學技術發展基金

FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS  
E DA TECNOLOGIA

## 名單

## Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，科學技術發展基金現公佈二零一三年第四季給予財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, vem o Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2013:

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
<b>科普資助</b> <b>Apoio Financeiro dos Ensinos que Promovem as Ciências</b>					
濠江中學 Escola Hou Kong	譚能峰 Tam, Nang Fong	030/2012/P	27/11/2013	\$ 129,580.00	中學物理知識拓展培訓班（第2期支付）。 Advanced course of secondary Physics (2.º payment).
	朱衛國 Chu, Wai Kuok	032/2012/P	14/11/2013	\$ 78,400.00	DV短片拍攝技巧培訓活動與實踐（第2期支付）。 DV class practice and progress (2.º payment).
	韋展豪 Wai, Chin Hou	042/2012/P	27/11/2013	\$ 31,593.80	深入大陸架（第2期支付）。 Continental shelf research (2.º payment).
	康玉專 Kang, Yuzhuan	060/2012/P	19/12/2013	\$ 49,702.20	課外化學“研究性學習”的探究（第2期支付）。 Extracurricular research-based learning on chemistry (2.º payment).
	劉明藝 Lao, Meng Ngai	105/2012/P	17/12/2013	\$ 277,200.00	數學邏輯思維培訓（第2期支付）。 Mathematics logical training (2.º payment).
	黃雙願 Wong, Seong Un	114/2012/P	17/12/2013	\$ 77,440.00	平板電腦應用與開發小組（第2期支付）。 Tablet PC application and development group (2.º payment).
	李守球 Lei, Sao Kao	117/2012/P	6/12/2013	\$ 276,760.00	中學數學思維拓展培訓班（第2期支付）。 Developing Maths thinking skills for high school students (2.º payment).
	雷小紅 Loi, Sio Hong	119/2012/P	17/12/2013	\$ 266,200.00	科學常識小百搭培訓組（第2期支付）。 Science crossover general studies team (2.º payment).

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
濠江中學 Escola Hou Kong	譚能峰 Tam, Nang Fong	130/2013/P	31/10/2013	\$ 111,355.00	中學物理知識拓展培訓班（第1期支付）。 Advanced course of secondary Physics (1.º payment).
	何忠亮 He, Zhongliang	139/2013/P	8/11/2013	\$ 64,500.00	用好綠色能源提升創造才能（第1期支付）。 Utilize green energy Enrich creativity (1.º payment).
	何家燕 Ho, Ka In	169/2013/P	27/11/2013	\$ 17,810.00	中學化學知識拓展培訓班（第1期支付）。 Advanced course of secondary chemistry (1.º payment).
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmãos dos Operários	林葆健 Lam, Pou Kin	043/2012/P	17/12/2013	\$ 21,680.00	望遠鏡操作及數碼天文攝影觀測研究（太陽觀測）（第2期支付）。 The use of the telescope and the observatory research of digital astronomy photography (solar observing) (2.º payment).
	孔憲聰 Hong, Hin Chong	045/2012/P	17/12/2013	\$ 14,080.00	科學研習班（第2期支付）。 Physics research and study class (2.º payment).
	郭振生 Kuok, Chan Sang	046/2012/P	19/12/2013	\$ 29,336.90	化學課件製作探究（第2期支付）。 The research of production of chemistry teaching material (2.º payment).
	郭振生 Kuok, Chan Sang	047/2012/P	17/12/2013	\$ 16,540.00	化學競賽研究（第2期支付）。 Chemistry competition studies (2.º payment).
	林慧琮 Lam, Vai Keng	049/2012/P	27/11/2013	\$ 16,500.00	健康與疾病。 Health and disease.
	龍保榮 Long, Pou Weng	050/2012/P	19/12/2013	\$ 17,600.00	化學實驗探究（第2期支付）。 Chemistry experiment exploration (2.º payment).
	卓金來 Cheok, Kam Loi	051/2012/P	17/12/2013	\$ 5,429.00	平板電腦的應用軟件開發研究小組（第2期支付）。 iGroup (2.º payment).
	冼偉雄 Sin, Wai Hong	052/2012/P	14/11/2013	\$ 16,410.00	高二數學奧林匹克競賽訓練班（第2期支付）。 Senior two international mathematical Olympiad training (2.º payment).

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmão dos Operários	陳耀安 Chan, Io On	054/2012/P	19/12/2013	\$ 35,200.00	初一數學奧林匹克競賽培訓 (第2期支付)。 The mathematic Olympiad training for junior one stu- dents (2.º payment).
	董淑珍 Dong, Shuzhen	055/2012/P	17/12/2013	\$ 34,320.00	數學奧賽強化訓練(第2期支 付)。 Mathematics Olympic inten- sive training (2.º payment).
	陳嘉敬 Chan, Ka Keng	057/2012/P	17/12/2013	\$ 52,703.00	探索生物世界(第2期支付)。 To explore the creature world (2.º payment).
	施振雄 Si, Chan Hong	088/2012/P	14/11/2013	\$ 35,200.00	高一級數學奧林匹 克競賽訓練班(第2期支付)。 S1 mathematic competition training (2.º payment).
	林成偉 Lam, Seng Wai	089/2012/P	27/11/2013	\$ 31,893.30	初二級數學奧賽強化訓練(第 2期支付)。 Intensive training of F2 mathe- matics mathematical Olympiad (2.º payment).
	梁秀芳 Leong, Sau Fong	090/2012/P	19/12/2013	\$ 10,469.80	化學競賽研究(第2期支付)。 Chemistry competition stu- dies (2.º payment).
	文智和 Man, Chi Wo	091/2012/P	27/11/2013	\$ 33,000.00	初三級數學奧林匹克競賽培 訓(第2期支付)。 F3 mathematic competition training (2.º payment).
	施適時 Si, Sek Si	092/2012/P	30/12/2013	\$ 52,800.00	勞校多媒體器材研究小組。 Lou Hau multimedia equip- ment research team.
	吳雁玲 Ng, Ngan Leng	115/2012/P	17/12/2013	\$ 55,002.80	趣味科學(第2期支付)。 Fascinating science (2.º pay- ment).
	陳英傑 Chan, Ieng Kit	116/2012/P	19/12/2013	\$ 45,998.00	機械人教學活動班(第2期支 付)。 The robot teaching activities classes (2.º payment).
吳雁玲 Ng, Ngan Leng	118/2012/P	19/12/2013	\$ 25,372.60	種植實踐活動(第2期支付)。 A practice of plant (2.º pay- ment).	
盧偉科 Lou, Wai Fo	128/2012/P	27/11/2013	\$ 17,621.60	C程式演練(第2期支付)。 C program (2.º payment).	

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmão dos Operários	盧偉科 Lou, Wai Fo	129/2012/P	14/11/2013	\$ 5,060.00	幼兒電腦創作 (第2期支付)。 Childhood computer crea- tions (2.º payment).
	湯建輝 Tong, Kin Fai	131/2012/P	19/12/2013	\$ 17,600.00	物理試題研習初階班 (第2期 支付)。 Intensive physics workshop for past examination paper (beginner) (2.º payment).
	孫戈明 Sun, Kuo Meng	133/2012/P	30/12/2013	\$ 60,500.00	信息學競賽算法研究 (第2期 支付)。 Information algorithms (2.º payment).
	孫戈明 Sun, Kuo Meng	134/2012/P	17/12/2013	\$ 32,780.00	網絡基礎與架設個人雲端伺 服器 (第2期支付)。 Fundamental of network and setup the personal cloud server (2.º payment).
	郭振生 Kuok, Chan Sang	069/2013/P	18/10/2013	\$ 9,000.00	微型化學實驗 (第1期支付)。 Microscale chemical experi- ment (1.º payment).
	林麗娟 Lam, Lai Kun	128/2013/P	18/10/2013	\$ 13,395.00	趣味科學 (第1期支付)。 Fascinating science (1.º pay- ment).
	盧偉科 Lou, Wai Fo	138/2013/P	18/10/2013	\$ 1,400.00	C程式演練 (第1期支付)。 C program (1.º payment).
	孫戈明 Sun, Kuo Meng	148/2013/P	30/10/2013	\$ 3,000.00	網絡基礎與架設個人雲端伺 服器 (第1期支付)。 Fundamental of network and setup the personal cloud server (1.º payment).
	陳嘉敬 Chan, Ka Keng	149/2013/P	30/10/2013	\$ 83,830.00	生物科學研習小組 (第1期支 付)。 The group of bioscientific research and study (1.º pay- ment).
	梁月兒 Liang, Yueer	150/2013/P	30/10/2013	\$ 1,200.00	初中物理知識應用研究班 (第 1期支付)。 Application and research in junior Physics (1.º payment).
孫戈明 Sun, Kuo Meng	151/2013/P	18/10/2013	\$ 600.00	信息學競賽算法研究 (第1期 支付)。 Information algorithms (1.º payment).	



受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmão dos Operários	孔憲聰 Hong, Hin Chong	157/2013/P	30/10/2013	\$ 2,200.00	科學研習班（第1期支付）。 Physics research and study class (1.º payment).
	龍保榮 Long, Pou Weng	158/2013/P	13/11/2013	\$ 4,800.00	化學實驗探究（第1期支付）。 Chemistry experiment ex- ploration (1.º payment).
	湯建輝 Tong, Kin Fai	159/2013/P	30/10/2013	\$ 1,600.00	高二級物理加強班（第1期支 付）。 Senior 2 physics consolida- ting class (1.º payment).
	湯建輝 Tong, Kin Fai	162/2013/P	30/10/2013	\$ 2,225.00	高中物理奧賽班（第1期支付）。 Senior Physics Olympiad trai- ning program (1.º payment).
	梁秀芳 Leong, Sau Fong	170/2013/P	13/11/2013	\$ 1,900.00	化學競賽研究（第1期支付）。 Chemistry competition stu- dies (1.º payment).
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	黃健信 Wong, Kin Son	070/2012/P	14/11/2013	\$ 134,260.00	機械人制作及應用研究小組 （第2期支付）。 The research on making & applying the robot (2.º pay- ment).
	吳偉民 Ng, Wai Man	095/2012/P	27/11/2013	\$ 39,160.00	拍攝影片制作全過程的探究 以及課程建構探索（第2期支 付）。 On the exploration film making and curriculum construction (2.º payment).
	李焯邦 Lei, Cheok Pong	098/2012/P	19/12/2013	\$ 59,660.00	激光切割機的使用探究及課 程建構探索（第2期支付）。 The research on using laser making and constructivist cur- riculum design (2.º payment).
	蔡佰祿 Choi, Pak Lok	113/2012/P	17/12/2013	\$ 109,049.20	科普學習與創新製作小組（第 2期支付）。 Science learning and inno- vation team (2.º payment).
	韋建超 Wai, Kin Chio	123/2012/P	17/12/2013	\$ 38,175.00	機械人制作及應用小組（第2 期支付）。 The research on making & applying the robot (2.º pay- ment).
	韋建超 Wai, Kin Chio	125/2013/P	31/10/2013	\$ 85,000.00	機械人制作及應用小組（第1 期支付）。 The research on making & applying the robot (1.º pay- ment).

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	李焯邦 Lei, Cheok Pong	132/2013/P	31/10/2013	\$ 14,600.00	激光切割機的使用探究及課程建構探索(第1期支付)。 The research on using laser making and constructivist curriculum design (1.º payment).
	陳童彬 Chan, Tong Pan	135/2013/P	8/11/2013	\$ 10,700.00	校園科普活動實踐與創新小組(第1期支付)。 The group of practice and innovation on science activities at school (1.º payment).
	陳童彬 Chan, Tong Pan	174/2013/P	22/11/2013	\$ 62,800.00	趣味生物科學實驗小組(第1期支付)。 Interesting biological science and experiments (1.º payment).
	陳童彬 Chan, Tong Pan	175/2013/P	22/11/2013	\$ 30,930.00	電腦動畫製作及網頁設計與編程小組(第1期支付)。 The group of flash animation, website designing and coding (1.º payment).
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	張優威 Cheong, Iao Wai	139/2012/P	14/11/2013	\$ 42,428.80	科學及物理小組(第2期支付)。 The team of physic and science (2.º payment).
	郭斌彥 Kuok, Pan In	140/2012/P	27/11/2013	\$ 28,768.00	化學實驗的原理和應用(第2期支付)。 The principle and application of chemical experiment (2.º payment).
	黃嘉文 Wong, Ka Man	156/2012/P	27/11/2013	\$ 31,763.90	生物小組(第2期支付)。 Biology club (2.º payment).
	黃嘉文 Wong, Ka Man	155/2013/P	8/11/2013	\$ 26,270.00	生物小組(第1期支付)。 Biology club (1.º payment).
	莊健新 Chong, Kin San	156/2013/P	8/11/2013	\$ 34,200.00	科學及物理小組(第1期支付)。 The team of physic and science (1.º payment).
	郭斌彥 Kuok, Pan In	161/2013/P	22/11/2013	\$ 23,853.00	化學實驗的原理和應用(第1期支付)。 The principle and application of chemical experiment (1.º payment).

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
教業中學 Escola Kao Yip	譚兆偉 Tam, Sio Wai	068/2012/P	14/11/2013	\$ 66,000.00	馬達機械制作小組（第2期支付）。 Dc motor mechanical group (2.º payment).
	許穎灝 Hoi, Weng Hou	069/2012/P	6/12/2013	\$ 43,994.30	奧林匹克物理組（第2期支付）。 Physics Olympic group (2.º payment).
	梁志光 Leong, Chi Kuong	071/2012/P	17/12/2013	\$ 52,800.00	幾何與函數探究初步（第2期支付）。 Elementary investigation on geometry and function (2.º payment).
	張鼎宏 Cheong, Teng Wang	072/2012/P	17/12/2013	\$ 38,862.00	小學常識科技小組（第2期支付）。 Science and technology (2.º payment).
	左健翔 Cho, Kin Cheong	073/2012/P	17/12/2013	\$ 43,735.30	Flash短片輕鬆學（第2期支付）。 Flash! Easy go (2.º payment).
	吳小霞 Ng, Sio Ha	074/2012/P	17/12/2013	\$ 48,246.70	創新思維與訓練（小學數學五年級奧林匹克培訓）（第2期支付）。 Innovative thinking and training (primary mathematics Olympiad in the fifth grade) (2.º payment).
	徐莉莉 Xu, Lili	075/2012/P	17/12/2013	\$ 39,562.40	創新思維與訓練（小學數學三年級奧林匹克培訓）（第2期支付）。 Innovative thinking and training (Primary mathematics Olympiad in the third grade) (2.º payment).
	陳浩俊 Chan, João	076/2012/P	17/12/2013	\$ 30,131.50	創新思維與訓練（小學數學二年級奧林匹克培訓）（第2期支付）。 Innovative thinking and training (Primary mathematics Olympiad in the second grade) (2.º payment).

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
教業中學 Escola Kao Yip	陳珍龍 Chen, Zhenlong	077/2012/P	17/12/2013	\$ 43,994.70	創新思維與訓練(小學數學四年級奧林匹克培訓)(第2期支付)。 Innovative thinking and training (Primary mathematics Olympiad in the fourth grade) (2.º payment).
	吳伯成 Ng, Pak Seng	078/2012/P	17/12/2013	\$ 52,800.00	集合、不等式與複數的探究(第2期支付)。 Investigating on combinations, inequalities and complex numbers (2.º payment).
	關景贊 Kuan, Keng Chan	079/2012/P	17/12/2013	\$ 44,000.00	3D程序算法研究及動態演示(第2期支付)。 3D programming algorithm and dynamic demonstration (2.º payment).
	蔡榮藝 Choi, Weng Ngai	080/2012/P	17/12/2013	\$ 52,800.00	因式分解的各種方法與一元二次、三次、四次方程的求根公式探究(第2期支付)。 Investigation on various methods of factorization and solutions of quadratic, cubic and quartic equations (2.º payment).
	陳建榮 Chan, Kin Weng	081/2012/P	17/12/2013	\$ 52,800.00	幾何面積方法探究(第2期支付)。 Investigating the methods for measuring geometric area (2.º payment).
	鄭婉珊 Cheang, Un San	082/2012/P	17/12/2013	\$ 52,800.00	創新思維與訓練(小學數學六年級奧林匹克培訓)(第2期支付)。 Innovative thinking and training (Primary mathematics Olympiad in the sixth grade) (2.º payment).
	許江雄 Hoi, Kong Hong	083/2012/P	6/12/2013	\$ 52,800.00	幾何變換、組合與圖論的探究(第2期支付)。 Investigation on geometric change, combination and graph theory (2.º payment).
	林嘉宏 Lam, Ka Vang	084/2012/P	30/12/2013	\$ 88,000.00	生活中的化學(一)(第2期支付)。 Daily chemistry (1) (2.º payment).



受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
教業中學 Escola Kao Yip	鄭律民 Kong, Lot Man	085/2012/P	6/12/2013	\$ 66,000.00	動物飼養和植物種植小組（第2期支付）。 Pet raising and gardening club (2.º payment).
	何若文 Ho, Ieok Man 陳嘉亮 Chan, Ka Leong	099/2012/P	17/12/2013	\$ 114,660.00	機械人製作（第2期支付）。 Robot workshop (2.º payment).
	潘志輝 Pun, Chi Fai	100/2012/P	19/12/2013	\$ 64,072.60	小學機械人小組（第2期支付）。 Primary robot team (2.º payment).
	何若文 Ho, Ieok Man 陳嘉亮 Chan, Ka Leong	152/2012/P	17/12/2013	\$ 41,360.00	人型機械興趣小組（第2期支付）。 Humanoid robot workshop (2.º payment).
鏡平學校 Escola Keang Peng	陳油 Chan, Iao	106/2012/P	17/12/2013	\$ 74,668.70	伺服馬達機械人研究小組（第2期支付）。 Servomotor robot research group (2.º payment).
	林啟興 Lam, Kai Heng	126/2012/P	27/11/2013	\$ 35,292.20	澳門常用中藥材藥性調查及其分子生物學基礎研究（第2期支付）。 The pharmacological research and study in molecular biology of traditional chinese medicine using in Macau (2.º payment).
	黃信斌 Vong, Son Pan	137/2012/P	27/11/2013	\$ 32,535.00	ICT網絡及伺服器小小工程師孵化計劃（第2期支付）。 ICT network and server engineer training project (2.º payment).
	孫呈祥 Sun, Cheng Cheong	143/2012/P	19/12/2013	\$ 39,600.00	鏡平學校氣象研究小組（第2期支付）。 The weather forecast team of Keang Peng school (2.º payment).
	黃傑豪 Wong, Kit Hou	144/2012/P	27/11/2013	\$ 26,400.00	智能手機應用開發（第2期支付）。 Mobile application development (2.º payment).
	鍾洪威 Chong, Hong Wai	154/2012/P	27/11/2013	\$ 17,000.00	物理奧林匹克競賽實驗組（第2期支付）。 Physics Olympiad experiment group (2.º payment).

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
鏡平學校 Escola Keang Peng	梁健強 Leong, Kin Keong	155/2012/P	19/12/2013	\$ 86,758.00	科學實踐探究小組（第2期支付）。 Science practice and research group (2.º payment).
	黃信斌 Vong, Son Pan	141/2013/P	8/11/2013	\$ 8,800.00	ICT辦公室軟件應用小專家育成先導計劃（第1期支付）。 ICT office software specialist training pilot project (1.º payment).
	黃信斌 Vong, Son Pan	142/2013/P	8/11/2013	\$ 23,496.00	ICT網絡及伺服器小小工程師孵化計劃（第1期支付）。 ICT network and server engineer training plan (1.º payment).
	陳油 Chan, Iao	143/2013/P	8/11/2013	\$ 152,900.00	伺服馬達機械人研究小組（第1期支付）。 Servomotor robot research group (1.º payment).
	孫呈祥 Sun, Cheng Cheong	153/2013/P	8/11/2013	\$ 26,770.00	鏡平學校氣象研究小組（第1期支付）。 The weather forecast team of Keang Peng School (1.º payment).
	梁健強 Leong, Kin Keong	164/2013/P	8/11/2013	\$ 37,600.00	機電資訊小組（第1期支付）。 Science practice and research group (1.º payment).
聖公會（澳門）蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	梁時輝 Leong, Si Fai	127/2012/P	27/11/2013	\$ 6,331.30	中五化學奧賽小組（第2期支付）。 Group of chemical Olympics (2.º payment).
	劉鵬健 Lao, Pang Kin	138/2012/P	6/12/2013	\$ 46,860.60	蔡高全民皆丁暨小園丁有機與無土種植體驗計劃（第2期支付）。 Let's plant together: Organic and inorganic farming scheme (2.º payment).
	劉鵬健 Lao, Pang Kin	144/2013/P	8/11/2013	\$ 34,080.00	蔡高全民皆丁暨微生活—發酵工作坊（第1期支付）。 Let's plant together: Micro-living (Fermentation workshop) (1.º payment).

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
菜農子弟學校 Escola da Associação para Filhos e Irmãos dos Agri- cultores, em Chinês Choi Nong Chi Tai Hoc Hau	李偉傑 Lei, Wai Kit	067/2012/P	27/11/2013	\$ 1,709.00	常見礦物晶體的物理性質探究 (第2期支付)。 Study on physical properties of common crystals (2.º pay- ment).
	姚源望 Io, Un Mong	152/2013/P	8/11/2013	\$ 55,112.00	實體機械人班(第1期支付)。 Entity robot courses (1.º payment).
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	劉冠華 Lao, Kun Wa	061/2012/P	30/12/2013	\$ 6,673.90	Alice三維編程研究(第2期支 付)。 Alice 3D programming rese- arch (2.º payment).
	歐陽健友 Ao Ieong, Kin Iao	062/2012/P	27/11/2013	\$ 6,859.70	設計與工藝(第2期支付)。 Design and technology (2.º payment).
	劉冠華 Lao, Kun Wa	063/2012/P	30/12/2013	\$ 7,988.70	自主機械人編程研究(第1期 支付)。 Autonomous robot program- ming research (1.º payment).
	陳敬濂 Chan, Keng Lim	149/2012/P	19/12/2013	\$ 11,813.00	科學教育——基礎天文氣象 學(第2期支付)。 Science education — basic knowledge on meteorology and astronomy (2.º payment).
	陳敬濂 Chan, Keng Lim	154/2013/P	31/10/2013	\$ 30,672.00	科學教育——基礎天文學 2013(第1期支付)。 Science education — basic knowledge on astronomy (2013) (1.º payment).
	陳敬濂 Chan, Keng Lim	163/2013/P	8/11/2013	\$ 58,630.00	場景感知移動機械人研究小 組(第1期支付)。 Scene perception mobile ro- bot research group (1.º pay- ment).
	陳敬濂 Chan, Keng Lim	165/2013/P	8/11/2013	\$ 140,452.00	青少年科技創新研究(第1期 支付)。 Teenager science and tech- nology innovation research (1.º payment).
	陳敬濂 Chan, Keng Lim	167/2013/P	8/11/2013	\$ 43,000.00	機器人——設計與工藝(第1 期支付)。 Design and technology (1.º payment).

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
培道中學 Escola Pui Tou	許少躍 Hoi, Sio Ieok	135/2012/P	19/12/2013	\$ 67,577.00	機械人科研小組（第2期支付）。 Robotic technology extracurricular team (2.º payment).
	李文朴 Lei, Man Pok	136/2012/P	17/12/2013	\$ 75,540.00	太陽能實用性科研小組（第2期支付）。 Solar practicality research team (2.º payment).
	何錫標 Ho, Sek Pio	145/2012/P	19/12/2013	\$ 38,390.00	動畫設計與應用（1）（第2期支付）。 Animation design & application (1) (2.º payment).
	洪家文 Hong, Ka Man	146/2012/P	17/12/2013	\$ 87,047.60	ICT技能綜合應用（第2期支付）。 ICT skills & application (2.º payment).
	甘志勇 Kam, Chi Iong	148/2012/P	17/12/2013	\$ 48,400.00	《RoboCup Junior青少年世界盃》機械人研習計劃（第2期支付）。 «RoboCup Junior» study program (2.º payment).
	洪家文 Hong, Ka Man	137/2013/P	8/11/2013	\$ 9,400.00	ICT技能及應用（第1期支付）。 ICT skills & application (1.º payment).
	李志輝 Lei, Chi Fai	140/2013/P	8/11/2013	\$ 34,000.00	天文知識學習班（第1期支付）。 The course of astronomy knowledge (1.º payment).
	鍾麗琼 Chong, Lai Keng	146/2013/P	8/11/2013	\$ 97,700.00	機械人科研小組（第1期支付）。 Robotic technology extracurricular team (1.º payment).
	金鑫 Jin, Xin	168/2013/P	8/11/2013	\$ 53,500.00	太空探究學習班（第1期支付）。 The course of space research (1.º payment).
嘉諾撒聖心中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus	馬丹 Ma, Dan	034/2012/P	27/11/2013	\$ 70,453.90	魔術賽恩斯科學寶箱（第2期支付）。 Magic Sainz science box (2.º payment).
	劉志榮 Lao, Chi Weng	147/2013/P	31/10/2013	\$ 33,000.00	物理機械製作小組（第1期支付）。 Physics mechanical production group (1.º payment).

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki	陳少婷 Chan, Sio Teng	017/2012/P	14/11/2013	\$ 6,719.10	趣味化學小組(第2期支付)。 Junior chemistry club (2.º payment).
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	黃漢輝 Wong, Hon Fai	041/2012/P	17/12/2013	\$ 53,240.00	智能模型製作小組(第2期支付)。 Work team of intelligent models (2.º payment).
粵華中學 Colégio Yuet Wah	陳海文 Chan Hoi Man	171/2013/P	22/11/2013	\$ 81,700.00	機械人繪圖設計及製作培訓。 Robot graphic design and production of training.
	楊文遠 Yeong, Man Un	172/2013/P	14/11/2013	\$ 30,500.00	科學教育與比賽培訓班。 Science education and com- petition course.
	譚文濤 Tam, Man Tou	173/2013/P	22/11/2013	\$ 97,400.00	高階機械人編程培訓班。 High-level robot program- ming course.
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	吳慧敏 Ng, Wai Man	039/2012/P	14/11/2013	\$ 21,730.00	小科學大智慧(第2期支付)。 Pequenos cientistas com grande sabedoria científica (2.º payment).
	張振雄 Cheong, Chan Hong	145/2013/P	8/11/2013	\$ 150,000.00	機械人培訓班(第1期支付)。 Robot training course (1.º payment).
廣大中學 Escola Kwong Tai	吳培域 Ng, Pui Wek	058/2012/P	27/11/2013	\$ 21,120.00	電子機械學入門(第2期支付)。 Elementary electric machi- nery class (2.º payment).
	吳培域 Ng, Pui Wek	059/2012/P	27/11/2013	\$ 21,120.00	電子機械學高級班(第2期支付)。 Advanced electric machi- nery class (2.º payment).
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	麥錦賢 Mak, Kam In	096/2012/P	14/11/2013	\$ 13,200.00	麥sir工作室(第2期支付)。 Mak sir workshop (2.º pay- ment).
	麥錦賢 Mak, Kam In	097/2012/P	27/11/2013	\$ 13,200.00	小小科研室(第2期支付)。 Science lab for children (2.º payment).
	黎錦源 Lai, Kam Un	107/2012/P	6/12/2013	\$ 35,175.00	機動戰隊科普班2012(第2期支付)。 Robot troops-2012 (2.º pay- ment).



受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	羅紹華 Lo, Sio Va	108/2012/P	19/12/2013	\$ 43,923.80	光影創作室(第2期支付)。 Image studios (2.º payment).
	羅紹華 Lo, Sio Va	109/2012/P	17/12/2013	\$ 66,500.00	伺服馬達機械人小組(第2期 支付)。 Servo robot research group (2.º payment).
	馮繼培 Fong, Kai Pui	110/2012/P	30/12/2013	\$ 77,440.00	機械人基礎班(第2期支付)。 Elementary robot group (2.º payment).
	洪家盛 Hong, Ka Seng	111/2012/P	17/12/2013	\$ 34,880.00	創作者空間(第2期支付)。 Maker space (2.º payment).
	駱進武 Lok, Chon Mou	112/2012/P	19/12/2013	\$ 35,323.40	機電整合科技小組(第2期支 付)。 Mechatronic group (2.º pay- ment).
	麥振濤 Mak, Chan Tou	124/2012/P	17/12/2013	\$ 18,897.40	認識多媒體(第2期支付)。 Introduction to multimedia (2.º payment).
	葉子亨 Ip, Chi Hang	125/2012/P	19/12/2013	\$ 26,840.00	校本天文科學普及計劃。 School-based astronomy education programme
	馮繼培 Fong, Kai Pui	115/2013/P	31/10/2013	\$ 46,884.00	機械人基礎班(第1期支付)。 Elementary robot group (1.º payment).
	何建成 Ho, Kin Seng	118/2013/P	31/10/2013	\$ 145,000.00	伺服馬達機械人小組(第1期 支付)。 Servo robot group (1.º pay- ment).
	駱進武 Lok, Chon Mou	120/2013/P	31/10/2013	\$ 32,300.00	機電整合科技小組(第1期支 付)。 Mechatronic group (1.º pay- ment).
聖保祿學校 Escola São Paulo	伍穎智 Ng, Weng Chi	101/2012/P	17/12/2013	\$ 23,492.40	初一奧數培訓班(第2期支 付)。 Form one Olympic mathe- matics training class (2.º payment).
	柯助錄 O, Cho Lok	102/2012/P	14/11/2013	\$ 23,057.80	初二奧數培訓班(第2期支 付)。 Form two Olympic mathe- matics training class (2.º payment).

受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
聖保祿學校 Escola São Paulo	許俊明 Hoi, Chon Meng	103/2012/P	17/12/2013	\$ 23,737.20	初三奧數培訓班（第2期支付）。 Form three Olympic mathematics training class (2.º payment).
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima — Secção Chinesa	何佩雯 Ho, Pui Man	066/2012/P	19/12/2013	\$ 73,294.10	水質分析測試（第2期支付）。 The experimentation of water quality (2.º payment).
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versiglia	林寶珠 Lam, Pou Chi	180/2013/P	30/12/2013	\$ 43,018.00	科學活動（第1期支付）。 Science activity (1.º payment).
沙梨頭坊眾學校 Escola dos Moradores do Bairro do Patane	韋建超 Wai, Kin Chio	122/2012/P	17/12/2013	\$ 37,500.00	機械人制作及應用小組（第2期支付）。 The research on making & applying the robot (2.º payment).
澳門大學 Universidade de Macau	陳溢寧 Chan, Iat Neng	013/2012/P	17/12/2013	\$ 16,951.70	2012 科普推廣計劃暨暑期數理興趣研究營（第2期支付）。 Science promotion annual plan (with) summer science-course interesting study camp (2.º payment).
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau — Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	梁勇 Liang, Yong	014/2012/P	17/12/2013	\$ 2,449.30	第三屆澳門科技大學數學建模科項目（第2期支付）。 The 3th Mathematical modeling project in MUST (2.º payment).
總金額 Total				\$ 6,993,429.20	

二零一四年二月十四日於科學技術發展基金

行政委員會主席 唐志堅

行政委員會委員 鄭冠偉

（是項刊登費用為 \$31,761.00）

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 14 de Fevereiro de 2014.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tong Chi Kin*.

O Membro do Conselho de Administração, *Cheang Kun Wai*.

(Custo desta publicação \$ 31 761,00)

## 個人資料保護辦公室

### 公告

為填補個人資料保護辦公室編制外合同人員之技術員職程第一職階一等技術員（法律範疇）一缺，現根據第14/2009號法律

## GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

### Anúncios

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento,

(《公務人員職程制度》) 和第23/2011號行政法規(《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》) 的規定, 以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室內, 並於本辦公室網頁、行政公職局網頁內公佈, 報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一四年二月十九日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 陳海帆

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

關於個人資料保護辦公室以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員(行政及財政範疇) 一缺之開考(於二零一三年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通對外入職開考的通告), 現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定公佈, 准考人知識考試成績名單張貼於南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室告示板, 及上載於本辦公室網頁(<http://www.gpdp.gov.mo>) 供查閱。

二零一四年二月十九日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 陳海帆

(是項刊登費用為 \$852.00)

selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área jurídica, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar, A-F, e também nos *websites* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 19 de Fevereiro de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Chan Hoi Fan*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F, e publicada na página electrónica deste Gabinete <http://www.gpdp.gov.mo>, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira, em regime de contrato além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais para efeitos de consulta, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Serie, de 31 de Julho de 2013.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 19 de Fevereiro de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Chan Hoi Fan*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

## 澳門特別行政區政府 政策研究室

### 名單

政策研究室為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺, 以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考, 其開考公告已刊登於二零一三年十二月四日第四十九

## GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do trabalhador contratado além do quadro do Gabi-

期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
黎輝博.....	82,31

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政長官於二零一四年二月十九日的批示確認)

二零一四年二月二十日於澳門特別行政區政府政策研究室

典試委員會：

主席：澳門特別行政區政府政策研究室調研員 許燕華

正選委員：澳門特別行政區政府政策研究室顧問高級技術員 李世恆

財政局顧問高級技術員 徐巧恩

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

nete de Estudo das Políticas (GEP), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lai Fai Pok .....	82,31

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 19 de Fevereiro de 2014).

Gabinete de Estudo das Políticas, aos 20 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Hoi In Va, pesquisadora do GEP.

*Vogais efectivos:* Lei Sai Hang, técnico superior assessor do GEP; e

Chui How Yan, técnica superior assessora da DSF.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

## 醫療系統建設跟進委員會

### 名單

為以編制外合同方式填補醫療系統建設跟進委員會秘書處高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺，經於二零一三年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以文件審查及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
歐春鳳.....	81,11

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一四年二月十四日的批示認可)

二零一四年二月六日於醫療系統建設跟進委員會秘書處

典試委員會：

主席：醫療系統建設跟進委員會秘書長 呂紅

## COMISSÃO DE ACOMPANHAMENTO DA REDE DE INFRA-ESTRUTURAS DO SISTEMA DE SAÚDE

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do Secretariado da Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ao Chon Fong.....	81,11

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 14 de Fevereiro de 2014).

Secretariado da Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, aos 6 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Lu Hong, secretária-geral da Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde.

正選委員：教育暨青年局首席顧問高級技術員 陳繼春

*Vogal efectivo:* Chan Kai Chon, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

候補委員：政府總部輔助部門顧問高級技術員 馮潔儀

*Vogal suplente:* Ermelinda Teresa do Menino Jesus Fong, técnica superior assessora dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

## 禮賓公關外事辦公室

### 公告

禮賓公關外事辦公室為填補以編制外合同方式任用的公關督導員職程第一職階一等公關督導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級普通開考，有關開考通告張貼在澳門卑第巷1-3號澳門華人銀行大廈6樓，並於行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

二零一四年二月十七日於禮賓公關外事辦公室

主任 馮少榮

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

## GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Travessa do Padre Narciso, n.ºs 1-3, Edifício «The Macau Chinese Bank», 6.º andar, Macau, e publicado no sítio da *internet* da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, provido em regime de contrato além do quadro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 17 de Fevereiro de 2014.

O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## 行政公職局

### 名單

行政公職局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員三缺，經二零一三年十一月二十四日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 20 de Novembro de 2013:



合格應考人:	分
1.º 何婉明.....	81.25
2.º 鄒宇斯.....	78.13
3.º 李佩衡.....	69.81

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年二月十二日行政法務司司長的批示認可)

二零一四年一月二十七日於行政公職局

典試委員會：

主席：José Francisco de Sequeira

正選委員：丘靜

候補委員：陳思恆

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

行政公職局為填補人員編制內翻譯員職程第一職階首席翻譯員四缺，經於二零一三年十一月二十日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉升開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人:	分
1.º 周凌珊.....	80.75
2.º 華鈺.....	80.25
3.º Jessica da Silva Manhão.....	79.81
4.º Idalete Célia Dias.....	78.13

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年二月十日行政法務司司長的批示確認)。

二零一四年一月三十日於行政公職局

典試委員會：

主席：Lúcia Abrantes dos Santos

委員：鄭麗嫻

黃桂英

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ho Un Meng.....	81,25
2.º Chao U Si.....	78,13
3.º Lei Pui Hang.....	69,81

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Fevereiro de 2014).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 27 de Janeiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* José Francisco de Sequeira.

*Vogal efectivo:* Iao Cheng.

*Vogal suplente:* Chan Sze Hang.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quatro lugares de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 20 de Novembro de 2013:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chau Leng San.....	80,75
2.º Wa Iok.....	80,25
3.º Jessica da Silva Manhão.....	79,81
4.º Idalete Célia Dias.....	78,13

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Fevereiro de 2014).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 30 de Janeiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Lúcia Abrantes dos Santos.

*Vogais:* Cheang Lai Han; e

Vong Kuai Ieng.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

## 法務局

## 名單

法務局以散位合同方式為法律及司法培訓中心招聘行政範疇第一職階二等技術員一缺，經二零一三年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考試方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格應考人：

名次	姓名	總成績
1.º	劉素文	76.23
2.º	吳紫茵	75.60
3.º	胡慧婷	74.63
4.º	雷國立	72.31
5.º	鄭綺茵	71.33
6.º	孫金鳳	68.08
7.º	馮慧紅	67.70
8.º	程懿茵	67.45
9.º	陳玫瑰	67.33
10.º	陳潔雲 51214XX(X)	67.25
11.º	黃紫欣	66.90
12.º	莊維維	66.69
13.º	陳惠芬	66.53
14.º	陳家華	66.45
15.º	簡艷嫻	66.03
16.º	吳家恒	65.90
17.º	黃錦英	64.63
18.º	張廣夫	64.43
19.º	蘇惠芳	64.34
20.º	鄧海星	64.12
21.º	陳靜雯	63.96
22.º	梁健輝	63.17
23.º	梁倩碧	62.58
24.º	鄒燕群	62.25
25.º	陳婉琪	61.85
26.º	林美寶	61.79
27.º	譚碧怡	61.70
28.º	鄭鳳儀	61.60
29.º	王聖洪	61.52

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
DE JUSTIÇA

## Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de administração, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, recrutado em regime de contrato de assalariamento para exercer funções no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2013:

*Candidatos aprovados:*

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Lao Sou Man	76,23
2.º	Ng Chi Ian	75,60
3.º	Wu Wai Teng	74,63
4.º	Loi Kuok Lap	72,31
5.º	Cheang I Ian	71,33
6.º	Sun da Luz Kam Fong Maria	68,08
7.º	Fong Wai Hong	67,70
8.º	Cheng I Ian	67,45
9.º	Chan Mui Kuai	67,33
10.º	Chan Kit Wan 51214XX(X)	67,25
11.º	Wong Chi Ian	66,90
12.º	Chong Wai Wai	66,69
13.º	Chan Wai Fan	66,53
14.º	Chan Ka Wa	66,45
15.º	Kan Im Han	66,03
16.º	Ng David	65,90
17.º	Wong Kam Ieng	64,63
18.º	Cheong Kuong Fu	64,43
19.º	Sou Wai Fong	64,34
20.º	Tang Hoi Seng	64,12
21.º	Chan Cheng Man	63,96
22.º	Leong Kin Fai	63,17
23.º	Leong Sin Pek	62,58
24.º	Wu In Kan	62,25
25.º	Chan Un Kei	61,85
26.º	Lam Mei Pou	61,79
27.º	Tam Pek I	61,70
28.º	Cheang Fong I	61,60
29.º	Wong Seng Hong	61,52

名次	姓名	總成績	Lugar	Nome	Pontuação final
30.º	戴美儀.....	61.24			
31.º	何健茵.....	61.13	30.º	Tai Mei I.....	61,24
32.º	梁美欣.....	60.63	31.º	Ho Helena.....	61,13
33.º	潘淑英.....	60.54	32.º	Leong Mei Ian.....	60,63
34.º	杜婉玲.....	60.44	33.º	Pun Sok Ieng.....	60,54
35.º	張珍妮.....	59.73	34.º	Tou Un Leng.....	60,44
36.º	譚柳甄.....	59.18	35.º	Cheong Chan Nei.....	59,73
37.º	李皓盈.....	58.21	36.º	Tam Lao Ian.....	59,18
38.º	楊樂欣.....	57.75	37.º	Lei Hou Ieng.....	58,21
39.º	林麗媚.....	57.60	38.º	Yeung Lok Yan.....	57,75
40.º	吳佩琛.....	57.47	39.º	Lam Lai Mei.....	57,60
41.º	張禎妮.....	56.26	40.º	Ng Pui Sam.....	57,47
42.º	劉淑敏.....	55.73	41.º	Cheong Cheng Nei.....	56,26
43.º	侯文彬.....	55.31	42.º	Lao Sok Man.....	55,73
44.º	梁玉君.....	54.33	43.º	Hao Man Pang.....	55,31
45.º	黃杏梨.....	54.22	44.º	Liang YuJun.....	54,33
46.º	彭美芬.....	50.76	45.º	Wong Hang Lei.....	54,22
			46.º	Pang Mei Fan.....	50,76

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席或放棄知識考試而被淘汰之投考人：197名；

——因缺席專業面試而被淘汰之投考人：17名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定，因知識考試不合格而被淘汰之投考人：64名。

c) 因違反知識考試規則而被淘汰的投考人：11名。

d) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款之規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就本成績名單向行政法務司司長提出訴願。

(經行政法務司司長於二零一四年二月十八日的批示確認)

二零一四年二月十日於法務局

*Observações:*

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

– Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos ou desistido da prova: 197 candidatos;

– Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 17 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», excluídos por terem reprovado na prova de conhecimentos: 64 candidatos;

c) Excluídos por violação das instruções da prova de conhecimentos: 11 candidatos.

d) Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da RAEM.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Fevereiro de 2014).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 10 de Fevereiro de 2014.

典試委員會：

主席：法律及司法培訓中心副主任 鄭渭茵

正選委員：首席高級技術員 陳嘉慧

一等高級技術員 梁曉玲

(是項刊登費用為 \$4,662.00)

法務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程公眾接待範疇第一職階一等技術輔導員五缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
1.º 林美漣.....	79.06 a)
2.º 霍穎助.....	79.06
3.º 易煒賢.....	79.00 b)
4.º 葉衛敏.....	79.00
5.º 許琮綿.....	78.50

a) 在職級、職程的年資較長

b) 在職級、職程、公職的年資較長

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一四年二月十八日的批示確認)

二零一四年二月十二日於法務局

典試委員會：

主席：法務局廳長 李勝里

正選委員：法務局首席顧問高級技術員 葉錦雯

身份證明局特級技術輔導員 楊美珊

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

法務局為填補人員編制內高級技術員職程資訊範疇第一職階首席顧問高級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行

O Júri:

*Presidente:* Cheng Wai Yan Tina, subdirectora do Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

*Vogais efectivas:* Chan Ka Wai, técnica superior principal; e

Leong Hio Leng, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 4 662,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de atendimento público, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lam Mei Lin .....	79,06 a)
2.º Fok Weng Fan .....	79,06
3.º Yik Vai In .....	79,00 b)
4.º Ip Wai Man.....	79,00
5.º Hoi Keng Min .....	78,50

a) Maior antiguidade na categoria e na carreira;

b) Maior antiguidade na categoria, na carreira e na função pública.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Fevereiro de 2014).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 12 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Lei Seng Lei, chefe de departamento da DSAJ.

*Vogais efectivas:* Ip Kam Man, técnica superior assessora principal da DSAJ; e

Yeong Mei San, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Identificação.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de in-

普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
蘆敏.....	84.44

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一四年二月十八日的批示確認)

二零一四年二月十三日於法務局

典試委員會：

主席：法務局處長 劉國添

正選委員：行政公職局首席顧問高級技術員 李錦垣

候補委員：法務局首席顧問高級技術員 戴燕雪

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

法務局為填補編制外合同人員高級技術員職程法律範疇第一職階一高等級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
陳志揚.....	78.31

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一四年二月十八日的批示確認)

二零一四年二月十三日於法務局

典試委員會：

主席：法務局廳長 邱顯哲

正選委員：行政公職局一高等級技術員 黃珏

候補委員：法務局首席顧問高級技術員 葉錦雯

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

formática, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lou Man .....	84,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Fevereiro de 2014).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 13 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Lau Kuok Tim, chefe de divisão da DSAJ.

*Vogal efectivo:* Lei Kam Wun, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

*Vogal suplente:* Tai In Sut, técnica superior assessora principal da DSAJ.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Chi Ieong .....	78,31

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Fevereiro de 2014).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 13 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Iao Hin Chit, chefe de departamento da DSAJ.

*Vogal efectiva:* Wong Kuok, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

*Vogal suplente:* Ip Kam Man, técnica superior assessora principal da DSAJ.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)



## 商業及動產登記局

## CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2014 年 01 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Janeiro de 2014

---

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳嘉祺個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街御景灣第 1 座 3 4 / F

登記編號 N° do registo: 24211 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林銀煥個人企業主

葡文 português : LAM NGAN VUN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔大連街花城利業大廈 2 7 樓 S 座

登記編號 N° do registo: 24212 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蕭志文

葡文 português : SIO CHI MAN

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔大連街威翠花園 7 樓 V

登記編號 N° do registo: 24213 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 建邦

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園 3 0 座 2 4 樓 J

登記編號 N° do registo: 24214 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳勇新個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節大馬路廣福祥花園第 7 座 4 樓 B I

登記編號 N° do registo: 24215 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳建強 (A) 個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街 1 8 3 號祐威大廈 1 0 樓 E

登記編號 N° do registo: 24216 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林琦文

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路豐南大廈 3 / F Istmo Ferreira do Amaral, Edifício Fung Nam, Fl03,  
Flat F, em Macau

登記編號 N° do registo: 24217 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳玉誠個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門船澳街海擎天第 3 座 8 樓 P 室

登記編號 N° do registo: 24218 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 翁翰個人企業主  
葡文 português : IONG HON E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔奧林匹克馬路雍景灣1座7A  
登記編號 N.º do registo: 24219 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蘇凱(A)個人企業主  
葡文 português : SOU HOI (A) E.I.  
自然人住所 domicílio : Rua Areia Preta, Edifício Kam Hoi San, Bloco 1, 12-A, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 24220 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 施美玲個人企業主  
葡文 português : SI MEI LENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街保利達第6座15樓AR座  
登記編號 N.º do registo: 24221 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李龍岩個人企業主  
葡文 português : LEI LONG NGAM E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海濱花園第4座D/4  
登記編號 N.º do registo: 24222 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門星通貿易  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SENG TONG MACAU  
自然人住所 domicílio : 澳門和隆街70號勝華大廈4樓E  
登記編號 N.º do registo: 24223 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳萍萍  
葡文 português : CHAN PENG PENG  
自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路1164號遠洋嘉園16樓D座  
登記編號 N.º do registo: 24224 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 羅志鋒  
自然人住所 domicílio : 澳門風順堂街20-22號威豐閣5/D  
登記編號 N.º do registo: 24225 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 崔榮富個人企業主  
葡文 português : TSUI WING FU E.I.  
英文 inglês : TSUI WING FU  
自然人住所 domicílio : 澳門比厘喇馬忌士街5號B2號碼頭1樓  
登記編號 N.º do registo: 24226 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 呂錦全個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環永寧廣場93號百利新村第4座12樓Y  
登記編號 N.º do registo: 24227 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃偉麟 (A) 個人企業主  
葡文 português : VONG VAI LON E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪富澤花園 2 2 號 2 L  
登記編號 N° do registo: 24228 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 歐陽萬利  
自然人住所 domicílio : 澳門關閘廣場 3 2 2 新寶花園 2 3 樓 R  
登記編號 N° do registo: 24229 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德利工程  
自然人住所 domicílio : 澳門聖庇道街 1 3 號興華大廈 5 樓 H  
登記編號 N° do registo: 24230 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳煒妍  
葡文 português : NG WAI IN  
自然人住所 domicílio : 澳門史山斜巷 2 6 號英明樓地下 A 座  
登記編號 N° do registo: 24231 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李潔明個人企業主  
葡文 português : LEI KIT MENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔東北馬路海明灣畔 1 座 6 樓 B  
登記編號 N° do registo: 24232 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何國華個人企業主  
葡文 português : HO KUOK WA E.I.  
自然人住所 domicílio : Travessa da Corda, n° 66, Fai Cheong Kok, Bloco 1, 6° andar C, em Macau  
登記編號 N° do registo: 24233 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 徐世民個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門青洲和樂坊一街路 7 1 號宏德工業大廈 6 E  
登記編號 N° do registo: 24234 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林華共個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門仙德麗街 4 2 2 號皇朝廣場 A 座 1 1 樓 V 室  
登記編號 N° do registo: 24235 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁沛枝  
葡文 português : LEONG PUI CHI  
自然人住所 domicílio : 澳門二馬路 5 B 成華樓 3 樓  
登記編號 N° do registo: 24236 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藍天  
葡文 português : LAM TIN  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔坑州街泉鴻花園碧苑16樓M  
登記編號 N.º do registo: 24237 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蚊探子電腦科技  
自然人住所 domicílio : 澳門台山建富新村第3座4/R  
登記編號 N.º do registo: 24238 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 太堡裝修工程  
葡文 português : ENGENHARIA DE DECORAÇÕES TAI POU  
自然人住所 domicílio : 澳門關前廣場84號海南花園第2座6樓Q  
登記編號 N.º do registo: 24239 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 洪志猛  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環斜路新益花園第3座6樓D座  
登記編號 N.º do registo: 24240 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳紫君個人企業主  
葡文 português : NG CHI KUAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街70號錦發大廈F/5  
登記編號 N.º do registo: 24241 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 邱國慶個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸建興廣場建富閣大廈16樓A/C座  
登記編號 N.º do registo: 24242 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 裕琳工程  
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路171海濱花園第2座16樓F  
登記編號 N.º do registo: 24243 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 崔景旗  
自然人住所 domicílio : 澳門司打口安仿西巷75號榮椿大廈地下  
登記編號 N.º do registo: 24244 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 呂寶珠個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣斜路新益花園第2座9/N  
登記編號 N.º do registo: 24245 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁漢杰個人企業主  
葡文 português : LEONG HON KIT VICTOR E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門老鬻巷 1 4 號豐時大廈 5 樓 H 座  
登記編號 N° do registo: 24246 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高健華個人企業主  
葡文 português : KOU KIN WA E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環祐漢新村第一街康泰樓 7 7 號 6 2 0 室  
登記編號 N° do registo: 24247 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 周少邦  
葡文 português : CHAO SIO PONG  
自然人住所 domicílio : 澳門渡船台 2 0 號豐裕大廈 3 樓 F 座  
登記編號 N° do registo: 24248 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 岑兆海  
葡文 português : SAM SIO HOI  
自然人住所 domicílio : 澳門高尾街 4 號 2 樓 Travessa dos Algibebes, n° 4, 2° andar, em Macau  
登記編號 N° do registo: 24249 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大樂攝影工作室  
自然人住所 domicílio : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座  
登記編號 N° do registo: 24250 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 葉少欣個人企業主  
葡文 português : IP SIO IAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路第 5 座 8 樓 H  
登記編號 N° do registo: 24251 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳達濠個人企業主  
葡文 português : CHAN TAT HOU E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門天通里金樹大廈 5 樓 B  
登記編號 N° do registo: 24252 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林根銳個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門馬交石炮台馬路 1 E 號 1 3 樓 C 室  
登記編號 N° do registo: 24253 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 薛念文個人企業主  
葡文 português : SIT NIM MAN E.I.



自然人住所 domicílio : 澳門美副將大馬路5號翡翠園2期1樓I座  
登記編號 N.º do registo: 24254 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 羅嘉浩  
葡文 português : LO KA HOU

自然人住所 domicílio : 澳門馬交石街廣華新村第3座4/B  
登記編號 N.º do registo: 24255 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳幸花  
葡文 português : WU XINGHUA  
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海名居第3座34樓K  
登記編號 N.º do registo: 24256 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 葉家傑  
葡文 português : IP KA KIT  
自然人住所 domicílio : 澳門下環街帶水圍14-16號華興樓4樓D座  
登記編號 N.º do registo: 24257 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 江慧晶個人企業主  
葡文 português : KONG WAI CHENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔湖畔大廈第1座12樓H座  
登記編號 N.º do registo: 24258 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 妙麗有限公司  
英文 inglês : MILLIE'S COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路40至40E號永益大廈地下D舖位  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 6829 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門廣和行文化有限公司  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路激成工業大廈第3期13樓Q座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49550 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 福森(澳門)投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO FOK SAM, LDA.  
英文 inglês : FOK SAM INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街6B號三勝新邨地下T舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 49551 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東龍車行有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE AUTOMÓVEIS TUNG LONG LIMITADA  
 英文 inglês : TUNG LONG MOTORS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關閘大馬路26號廣昌大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49552 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中實地產有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL CHONG SAT, LIMITADA  
 英文 inglês : CHONG SAT PROPERTY CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路970號安順大廈地下C舖  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49553 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛景控股有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SENG KENG LIMITADA  
 英文 inglês : SENG KENG HOLDING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝苑光輝商業中心21樓D座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49554 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : P C G 環球有限公司  
 葡文 português : PCG - GLOBAL LIMITADA  
 英文 inglês : PCG - GLOBAL LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Bragança, n° 260, Nova Taipa Gardens, Bloco 20, 14° andar C, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49555 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬圖(澳門離岸商業服務)有限公司  
 葡文 português : MEGA TRACK (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : MEGA TRACK (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, 180, Edifício Tong Nam Ah, 14° E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$103.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49556 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順德珠寶有限公司  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路鴻安中心第3座18樓W  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49557 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 邦裕有限公司  
 葡文 português : BONDS LIMITADA  
 英文 inglês : BONDS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 619, Edifício Centro Comercial Si Toi, 9.º andar 901, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49558 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 希進工程一人有限公司  
 葡文 português : HEI CHUN ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : HEI CHUN ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49559 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 喜盈豐科技一人有限公司  
 葡文 português : MAXIPRO TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MAXIPRO TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49560 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I D G V C 管理 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : IDG VC GESTÃO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : IDG VC MANAGEMENT (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49561 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新概念有限公司  
 葡文 português : STUDIO 321 LIMITADA  
 英文 inglês : STUDIO 321 LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 至 3 4 1 號獲多利中心 1 7 樓 R 至 U 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49562 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : MAD CROC 澳門一人有限公司  
 葡文 português : MAD CROC MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MAD CROC MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 665, Edifício Great Will, 16.º andar, Unidade A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49563 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 榮泰國際有限公司

葡文 português : WENG TAI INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : WENG TAI INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 8 — 2 8 6 號建興隆廣場 1 0 樓 S  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49564 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門進億貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO MACAU VECTOR LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU VECTOR TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東望洋斜巷 1 0 號美佳大廈 4 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49565 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德恆電子工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTRÓNICA MACAU DEHENG, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU DEHENG ELECTRONIC ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸洗星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 9 樓 L 室 Avenida Xian Xing Hai, n° 105, Centro Kam Long, 9° andar L, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49566 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鼎冠貴賓俱樂部一人有限公司  
 葡文 português : CLUBE VIP TOP CHAMPING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : TOP CHAMPING VIP CLUB LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49567 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 榆達建築環保工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E DE ENGENHARIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL U TAT (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : U TAT CONSTRUCTION AND ENVIRONMENTAL PROTECTION ENGINEERING (MACAU), CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 — A 號興運大廈地下  
 資本 capital : MOP\$800.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49568 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 詩浩測試及認證有限公司  
 葡文 português : C&K ENSAIOS E CERTIFICAÇÃO LDA.  
 英文 inglês : C&K TESTING AND CERTIFICATION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興隆廣場 4 樓 C, D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49569 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 玉龍環保節能工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL E POUPANÇA DE ENERGIA LONGEVITY LIMITADA

英文 inglês : LONGEVITY ENVIRONMENTAL PROTECTION & SAVING ENERGY ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門看台街305—311號翡翠廣場第1, 2, 3, 4座1樓R座  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N° do registo: 49570 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 同邦拓展有限公司  
葡文 português : SOLIDARITY DESENVOLVIMENTO LDA.  
英文 inglês : SOLIDARITY DEVELOPMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸冼星海大馬路105號金龍中心9樓L座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 49571 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 揚子有限公司  
法人住所 sede : 澳門連勝街38號勝連大廈4樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 49572 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南通五建(澳門)工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA NANTONG WUJIAN (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : NANTONG WUJIAN (MACAU) ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N° do registo: 49573 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國喜事(澳門)傳媒集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE MÉDIA CHINA XI SHI (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : CHINA XI SHI (MACAO) MEDIA GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸冼星海大馬路金龍中心9樓J  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 49574 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 名將澳門有限公司  
葡文 português : GENERAL MACAU COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : GENERAL MACAU COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街110號地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 49575 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 君輝投資發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路181號至183號5樓 Avenida de Venceslau de Morais, n.ºs 181 a 183, 5.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 49576 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 忠誠酒業(集團)有限公司  
 葡文 português : LOYAL VINHOS E BEBIDAS ESPIRITUOSAS (GRUPO) LDA.  
 英文 inglês : LOYAL WINES & SPIRITS (GROUP) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝苑 1 8 1 — 1 8 7 號 2 1 樓 I  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49577 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新銀龍珠寶有限公司  
 葡文 português : JOALHARIA NOVO NGAN LONG, LIMITADA  
 英文 inglês : NEW NGAN LONG JEWELLERY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門蒙地卡羅前地 2 0 3 號澳門金沙酒店地下 5 號舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49578 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建力速遞國際一人有限公司  
 葡文 português : KEEN INTERNACIONAL EXPRESSO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
 英文 inglês : KEEN EXPRESS INTERNATIONAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49579 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈豐裝飾有限公司  
 葡文 português : YING FUNG DECORAÇÃO LDA.  
 英文 inglês : YING FUNG DECORATION CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 7 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49580 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬順珠寶鐘錶有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA E RELOJOARIA MAN SON, LIMITADA  
 英文 inglês : MAN SON JEWELLERY AND WATCH COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門非利喇街 4 A 鴻禧閣地下 D 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49581 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : C & P WE I N 有限公司  
 葡文 português : C & P WEIN LIMITADA  
 英文 inglês : C & P WEIN COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 4 7 號祐安大廈 1 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49582 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 八之九手信有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LEMBRANÇA EIGHT & NINE, LDA.

英文 inglês : EIGHT & NINE SOUVENIR CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 1 6 3 – D 號遠洋嘉園地下 H 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49583 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 薩羅倫索遊艇有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE IATE SANLORENZO LIMITADA  
英文 inglês : SANLORENZO YACHT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 9 樓 J 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49584 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新福祥 (澳門) 實業開發有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E COMERCIAL SAN FOK CHEONG LIMITADA  
英文 inglês : SAN FOK CHEONG INDUSTRIAL AND COMMERCIAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 3 樓 1 3 0 8 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49585 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德盈環保照明有限公司  
葡文 português : ILUMINAÇÃO DE PROTECÇÃO AMBIENTAL TAK YIN LIMITADA  
英文 inglês : TAK YIN LIGHTING ENVIRONMENTAL PROTECTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 5 2 4 號廣華新邨第 7 座地下 D 舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49586 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尹通有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 5 6 – 6 6 號利昌工業大廈 1 2 樓 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49587 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海博一站式服務有限公司  
葡文 português : HIBOR ONE STOP SERVIÇO LIMITADA  
英文 inglês : HIBOR ONE STOP SERVICE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路環打纜街 1 0 1 號路環小築 3 樓 G  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49588 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 家潔清潔服務有限公司  
葡文 português : KAKEI SERVIÇOS DE LIMPEZA LDA.  
英文 inglês : KAKEI CLEANING SERVICES LTD.  
法人住所 sede : 澳門塔石街 5 3 號永信大廈地下 A 座 3 , 4 號舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49589 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 膳傳有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GOURMET EXPRESS LIMITADA  
 英文 inglês : GOURMET EXPRESS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門永定街 1 0 3 號栢麗花園第 1 座 1 3 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49590 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新然建材有限公司  
 法人住所 sede : 澳門路環樟樹街 G 6 地段  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49591 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佰利國際投資貿易有限公司  
 葡文 português : BLERRY INTERNACIONAL INVESTIMENTO E COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : BLERRY INTERNATIONAL INVESTMENT & TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門渡船街 1 2 1 — 1 2 7 號雅佳大廈 3 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49592 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 億鋒實業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環永華街 5 8 號華茂新村第 1 座 7 樓 R  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49593 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 翔偉國際資訊科技有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO CHEONGWAI INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : CHEONGWAI INTERNATIONAL INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 0 — A 號地下  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49594 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A L E X A N D R A 豪華系列酒店業顧問有限公司  
 葡文 português : COLEÇÃO DE LUXO ALEXANDRA - CONSULTORIA DE HOTELARIA, LIMITADA  
 英文 inglês : ALEXANDRA LUXURY COLLECTION - HOSPITALITY CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : Long Chao Kok, n° 10, Hac Sa, Coloane, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49595 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 梵思有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FANCY LIMITADA  
 英文 inglês : FANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔客商街 7 號  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49596 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 杯中物餐飲有限公司  
 葡文 português : CONVERSAS DE CANECA RESTAURANTE LDA.  
 英文 inglês : MUGS TALK RESTAURANT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅飛勒前地(燒灰爐口)10-12B號麗灣大廈地下C舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49597 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 公和有限公司  
 葡文 português : KANIN COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : KANIN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新勝巷4號永新大廈4樓A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49598 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新世紀澳紐食品及飲品(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街216號保仁大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49599 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 網絡遊人有限公司  
 葡文 português : Y 5 BUDDY LIMITADA  
 英文 inglês : Y 5 BUDDY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門下環鹽巷凱泉灣第1座36樓D室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49600 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 誠建建築(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門蕉園圍7號永和大廈地庫A舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49601 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳道製作(澳門)有限公司  
 葡文 português : WAYS PRODUÇÃO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : WAYS PRODUCTION (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街金利大廈第4座4樓D  
 資本 capital : MOP\$75.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49602 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 2 LEGIT有限公司  
 葡文 português : 2 LEGIT, LIMITADA  
 英文 inglês : 2 LEGIT, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大三巴斜巷聯興大廈1樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49603 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 域空間有限公司  
 葡文 português : VITA ESPAÇO LDA.  
 英文 inglês : VITA SPACE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路139號南益工業大廈11樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49604 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星河置業一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街85-111號泉碧花園第1、第2期地下G舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49605 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亨特澳門有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE HANG TAK (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HUNT MACAO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49606 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞洲移動電信有限公司  
 葡文 português : ASIA MOBILE TELECOMUNICAÇÕES LDA.  
 英文 inglês : ASIA MOBILE TELECOMMUNICATIONS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街126號怡德商業中心15樓A、B座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49607 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 旭日國際有限公司  
 葡文 português : GLORIOSO SOL INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : GLORIOUS SUN INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街248號百老匯中心10樓C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49608 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 隆興建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO ENGENHARIA LUNG HENG LIMITADA  
 英文 inglês : LUNG HENG CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762號中華廣場18樓M  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49609 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 光興建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO ENGENHARIA KWONG HENG LIMITADA  
 英文 inglês : KWONG HENG CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762號中華廣場18樓M



資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49610 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏視科技有限公司  
葡文 português : MACROVISION TECNOLOGIA LDA.  
英文 inglês : MACROVISION TECHNOLOGY LTD.  
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, FIT Centre, 5.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49611 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鮑爾健有限公司  
葡文 português : POWER HEALTH LIMITADA  
英文 inglês : POWER HEALTH CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔美副將大馬路創福豪庭7樓W座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49612 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 機營商貿一人有限公司  
葡文 português : GLEANING COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : GLEANING TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門白馬行雅明商場地庫 I 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49613 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永恆機電工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE ELÉCTRICA E MECÂNICA WENG HANG, LIMITADA  
英文 inglês : WENG HANG MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈第1期9樓J  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49614 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉恒貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO WAI HANG, LDA.  
英文 inglês : WAI HANG TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街554號南華新邨第2座地下C舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49615 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A T C G 生物醫學科技澳門有限公司  
葡文 português : ATCG MEDICINA BIOTECNOLOGICA MACAU LDA.  
英文 inglês : ATCG MEDICAL BIOTECHNOLOGY MACAU LTD.  
法人住所 sede : 澳門高樓街22號兆康大廈1樓B  
資本 capital : MOP\$90.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49616 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利眾有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣澳門商業大馬路澳門財富中心8樓G室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49617 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長禾有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣澳門商業大馬路澳門財富中心8樓G室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49618 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門鯤鵬網絡科技有限公司  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業大廈第3期14樓S  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49619 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永昌建築工程有限公司  
 葡文 português : WING CHONG CONSTRUÇÃO ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : WING CHONG CONSTRUCTION ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門聖祿杞街33號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49620 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑞時投資有限公司  
 葡文 português : SOI SI INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : SOI SI INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸布魯塞爾街建興龍廣場84號地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49621 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 民浚投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DSC LIMITADA  
 英文 inglês : DSC INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49622 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新繁盛投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO XIN FAN CHENG, LIMITADA  
 英文 inglês : XIN FAN CHENG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海天居第5座8樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49623 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 八坂有限公司  
葡文 português : YASAKA LIMITADA  
英文 inglês : YASAKA COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門義字街45號義興大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49624 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門匯粹娛樂製作有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士街南方工業大廈第1座5樓D I  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49625 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 歐韓一人有限公司  
葡文 português : RAINHA W SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : QUEEN W LIMITED  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街97-99B號裕濠大廈4樓R 4  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49626 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 迪生照明有限公司  
葡文 português : TEK'S ILUMINAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : TEK'S LIGHTING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路102號好環境大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49627 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : L G S 國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE LOGICAL GLOBAL SOLUTION INTERNACIONAL, LIMITADA  
英文 inglês : LOGICAL GLOBAL SOLUTION INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門龍崗正街19號泉志樓地下A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49628 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智佳餐飲管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE COMIDAS E BEBIDAS EXCELLENCE LIMITADA  
英文 inglês : EXCELLENCE RESTAURANT MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 173-177, Edifício Marina Plaza, r/c, P e Q, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49629 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高寶顧問有限公司  
葡文 português : GLOBALMAX CONSULTORIA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : GLOBALMAX CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心19樓

資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49630 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門文創綜合服務中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DOS SERVIÇOS INTEGRADOS CULTURAIS E CRIATIVOS DE MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU CULTURAL & CREATIVE INTEGRATED SERVICES CENTRE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 4 8 號萬基工業大廈 7 樓 B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49631 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 沃盈工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS WOWI (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : WOWI ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 6 樓 D — E 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49632 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金榮豐有限公司  
 葡文 português : JIN RONG FENG LIMITADA  
 英文 inglês : JIN RONG FENG LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高園街 1 5 1 號栢苑 2 樓 A  
 資本 capital : MOP\$950.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49633 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 原宿集團有限公司  
 葡文 português : HARA GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : HARA GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街 3 C — 3 D 輝芯閣地下 A 舖及地庫  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49634 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門彩洲貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO CAIZHOU MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU CAIZHOU TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅馬街 8 0 號東南亞花園地下 A F 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49635 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶億達投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO POU IEK TAT, LIMITADA  
 英文 inglês : POU IEK TAT INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 9 0 號 E 舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49636 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 優傳媒有限公司  
葡文 português : YO MÉDIA LDA.  
英文 inglês : YO MEDIA CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路239號利寶閣28樓B座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49637 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美之家裝修工程一人有限公司  
葡文 português : DECORAÇÃO E ENGENHARIA MEI CHI KA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MEI CHI KA DECORATION ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門聖庇道街38號興運大廈1樓I座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49638 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : P & P 澳門一人有限公司  
葡文 português : P & P MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : P & P MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49639 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 朗豐國際有限公司  
葡文 português : LONG FUNG INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : LONG FUNG INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路寶龍花園寶龍閣22樓R  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49640 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 木星環保科技有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL JÚPITER, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街52號F華寶工業大廈3樓B座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49641 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華大驗鈔機有限公司  
葡文 português : HUADA DETECTOR NOTAS, LDA.  
英文 inglês : HUADA MONEY DETECTOR CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路建華大廈第13座15樓B  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49642 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 人民科學出版社有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心1樓BN舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 49643 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 科凡家居用品有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ARTIGOS DOMÉSTICOS FO FAN, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 5 0 號 E 基業大廈地下 D 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 49644 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 君盛工程顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTORIA DE ENGENHARIA KING FORTUNE LDA.  
 英文 inglês : KING FORTUNE ENGINEERING CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲里 6 2 號青洲工業大廈 1 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49645 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威亮清潔服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE LIMPEZA WAI LEONG LIMITADA  
 英文 inglês : WAI LEONG CLEANING SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 1 0 5 號威雄工業中心 3 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49646 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 微電訊有限公司  
 葡文 português : WEMOBILE TELECOMUNICAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : WEMOBILE TELECOMMUNICATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門白眼塘橫街 4 0 號地下  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49647 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華中茶業有限公司  
 葡文 português : INDÚSTRIA DE CHÁ HUA CHONG LDA.  
 英文 inglês : HUA CHONG TEA INDUSTRY COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙欄仔街 2 2 - C 至 2 2 - D 號協成大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49648 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勁海茶業有限公司  
 葡文 português : INDÚSTRIA DE CHÁ MANG HOI LDA.  
 英文 inglês : MANG HOI TEA INDUSTRY COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙欄仔街 2 2 - C 至 2 2 - D 號協成大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49649 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 富芯有限公司  
 葡文 português : FU SAM COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : FU SAM COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷豐素街36號新建業商業中心地下6舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49650 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東榮國際諮詢貿易一人有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO CONSULTORIA TONG WING INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : TONG WING INTERNATIONAL CONSULTING TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 6.º andar M & N, em Macao  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49651 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新大業置地一人有限公司  
 葡文 português : NOVA TAI YIP IMOBILIÁRIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : NEW TAI YI PROPERTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈7樓C座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49652 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蔡記消防工程一人有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS CAI JI SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : CAI JI FIRE PROTECTION ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路123號百利寶花園百花閣19樓G座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49653 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : BIG LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈12樓C座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49654 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三禾工程有限公司  
 葡文 português : TRI-ACE ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : TRI-ACE ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路49-51號華仁中心6樓F  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49655 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳成投資移民有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE IMIGRAÇÃO SUCESSO, LIMITADA  
 英文 inglês : SUCCESS IMMIGRATION INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A



資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49656 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亦發環保電業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路錦繡花園閣樓 L  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49657 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛隆蔬果批發(澳門)-有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ATACADO DE FRUTAS E LEGUMES SENG LONG (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : SENG LONG FRUITS AND VEGETABLES WHOLESALERS (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 6° andar  
 M&N, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49658 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門文華熙華堂投資發展顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO DESENVOLVIMENTO MACAU THRIVING HALL  
 LDA.  
 英文 inglês : MACAU THRIVING HALL CONSULTANCY OF INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門風順堂街 3 8 號順良大廈地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49659 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國力訊顧問有限公司  
 葡文 português : CONEXÕES - CONSULTORIA, LDA.  
 英文 inglês : CONNEXIONS - CONSULTANCY, LTD.  
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Magalhães Correia, n° 41, Edifício Centro Industrial Keck  
 Seng, Bloco 3, 10° andar X, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49660 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 暢通投資一人有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO FREE FLOWING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : FREE FLOWING INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 2 5 號興隆樓 A, B 舖地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49661 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東森生物科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA BIOLÓGICA DONGSEN, LDA.  
 英文 inglês : DONGSEN BIOLOGICAL TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49662 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門豪國建築裝修工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E DECORAÇÃO DE ENGENHARIA MACAU HOU KUOK, LDA.  
英文 inglês : MACAU HOU KUOK CONSTRUCTION AND DECORATION ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場159207號光輝集團商業大廈3樓H室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49663 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉盈德豐投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路98號A寶寶大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49664 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 明城小作一人有限公司  
葡文 português : JE ARTESANATO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : JE HANDCRAFTS CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅白沙街47號昌明花園第1期銀星閣16樓W室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49665 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿豐首飾有限公司  
葡文 português : JUN FENG JÓIAS LDA.  
英文 inglês : JUN FENG JEWELLERY LTD.  
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路68號A祐美大廈第5座地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49666 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 照亮(澳門)製作有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO BRIGHTELIA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : BRIGHTELIA (MACAU) PRODUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路185-191號澳門工業中心11樓G室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49667 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華興血竭產業(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA SANGUIS DRAXONIS HUAXING (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : HUAXING SANGUIS DRAXONIS INDUSTRY (MACAO) LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路522-526號海洋廣場1樓  
資本 capital : MOP\$3.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49668 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德國寶(澳門)有限公司  
葡文 português : GERMAN POOL (MACAU) LDA.  
英文 inglês : GERMAN POOL (MACAO) LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈15樓I座

資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49669 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 易龍明成一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 2 4 號大明閣第 1 座利苑 2 7 樓 L 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49670 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : RED STUDIO 有限公司  
 葡文 português : RED STUDIO, LDA.  
 英文 inglês : RED STUDIO, LTD.  
 法人住所 sede : Calçada do Tronco Velho, n° 4, Edifício Dr. Caetano Soares, 2° andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49671 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安加勒斯貿易有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO ON GALAXY LDA.  
 英文 inglês : ON GALAXY TRADING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 2 2 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49672 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : K & S 工程有限公司  
 葡文 português : K&S ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : K&S ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 9 6 號 B 中星大廈地下 D 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49673 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匠設計有限公司  
 葡文 português : DESIGN MENTE LIMITADA  
 英文 inglês : MIND DESIGN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門僑樂新街 1 0 號 A、B 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49674 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滙星投資貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門上海街 9 3 號怡德商業中心地下 A 及 E 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49675 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 汀桂灣投資集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路南澳花園第 3 座 7 樓 A A 座

資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49676 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中工(澳門)建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO CHONG GONG (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : CHONG GONG (MACAU) CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心9樓L  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49677 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門TBGS有限公司  
葡文 português : MACAU TBGS LIMITADA  
英文 inglês : MACAU TBGS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新馬路296號大豐銀行大廈7樓711室  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49678 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新合力天秤工程(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GUINDASTE NOVO HOP LIK (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : SUN HOP LIK LIBRA ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路15號新利大廈地下H座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49679 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門城資訊科技有限公司  
葡文 português : CM TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO LDA.  
英文 inglês : CM INFORMATION TECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街祐佳大廈新數碼城B-7舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49680 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳珠華邦建材有限公司  
法人住所 sede : 澳門提督馬路12號B祐明大廈地下A4  
資本 capital : MOP\$400.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49681 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 捷迅電腦一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路514號寶龍花園第2座8樓Q  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49682 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 集晟科技發展有限公司  
葡文 português : CYBER CONVERGENCE DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA LIMITADA

英文 inglês : CYBER CONVERGENCE TECHNOLOGY DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 3 1 9 號綠楊花園第 1 座利康閣 4 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49683 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : G J L 顧問及管理有限公司  
 葡文 português : GJL - CONSULTADORIA E GESTÃO LIMITADA  
 英文 inglês : GJL - CONSULTANCY AND MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49684 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S U M A (澳門) 有限公司  
 葡文 português : SUMA MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : SUMA MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49685 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聰恒威有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CHONG HANG WAI LIMITADA  
 英文 inglês : CHONG HANG WAI LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 8 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49686 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 獅神影業有限公司  
 葡文 português : LEÃO E DEUS CINEMA LIMITADA  
 英文 inglês : LION & GOD PICTURES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街 7—9 號萬利樓 Q, R 座 A R / C  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49687 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 獅神文化傳播有限公司  
 葡文 português : LEÃO E DEUS DIFUSÃO CULTURA LIMITADA  
 英文 inglês : LION & GOD CULTURE DIFFUSION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街 7—9 號萬利樓 Q, R 座 A R / C  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49688 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門盛明國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MACAU MADEX INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO MADEX INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 2 號中央商業中心 1 3 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00



登記編號 N.º do registo: 49689 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 悅港澳(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福祥花園7座12樓B1  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49690 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 強盛行一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門三巴仔橫街利華大廈地下E舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49691 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樂力博貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO LOLLIPOP LIMITADA  
英文 inglês : LOLLIPOP TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場東南亞商業中心11樓H·I室  
資本 capital : MOP\$25.100,00  
登記編號 N.º do registo: 49692 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萊斯汽車服務有限公司  
葡文 português : SERVIÇOS DE AUTOMÓVEIS NOVO EVOLUIR LDA.  
英文 inglês : NEW EVOLVE CAR SERVICES LTD.  
法人住所 sede : 澳門青洲里45號寶華工貿大廈3樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49693 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 醫寶大藥房有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FARMÁCIA MEDIBAO LIMITADA  
英文 inglês : MEDIBAO PHARMACY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門主教巷6至8B號福運大廈地下G1座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49694 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 浩能能源科技發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA DE ENERGIA VASTA LIMITADA  
英文 inglês : VAST ENERGY TECHNOLOGY DEVELOPMENT CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街153號南岸花園地下W舖1樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49695 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 旭東控股一人有限公司  
葡文 português : YUK TUNG GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : YUK TUNG HOLDINGS COMPANY LIMITED



法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 2 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49696 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門 E V 能源有限公司  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49697 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大華電器工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49698 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濠潮置業發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E FOMENTO PREDIAL HOU CHIU, LIMITADA  
 英文 inglês : HOU CHIU REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門製造廠巷 1 0 - A 海霞閣地下 I - J 座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49699 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 6 7 8 文化創意園有限公司  
 葡文 português : 678 PARQUE CRIATIVO CULTURAL LDA.  
 英文 inglês : 678 CULTURAL CREATIVE PARK LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 7 0 5 - 1 7 0 8 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49700 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿邦設計工程一人有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA E DESIGN CHON PONG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHON PONG DESIGN & ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新雅馬路 2 8 號福海花園福安閣 5 樓 A J  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49701 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 簫娜絲有限公司  
 葡文 português : ZELOSOS LIMITADA  
 英文 inglês : ZEALOUS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 1 2 號越秀花園地下 C 舖  
 資本 capital : MOP\$220.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49702 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高絨 (澳門) 有限公司

葡文 português : COWITZ (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : COWITZ (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1期11樓D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49703 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 水星國際貿易有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO MERCÚRIO INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : MERCURY INTERNATIONAL TRADE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600-E號第一國際商業中心14樓02室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49704 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新晉域投資有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO NEW CHON WEK LIMITADA  
 英文 inglês : NEW CHON WEK INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600-E號第一國際商業中心14樓02室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49705 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀河科美美容一人有限公司  
 葡文 português : BELEZA NGAN HO FO MEI SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : UNIVERSAL BEAUTY COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1期10樓D I  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49706 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國國際鐘錶進出口集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE RELÓGIOS KUOK CHAI (CHINA), LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA INTERNATIONAL WATCH TRADE GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬六甲街172號國際中心11棟2樓D  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49707 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門砵寶實業發展有限公司  
 葡文 português : DESENVOLVIMENTO DE INDUSTRIAL E COMERCIAL MACAU TONGBAO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU TONGBAO INDUSTRIAL AND COMMERCIAL DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49708 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昇麟吊機物流一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路499號運順新邨A座25樓H  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49709 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新偉興裝修有限公司  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路好景樓 7 J A 地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49710 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 致成清潔管理有限公司  
 法人住所 sede : 澳門菜園涌北街 7 9 號濠江花園第 1 座地下 I 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49711 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門勝業文化傳播有限公司  
 法人住所 sede : 澳門祐漢菜園路 5 2 9 號唯德花園 3 座 9 樓 Q  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49712 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 王氏建築裝飾集團(澳門)有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE CONSTRUÇÃO E DECORAÇÃO WONG SI (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : WONG SI CONSTRUCTION AND DECORATION GROUP (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝集團商業中心 1 4 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49713 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建豐設計製作一人有限公司  
 葡文 português : DESIGN E PRODUÇÃO KIN FUNG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KIN FUNG DESIGN AND PRODUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街 8 5 — 1 1 1 號泉碧花園第 1, 2 期地下 A F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49714 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順龍建築工程有限公司  
 葡文 português : SHUN LONG ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : SHUN LONG ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 4 8 3 號廣福安花園第 8 座地下 S  
 資本 capital : MOP\$180.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49715 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奇想建築設計有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E ARQUITECTURA FANTÁSTICO LDA.  
 英文 inglês : FANTASY ARCHITECTURE DESIGN CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 6 樓 L 單位  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49716 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門恒藝有限公司  
法人住所 sede : 澳門看台街305-311號翡翠廣場1樓AA座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 49717 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 維美集團澳門有限公司  
葡文 português : GRUPO DE VITAL CARE MACAU LDA.  
英文 inglês : VITAL CARE GROUP MACAU LTD.  
法人住所 sede : 澳門勞動節街寰宇天下第5座18樓D室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 49718 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 娜菲專業美容有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE BELEZA PROFISSIONAL L'A FACE LIMITADA  
英文 inglês : L'A FACE PROFESSIONAL BEAUTY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門連勝馬路151A地下A舖  
資本 capital : MOP\$400.000,00  
登記編號 N° do registo: 49719 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門誠業文具貿易1970有限公司  
葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DOS ARTIGOS DE PAPELARIA 1970 TRU MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MACAU TRU TRADE STATIONERY 1970 CO. LIMITED  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街45至49號聯興針織廠2樓  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 49720 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 日瀛有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路44-M號利豐閣、利添閣、利盛閣地下C座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 49721 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 通達滅蟲有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE DESINFESTAÇÃO TONG TAT LIMITADA  
英文 inglês : TONG TAT PEST CONTROL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心第2期9樓P  
資本 capital : MOP\$80.000,00  
登記編號 N° do registo: 49722 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藍天環保科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA PROTECÇÃO AMBIENTAL BLUE SKY, LIMITADA  
英文 inglês : BLUE SKY ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1期11樓D  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 49723 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門九三堂諮詢有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE MACAU 93 TONG, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49724 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 至威人力資源服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE RECURSOS HUMANOS ALCARE, LIMITADA  
 英文 inglês : ALCARE MANPOWER SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路15號利群大廈1樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49725 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國保利投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO POLY CHINA, LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA POLY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心19樓O座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49726 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門博生科技有限公司  
 葡文 português : MACAU BOSUN TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU BOSUN TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49727 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門復高計算機科技有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA DE COMPUTADORES MACAU FUGAO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU FUGAO COMPUTER TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大樓斜巷9號高華閣地庫A座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49728 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門順豐貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO MACAU SON FUNG LDA.  
 英文 inglês : MACAU SON FUNG TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路378-B號東華新村第1座地下D座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49729 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環亞投資發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO HUAN YA, LIMITADA  
 英文 inglês : HUAN YA INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED



法人住所 sede : 澳門南灣大馬路時代商業中心1705室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49730 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A C C 投資亞洲一人有限公司  
葡文 português : ACC INVESTIMENTO ÁSIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : ACC INVESTMENT ASIA COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號8置地廣場大廈2樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49731 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藍通顧問貿易一人有限公司  
葡文 português : ACESSO AZUL CONSULTADORIA E COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : BLUE ACCESS CONSULTING AND TRADING LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49732 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中楠科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA CHONG NEM, LIMITADA  
英文 inglês : CHONG NEM TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門看台街158號泉碧花園第2座GF樓S室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49733 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 十兵衛餐飲集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE RESTAURANTES JUBEI LIMITADA  
英文 inglês : JUBEI FOOD & BEVERAGE GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路建設花園地下B舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49734 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 遠泓汽車服務(澳門)有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE AUTOMÓVEIS UN WANG (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : MACAU EVERCLEAR AUTO SERVICE LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬查度博士大馬路511號亨達大廈地下B座  
資本 capital : MOP\$250.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49735 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新節奏文化發展(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO CULTURAL NOVO RITMO (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : NEW RHYTHM CULTURE DEVELOPMENT (MACAO) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼橋大馬路君悅灣第4座31樓B  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49736 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 梨梨雅娜澳門一人有限公司  
 葡文 português : LILIANA MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LILIANA MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門文第士街 3 7 號文苑大廈 3 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49737 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 觀自在茶葉有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CHÁ KUN CHI CHOI LIMITADA  
 英文 inglês : KOOL ZI ZOI TEA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門筷子基船澳街 1 8 6 號寶翠花園利明閣 2 3 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49738 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新佳駿實業有限公司  
 葡文 português : INDUSTRIAL E COMERCIAL NEW KAI CHON LIMITADA  
 英文 inglês : NEW GOOD FORE INDUSTRIAL & COMMERCIAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門筷子基船澳街 1 8 6 號寶翠花園利明閣 2 3 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49739 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新駿豐實業有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INDUSTRIAL E COMERCIAL NEW CHON FONG, LIMITADA  
 英文 inglês : NEW CHUN FUNG INDUSTRIAL & COMMERCIAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門筷子基船澳街 1 8 6 號寶翠花園利明閣 2 3 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49740 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿豐投資發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO DE INVESTIMENTO ZHI FOENG, LIMITADA  
 英文 inglês : ZHI FOENG INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門筷子基船澳街 1 8 6 號寶翠花園利明閣 2 3 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49741 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豐駿塑膠科技有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA PLÁSTICA FUNG CHON LIMITADA  
 英文 inglês : FUNG CHUN PLASTIC TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門筷子基船澳街 1 8 6 號寶翠花園利明閣 2 3 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49742 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿豐電子工業有限公司  
 葡文 português : INDÚSTRIA ELECTRÓNICA CHON FUNG LIMITADA

英文 inglês : CHUN FUNG ELECTRONIC INDUSTRIAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門筷子基船澳街186號寶翠花園利明閣23樓E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49743 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 和偉食品貿易有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO DE PRODUTOS ALIMENTARES WO WAI LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門十月初五日街188號南昌樓地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49744 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永利投資移民集團有限公司  
葡文 português : WENG LI INVESTIMENTO DE IMIGRAÇÃO GRUPO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : WENG LI IMMIGRATION INVESTMENT GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322至362號誠豐商業中心21樓L—Q室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49745 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永利國際投資移民集團有限公司  
葡文 português : WENG LI INTERNACIONAL INVESTIMENTO DE IMIGRAÇÃO GRUPO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : WENG LI INTERNACIONAL IMMIGRATION INVESTMENT GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322至362號誠豐商業中心21樓L—Q室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49746 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 倫敦麗思娛樂有限公司  
葡文 português : RITZ LONDRES ENTRETENIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : RITZ LONDON ENTERTAINMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600—E號第一國際商業中心12樓1205室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49747 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中山一州物流(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICA ZHONG SHAN YI ZHOU (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : ZHONG SHAN YI ZHOU LOGISTICS (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心1409室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49748 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 快達拖車有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈13樓I座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49749 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 健高貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KINKO, LIMITADA  
 英文 inglês : KINKO TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 2 0 1 號太子花城第 3 座麗彩閣 3 0 樓 L 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49750 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 溢豐投資移民顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA DE IMIGRAÇÃO E INVESTIMENTO IEK FONG LIMITADA  
 英文 inglês : IEK FONG INVESTMENT AND IMMIGRATION CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門菜園涌北街 3 1 號台山平民大廈 C 座 G F 樓 0 0 2 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49751 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新聖豐雲石建材有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MÁRMORE E MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO SUN SENG FONG LIMITADA  
 英文 inglês : SUN SENG FONG MARBLE AND BUILDING MATERIAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環金鳳路聯生工業區 F 1 A 地段  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49752 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美宜家名居一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門區華利街 1 A B — 1 A C 號廣利大廈 2 樓 A C 及 A B 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49753 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I M O V 房地產投資有限公司  
 葡文 português : IMOV, INVESTIMENTOS IMOBILIÁRIOS LDA.  
 英文 inglês : IMOV, REAL ESTATE INVESTMENT LTD.  
 法人住所 sede : Rua do Sol, n° 15-A, Edifício Nin Son, Loja r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49754 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晶典建材一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門區華利街 1 A B — 1 A C 號廣利大廈 2 樓 A Q 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49755 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東森貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DONGSEN LDA.  
 英文 inglês : DONGSEN TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49756 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門廣鋁幕牆工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE PAREDE DE CORTINA GAL MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU GAL CURTAIN WALL ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞中心 1 7 樓 N 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49757 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : ROLLME LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門陳樂巷 4 B 號錦漢大廈地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49758 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 陳氏木製品一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門區華利街 1 A B – 1 A C 號廣利大廈 2 樓 O 及 P 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49759 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓然投資物業有限公司  
 葡文 português : EXTRAORDINÁRIAS PROPRIEDADES PARA INVESTIMENTO, LDA.  
 英文 inglês : OUTSTANDING INVESTMENT PROPERTIES, LTD.  
 法人住所 sede : Avenida Mários Soares, n.º 25, Edifício Montepio, 1.º andar, Compartimento 13, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49760 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A B 國際視聽有限公司  
 葡文 português : AB INTERNACIONAL AUDIOVISUAIS LIMITADA  
 英文 inglês : AB INTERNATIONAL AUDIOVISUAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳大廈 1 3 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49761 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 超級迷你倉有限公司  
 葡文 português : MINI ARMAZÉM SUPER, LIMITADA  
 英文 inglês : SUPER MINI STORAGE CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊一街宏德工業大廈第 1 期 6 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49762 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 香港新益 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : HONG KONG SUN YICK (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HONG KONG SUN YICK (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門公局新市西街 4 8 號 1 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00



登記編號 N° do registo: 49763 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永楓有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA WINTH LDA.  
 英文 inglês : WINTH CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路嘉華閣 2 4 樓 J  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49764 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嬰兒屋貿易有限公司  
 葡文 português : BABÊ CASA COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : BABY HOUSE TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門俾若翰街 8 9 號 S 舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49765 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門森盈貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 2 0 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49766 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I C L 牌照顧問有限公司  
 法人住所 sede : 澳門田畔街 1 3 號平苑 A 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49767 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新尚美國際有限公司  
 葡文 português : NEW SHANGMEI INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : NEW SHANGMEI INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49768 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 曜澳置業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL MCORE LIMITADA  
 英文 inglês : MCORE PROPERTIES INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬德里街 9 號環宇豪庭地下 G 座 Rua de Madrid, n° 9, Edifício Wan Yu Villas,  
 r/c G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49769 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : C H E 中興工程 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : CHE CHUNG HING ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : CHE CHUNG HING ENGINEERS (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 8 樓 U 及 V 室 Alameda Dr. Carlos  
 D'Assumpção, n.º 180, Tong Nam Ah Central Comércio, 18.º andar U e V, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49770 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 楠佛閣有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE OLIVE THAI AMULETOS GALLERY LIMITADA  
 英文 inglês : OLIVE THAI AMULETS GALLERY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 7 1 – 1 0 9 號南貴花園第 2 座 4 樓 H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49771 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鼎碩建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CAPSTONE, LIMITADA  
 英文 inglês : CAPSTONE CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門道咩卑利士街 1 3 號金海豪園 1 4 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49772 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滙盈工程顧問有限公司  
 葡文 português : CASCADE - CONSULTADORIA DE ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : CASCADE ENGINEERING CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門道咩卑利士街 1 3 號金海豪園 1 4 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49773 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百分百娛樂製作有限公司  
 葡文 português : 100 POR CENTO PRODUÇÃO DE ENTRETENIMENTO LDA.  
 英文 inglês : 100 PERCENT ENTERTAINMENT PRODUCTION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂街宏德工業大廈第 1 期 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49774 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : J R F 設計室有限公司  
 葡文 português : ESTÚDIO DE DESIGN JRF LIMITADA  
 英文 inglês : JRF DESIGN STUDIO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 R  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49775 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聚福祿澳門 (國際) 珠寶有限公司  
 葡文 português : CHOI FOK LOK MACAU (INTERNACIONAL) JOALHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : CHOI FOK LOK MACAU (INTERNATIONAL) JEWELLERY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門賈羅布大馬路 6 0 號新建業商業中心 8 樓 L 座

資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49776 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : WT I 顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA WTI LIMITADA  
 英文 inglês : WTI CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49777 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國藝術銀行有限公司  
 法人住所 sede : 澳門高樓街 5 號文昌樓 3 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49778 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三芳國際貿易顧問有限公司  
 葡文 português : THREE GOOD COMÉRCIO CONSULTADORIA INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : THREE GOOD INTERNATIONAL TRADE CONSULTANCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 1 2 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49779 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門鈦鎢科技有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49780 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金濠娛樂設備股份有限公司  
 葡文 português : KAM HOU SOCIEDADE DE EQUIPAMENTOS DE DIVERSÕES, S.A.  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 1023, Edifício Nam Fong, 1° andar AA, em Macau  
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49781 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : AEQUITATE, LIMITADA  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A - 301, AIA Tower, 10° andar, Sala 1003, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49782 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金國博彩中介一人有限公司  
 葡文 português : KAM KUOK PROMOÇÃO DE JOGOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KAM KUOK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 5 樓

資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49783 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門乾龍(國際)拍賣有限公司  
法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈15樓A-D座 Rua de Xangai, n.º 175, Edifício da Associação Comercial de Macau, 15.º andar A-D, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49784 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 明椿酒店投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE HOTEL MENG CHON LIMITADA  
英文 inglês : MENG CHON HOTEL INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心25樓  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49785 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 明悅酒店投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE HOTEL MENG UT LIMITADA  
英文 inglês : MENG UT HOTEL INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心25樓  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49786 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL ARBA, LIMITADA  
法人住所 sede : Estrada de Adolfo Loureiro, n.ºs 4-6, Edifício Ibeásia, 9.º andar F, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49787 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 剪影國際文化創意貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場北大馬路金景花園金海閣19樓I  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49788 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雲圖工作室一人有限公司  
葡文 português : ESTÚDIO DE ATLAS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : ATLAS STUDIO LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新圍6號慶利大廈4樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49789 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天晴貿易有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO TIN CHENG, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門黑沙環慕拉士大馬路173號激成工業大廈第1期3樓B

資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49790 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 慶豐包子舖有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 — 2 6 3 號中土大廈 1 4 樓 A B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49791 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門崗洲貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 1 3 號泉亨花園 2 0 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49792 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳翔貨運物流有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬交石街 1 9 1 號廣華新邨 3 座 3 樓 E 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49793 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 誠信室內設計工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 1 7 號勝意樓地下 B 1 4 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49794 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鮮果屋有限公司  
 葡文 português : LOJA DE FRUTA FRESCA LIMITADA  
 英文 inglês : FRESH FRUIT SHOP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節街 8 4 號裕華大廈 1 0 座 1 6 樓 H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49795 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 時創空間裝飾設計工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E DESIGN E ENGENHARIA SI CHONG HONG KAN, LIMITADA  
 英文 inglês : SI CHONG HONG KAN DECORATION & DESIGN & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 7 8 號中建商業大廈 1 5 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49796 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金利融投資有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO KAM LEI IONG LIMITADA  
 英文 inglês : KAM LEI IONG INVESTMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門美基街 8 號地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49797 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 太陽國際車業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE AUTOMÓVEL SUN INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : SUN INTERNATIONAL AUTOMOBILE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督大馬路 1 5 1 – 1 6 1 號樂意居地下 E – F 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49798 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東望洋國際管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO INTERNACIONAL GUIA, LIMITADA  
 英文 inglês : GUIA INTERNATIONAL MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 1 5 8 號祥賢大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49799 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星豐資源國際一人有限公司  
 葡文 português : STARFUL RECURSOS INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : STARFUL RESOURCES INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號永光廣場 1 3 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49800 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新嶺南生物科技發展有限公司  
 葡文 português : DESENVOLVIMENTO DE BIOTECNOLOGIA NOVO LINGNAN LIMITADA  
 英文 inglês : NEW LINGNAN BIOTECHNOLOGY DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 – 5 4 B 號中福商業中心 6 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49801 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寬記裝修工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 5 樓 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49802 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉天旅行社(澳門)有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS WEI TIAN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : GRAND SKY TRAVEL AGENCY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 1 2 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49803 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 典雅婚禮策劃有限公司  
 葡文 português : PLANEAMENTO DE CASAMENTO DI LIMITADA  
 英文 inglês : DI WEDDING PLANNING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門龍嵩街 8 9 號閣樓

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49804 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嬋輝有限公司  
 葡文 português : SIM FAI LIMITADA  
 英文 inglês : SIM FAI LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路(提督馬路)41號祐適工業大廈1樓B Avenida do Almirante Lacerda, n° 41, Edifício Industrial Yau Sek, 1° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49805 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : CAFÉ DAS NAÇÕES SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 法人住所 sede : Estrada Almirante Magalhães Correia, n° 271, Edifício Jardim Hoi Wan - Hoi Kong, 16° andar AG, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49806 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 緻趣投資一人有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO METICULOUS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : METICULOUS INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第4街25號興隆樓A·B舖地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49807 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大笑裝修機電工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門仁慕巷5號添偉大廈GF樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49808 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新時代健康休閒服務有限公司  
 葡文 português : SAN SI TOI SERVIÇO DE SAÚDE E LAZER, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門氹仔氹仔東北馬路海灣花園地下N座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49809 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智達顧問有限公司  
 葡文 português : GQTECH CONSULTADORIA LIMITADA  
 英文 inglês : GQTECH CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49810 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門百成堂藥業有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE FARMACÊUTICA MACAU BAICHENG TANG LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO BAICHENG TANG PHARMACEUTICALS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49811 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 錕達建設工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO DE KUAN TAT, LIMITADA  
 英文 inglês : KUAN TAT CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路28號帝景苑5樓L Avenida Sir Anders Ljungstedt, n.º 28, Edifício Vista Magnífica Court, 5.º andar L, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49812 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門金水投資貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門賣菜街1號地下  
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49813 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門新能源有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENERGIA MACAU NOVO LIMITADA  
 英文 inglês : NEW MACAU ENERGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場12樓1207室  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49814 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : VANTAGE IDEA (東南亞) 一人有限公司  
 葡文 português : VANTAGE IDEA (SOUTHEAST ASIA) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : VANTAGE IDEA (SOUTHEAST ASIA) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路財富中心17樓G座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49815 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門七海龍珠發展有限公司  
 羅馬拼音 romanização: MACAU SEVEN SEAS DRAGON PEARL DEVELOPMENT LIMITED  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO DA PÉROLA DO DRAGON DOS SETE MARES DE MACAU, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門巴黎街238號南岸花園2座14樓F室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49816 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯勝德馨博彩中介有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PROMOÇÃO DE JOGOS LIAN SHENG DE XIN, LIMITADA  
 英文 inglês : LIAN SHENG DE XIN GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室

資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49817 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 壹紅飲食一人有限公司  
 葡文 português : RESTAURAÇÃO MESTRE A SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : MASTER A FOOD AND BEVERAGE LIMITED  
 法人住所 sede : Rua Cidade de Lisboa, n° 229-C, Jardins de Lisboa, Edifício Maravil, 1 Cave D, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49818 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 綠色國際環保科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : GREENCONCEPT INTERNACIONAL TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO DO AMBIENTE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : GREENCONCEPT INTERNATIONAL ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路25-69號福泰工業大廈12樓B座  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49819 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康華國際有限公司  
 葡文 português : HONG WAH INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : HONG WAH INTERNATIONAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49820 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恩榮設施管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE FACILIDADE GLÓRIA LIMITADA  
 英文 inglês : GLORY FACILITY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心11樓11室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49821 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳文人力資源拓展顧問有限公司  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路11-A號富康花園地下X舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49822 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 碧瑤商品貿易(澳門)有限公司  
 葡文 português : BAG-IW MERCADORIA E COMÉRCIO (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : BAG-IW MERCHANDISE & TRADING (MACAO) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門畢士達大馬路26-54號B中福商業中心14樓C座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49823 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富鏘有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環東方明珠街君悅灣4座12C  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49824 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華滔貿易有限公司  
葡文 português : WA TOU COMÉRCIO LIMITADA  
英文 inglês : WA TOU TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街內港第6B號碼頭地下E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49825 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門匯金城投資管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO E INVESTIMENTO CITY WUI KAM MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU WUI KAM CITY INVESTMENT MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸長崎街59號利新大廈地下I舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49826 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華想管理服務一人有限公司  
葡文 português : GESTÃO DE SERVIÇOS WAH SHEUNG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : WAH SHEUNG MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街135號保利達花園第6座30樓AR室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49827 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒升科技有限公司  
葡文 português : HANG SING TECNOLOGIA LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路216號如意閣商場地下BF舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49828 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金濠燃料運輸服務顧問有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路422號永添大廈B舖閣樓  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49829 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 友權集團控股(澳門)有限公司  
葡文 português : GRUPO DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES IAO KUN, LIMITADA  
英文 inglês : IAO KUN GROUP HOLDING (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心12樓T座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49830 (SO)



商業名稱 Firma  
 葡文 português : LEÃO DA ESTRELA FOMENTO PREDIAL, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17° andar  
 P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49831 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中華健康醫療產業集團(澳門)有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE INDÚSTRIA DE CUIDADOS DE SAÚDE CHINA (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA HEALTH CARE INDUSTRY GROUP (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士大馬路 6 0 0 E 號第一際商業中心 8 樓 8 0 1—8 0 2 室  
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49832 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金士豐有限公司  
 葡文 português : SOLID GOLD LIMITADA  
 英文 inglês : SOLID GOLD LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 0 1—1 0 5 號太平工業大廈第 1 期 1 2 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49833 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 希拉婚嫁有限公司  
 葡文 português : HERA CASAMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : HERA WEDDING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門見眼圍 2 號金生大廈地下 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49834 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳科電子娛樂有限公司  
 葡文 português : MOTECH ELECTRONICA DE ENTRETENIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : MOTECH ELECTRONIC ENTERTAINMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 4 4 號百佳購物中心地下商場 B H 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49835 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 朋諾投資有限公司  
 葡文 português : PEPINO INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : PEPINO INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 8 樓 H—J  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49836 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智思材料測試有限公司  
 葡文 português : GEO TESTE DE MATERIAIS LDA.  
 英文 inglês : GEO MATERIALS TESTING LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸洗星海大馬路105號金龍中心9樓L  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49837 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 得利嘉貿易有限公司  
葡文 português : RIGHT-HAND COMÉRCIO LIMITADA  
英文 inglês : RIGHT-HAND TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街36號德福海景花園碧濤閣3樓H  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49838 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : RED FAN娛樂澳門有限公司  
葡文 português : RED FAN DIVERSÃO MACAU LIMITADA  
英文 inglês : RED FAN ENTERTAINMENT MACAU LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 918, Edifício World Trade Centre, 14.º andar D, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49839 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 臻品國際(澳門)有限公司  
葡文 português : TOP GRADE INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : TOP GRADE INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門鹽里1號信泰花園5樓B座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49840 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏安居工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WANG ON KOI LIMITADA  
英文 inglês : WANG ON KOI ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路龍輝大廈3樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49841 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 王儲娛樂一人有限公司  
葡文 português : WANGCHU ENTRETENIMENTOS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : WANGCHU ENTERTAINMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322至362號誠豐商業中心5樓O座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49842 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 六和地產投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS PREDIAIS LIU HE LIMITADA  
英文 inglês : LIU HE REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49843 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 君賢國際投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO KUAN IN INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : KUAN IN INTERNATIONAL INVESTMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號中建商業大廈15樓C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49844 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 崑崙煙草(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TABACO KUNLUN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : KUNLUN TOBACCO (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門永華街37至53號僑光工業大廈2樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49845 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中天(澳門)生物科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE BIOTECNOLOGIA ZHONG TIAN (MACAU), LDA.  
 英文 inglês : MICROBIO (MACAU) BIOTECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49846 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I N M A I L 物流配送有限公司  
 葡文 português : INMAIL LOGÍSTICA E DISTRIBUIÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : INMAIL LOGISTICS & DISTRIBUTION, LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Dr. Francisco Vieira Machado, n° 679, Edifício Industrial Nam Fong, Bloco C, 9° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49847 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : MR 工程管理服務一人有限公司  
 葡文 português : MR - SERVIÇOS DE GESTÃO DE ENGENHARIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MR - ENGINEERING MANAGEMENT SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 1° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49848 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 麗亞有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA LAI ASIA, LIMITADA  
 英文 inglês : LAI ASIA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門金融中心17樓L單位  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49849 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永盈國際集團有限公司

葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL WENG IENG LIMITADA  
 英文 inglês : WENG IENG INTERNATIONAL GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 6 樓 J K  
 資本 capital : MOP\$900.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49850 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 邁克澳門有限公司  
 葡文 português : MPC MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MPC MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49851 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昇藝堂製作 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : INTERMAX PRODUÇÃO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : INTERMAX PRODUCTIONS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49852 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : C P U N (澳門) 一人有限公司  
 葡文 português : CPUN (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CPUN (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 L 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49853 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 心彥坊專業美容有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE BELEZA PROFISSIONAL SAM IN FONG LIMITADA  
 英文 inglês : SAM IN FONG PROFESSIONAL BEAUTY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街 1 2 – C 東方晉皇臺地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49854 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新記美食 (澳門) 一人有限公司  
 葡文 português : SAN KEI COMIDAS (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SAN KEI GOURMET (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街 7 3 號至尊花城地下 P  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49855 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 帝森斯廚櫃傢俬一人有限公司  
 葡文 português : MOBÍLIAS E COZINHA DESONS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DESONS KITCHEN & FURNITURE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 4 4 – B 至 4 4 – C 號德業大廈地下 C D 座

資本 capital : MOP\$35.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49856 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金盈移民投資顧問一人有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE IMIGRAÇÃO E INVESTIMENTO GOLDEN YING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN YING IMMIGRATION INVESTMENT CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路350號金海山花園第8座7樓A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49857 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利富投資一人有限公司  
 葡文 português : LEI FU INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LEI FU INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路164號至尊花城地下G座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49858 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 很簡單企業服務一人有限公司  
 葡文 português : SIMPLE BCENTER SERVIÇOS EMPRESARIAIS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : SIMPLE BCENTER ENTERPRISES SERVICES CO., LTD.  
 法人住所 sede : Beco da Alegria, n° 61, Chong Fok Garden, Nice Court, 1° andar, 1K, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49859 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門L-HUNG投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO L-HUNG MACAU LDA.  
 英文 inglês : MACAO L-HUNG INVESTMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈8樓D室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49860 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : IC CONCIERGE顧問服務一人有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE CONSULTORIA IC CONCIERGE SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : IC CONCIERGE CONSULTING SERVICE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門美麗街29號祐好大廈9樓C室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49861 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 合眾汽車租賃一人有限公司  
 葡文 português : ALUGUER DE AUTOMÓVEIS MOK'S WAGEN SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : MOK'S WAGEN CAR RENTAL CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街47號時代工業大廈地下  
 資本 capital : MOP\$200.000,00



登記編號 N.º do registo: 49862 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門佛心閣有限公司  
葡文 português : MACAU BUDDHA'S HEART LDA.  
英文 inglês : MACAU BUDDHA'S HEART LTD.  
法人住所 sede : 澳門惠愛街93—A號常發大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49863 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : GOODBUY有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場11樓B室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49864 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : CENTRAL POINT製作一人有限公司  
葡文 português : PRODUÇÕES CENTRAL POINT SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
英文 inglês : CENTRAL POINT PRODUCTIONS LTD.  
法人住所 sede : Rua Seis dos Jardins do Oceano, n.º 23, Jardins do Oceano, Cattleya Court, 20.º andar B, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49865 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恆千創新科技有限公司  
葡文 português : CAÇA CRIATIVAS TECNOLOGIA LDA.  
英文 inglês : HUNTER CREATIVE TECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門連勝街57—57A號泉善樓1樓B室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49866 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 少傑一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門皇子街17號來發大廈4樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49867 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佰家文化創意發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DO DESENVOLVIMENTO CULTURAL E CRIATIVO 100 PLUS LIMITADA  
英文 inglês : 100 PLUS CULTURAL CREATIVE DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街137—145號寶豐工業大廈10樓B  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49868 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天比壹商業顧問有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTOR DE EMPRESAS TIN PEI IAT, LDA.

英文 inglês : SKY BEE ONE BUSINESS CONSULTANCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門菜園路 5 2 9 號唯德花園第 3 座 2 6 樓M  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49869 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 米蘇工坊貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭掙匠巷 2 號黃金閣 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49870 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬德利投資貿易(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街通益大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49871 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康廣有限公司  
 葡文 português : MILLION STARS LIMITADA  
 英文 inglês : MILLION STARS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 0 1 — 1 0 5 號太平工業大廈第 1 期 1 2 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49872 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門通信網絡有限公司  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 3 樓 A — C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49873 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 納灃貿易(澳門)有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL NAFEN (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : NAFEN TRADING (MACAO) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 5 樓 H 座 Avenida Marciano Baptista, n° 26, Chong Fok Commercial Centre, 15° andar H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49874 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 快樂盒子有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FELIZ CAIXA LDA.  
 英文 inglês : HAPPY BOX COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 4 4 號添永大廈 1 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49875 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金馬工程(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA COMMOR (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : COMMOR ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心10樓E座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49876 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昇洋澳門有限公司  
 葡文 português : NEST BEAUTY MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : NEST BEAUTY MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49877 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 水域盈科商業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL HOH LDA.  
 英文 inglês : HOH COMMERCE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門鮑思高圓形地63號海富花園15樓I座 Rotunda de S. João Bosco, 63, Edifício Hoi Fu Garden, 15.º andar I, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49878 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美麗記憶攝影酒吧有限公司  
 葡文 português : BAR DE FOTOGRAFIA DE MEMÓRIA BONITO LIMITADA  
 英文 inglês : BEAUTIFUL MEMORY PHOTOGRAPHY BAR LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門亞麗雅架街35號信雅大廈C座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49879 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富翔科技一人有限公司  
 葡文 português : FU XIANG TECNOLOGIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : FU XIANG TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49880 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御傑企業有限公司  
 葡文 português : EMPRESA IMPERIO-ELITE LIMITADA  
 英文 inglês : EMPIRE ELITE ENTERPRISES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路269號群發花園第2座3樓F座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49881 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門彩客便利店管理一人有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE LOJA DE CONVENIÊNCIA MACAU COLORFUL LUCK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO COLORFUL LUCK CONVENIENCE STORE MANAGEMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49882 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 保力誠順聯營有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA PLOUGHTEK - MEDIDA BRILHANTE, LIMITADA  
 英文 inglês : PLOUGHTEK - SHARPNAIL JOINT VENTURE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座 Rua de Pequim, n°s 126, Centro  
 Comercial I Tak, 5° andar E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49883 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 和得利發展有限公司  
 葡文 português : DESENVOLVIMENTO WOODLEY LDA.  
 英文 inglês : WOODLEY DEVELOPMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門船澳街 2 9 至 2 9 - A 號宏輝大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49884 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : B A G O T 一人有限公司  
 葡文 português : BAGOT, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BAGOT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49885 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濠獅國際文化傳媒集團有限公司  
 葡文 português : HAO LION INTERNACIONAL MÉDIA E CULTURA GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : HAO LION INTERNATIONAL CULTURE AND MEDIA GROUP LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 4 8 8 號濠景花園第 3 2 座 6 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49886 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星源科技工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街海怡花園第 3 座 1 2 樓 U  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49887 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門滙鑫科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA HUIXIN MACAU LDA.  
 英文 inglês : MACAU HUIXIN TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 - 4 1 7 號皇朝廣場 1 1 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$600.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49888 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中經協集團有限公司  
葡文 português : GRUPO ZJX COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : ZJX GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心10樓I室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49889 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安順代駕有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場10樓Q  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49890 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 有機藝術行政顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTORIA ADMINISTRATIVA E ARTÍSTICA CATIVARTE, LDA.  
英文 inglês : CAN ART ADMINISTRATION CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路18—E號翠華大廈地下J座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49891 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 一點培訓顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTORIA E FORMAÇÃO ILUMINAR LDA.  
英文 inglês : ENLIGHTEN TRAINING CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路18號E翠華大廈地下J座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49892 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 環通環保汽車有限公司  
葡文 português : FORTUNA VEÍCULOS ECOLÓGICOS LIMITADA  
英文 inglês : FORTUNE ENVIRONMENT-FRIENDLY VEHICLES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門得勝街6A號馬寶樓地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49893 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星曜文化娛樂投資有限公司  
葡文 português : SENG YIU ENTRETENIMENTO CULTURAL E INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : SENG YIU CULTURE ENTERTAINMENT AND INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街170—192C號廣發商業中心16樓G Rua de Pequim, n.ºs 170-192C, Edifício Centro Comercial Kuong Fat, 16.º andar G, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49894 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : LESTE LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心12樓C  
資本 capital : MOP\$30.000,00



登記編號 N° do registo: 49895 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三川發展貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門西坑街10號麗昌大廈第2期1樓I  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49896 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新恒盈置業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PROPRIEDADE SAN HANG IENG LIMITADA  
 英文 inglês : SAN HANG IENG PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路306號澳門中華總商會大廈地下A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49897 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門銀鴻貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO SILVER REGAL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SILVER REGAL (MACAU) TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336號誠豐商業中心17樓M—N座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49898 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬里傳程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門牧場巷澳門大廈D座5/J  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49899 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宇宏建築工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新埗頭橫街5號C地下  
 資本 capital : MOP\$98.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49900 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建興貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門媽閣上街公務員大廈2座8樓C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49901 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博世旅遊有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TURISMO POK SAI LIMITADA  
 英文 inglês : BOSCH TRAVEL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門栢林街112號皇朝大豐廣場地下K舖  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49902 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門G V C光電有限公司  
法人住所 sede : 澳門海灣南街2 8 1號威翠花園B座4樓O室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 49903 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 建時顧問有限公司  
葡文 português : KINSEY CONSULTADORIA LIMITADA  
英文 inglês : KINSEY CONSULTING LTD.  
法人住所 sede : 澳門聖祿杞街3 3號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 49904 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 明準投資有限公司  
葡文 português : CALIBRE INVESTIMENTOS LIMITADA  
英文 inglês : CALIBRE INVESTMENTS LTD.  
法人住所 sede : 澳門聖祿杞街3 3號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 49905 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄭俊華(澳門)一人有限公司  
葡文 português : CHENG CHUN WAH (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : CHENG CHUN WAH (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場5樓L室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 49906 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 喜瑪拉雅科技有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA HIMALAYA, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路澳門工業中心4 C Avenida de Venceslau de Moraes, Edifício Centro Industrial de Macau, 4º andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 49907 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高寶創意工程設計有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA E DESIGN KOU POU CHONG YEE, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路澳門工業中心4 C Avenida de Venceslau de Moraes, Edifício Centro Industrial de Macau, 4º andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 49908 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聚賢國際有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街3 5號萬利樓2樓Q  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 49909 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順源投資發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門高美士街552-558號鴻安中心地下C舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49910 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凡人科技有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路12號錦繡商場1樓C  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49911 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 外太空有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE OUTERSPACE LIMITADA  
 英文 inglês : OUTERSPACE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門白馬行3-13號銀座廣場2樓B P舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49912 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歷高科技有限公司  
 葡文 português : VICOL TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : VICOL TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街34號南寧大廈3期4樓B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49913 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 自然機電有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MECÂNICA E ELÉCTRICA NATURAL, LIMITADA  
 英文 inglês : NATURAL MECHANICAL AND ELECTRICAL COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓N  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49914 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 衍豐一人有限公司  
 葡文 português : SPLENDOR SUCCESS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : SPLENDOR SUCCESS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251號A至301號友邦廣場20樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49915 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 活動易顧問及製作有限公司  
 葡文 português : EVENTO GO EASY CONSULTORIA E PRODUÇÃO LDA.  
 英文 inglês : EVENT GO EASY CONSULTANCY & PRODUCTION COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸城市日大馬路42號海景花園利景閣V座地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49916 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : INTERGLOBE顧問(澳門)有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA INTERGLOBE (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : INTERGLOBE CONSULTING (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17.º andar  
 P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49917 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國龍影視集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE ZHONGGUOLONG FILME LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONGGUOLONG FILM GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門亞麗雅架街35號信雅大廈C座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49918 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天豪物流有限公司  
 葡文 português : CELESTIAL XPRESS LOGÍSTICA LIMITADA  
 英文 inglês : CELESTIAL XPRESS LOGISTICS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49919 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 京澳泰有限公司  
 葡文 português : KENG OU THAI LIMITADA  
 英文 inglês : KENG OU THAI LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路131-133號華隆工業大廈4樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49920 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : ATMGLOBAL投資一人有限公司  
 葡文 português : ATMGLOBAL INVESTIMENTOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ATMGLOBAL INVESTMENTS LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 39, 11.º andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49921 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門華志實業貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門山水園3號華泉大廈地下B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49922 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新川發建築工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門美上校園25號美富新村第1座地下J1舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 49923 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門新幹線(國際)旅遊有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TURISMO OU MUN SAN KON SIN (INTERNACIONAL), LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU SAN GON SIN INTERNATIONAL TRAVEL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街557號廣福安花園地下B舖  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49924 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博日新科技投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔七潭公路葡京花園美景臺12樓C  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49925 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 福字號茶葉有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CHÁ FU ZI HAO, LIMITADA  
 英文 inglês : FU ZI HAO TEA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路11-B號協興大廈地下B舖  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49926 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 夢創意攝影製作有限公司  
 葡文 português : SONHO IDEA FOTOGRAFIA PRODUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : DREAM IDEA PHOTOGRAPHY PRODUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街42-44號祐成工業大廈2座9樓D C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49927 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中葆(澳門)建築工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門筷子基北街宏開大廈第9座16樓F室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49928 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尙知貿易行一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙欄仔街37A海威大廈地下B舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49929 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門嘉威達國際貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL KA WAI TAT MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO KA WAI TAT INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路201-207號泉福工業大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00



登記編號 N.º do registo: 49930 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 查理斯通能源發展(澳門)有限公司  
葡文 português : DESENVOLVIMENTO DE ENERGIA CHARLESTRONG (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : CHARLESTRONG ENERGY DEVELOPMENT (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝商業中心13樓U座 Alameda Dr. Carlos  
D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Centro Comercial Brilhantismo, 13.º andar, U,  
em Macau  
資本 capital : MOP\$990.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49931 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創意智能貿易有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO INTELIGÊNCIA CRIATIVA LDA.  
英文 inglês : CREATIVE SMART TRADING LTD.  
法人住所 sede : 澳門永康街42—B號康樂新邨第1座地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49932 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 倫生工程發展有限公司  
葡文 português : LON SANG ENGENHARIA DESENVOLVIMENTO LDA.  
英文 inglês : LON SANG ENGINEERING DEVELOPMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門菜園巷6—14號蓮德大廈3—R/C單位  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49933 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 兆源投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SIO UN, LIMITADA  
英文 inglês : SIO UN INVESTMENT CO., LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下第5座40樓A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49934 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門滢兒服飾有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場25號帝景苑第2座4樓E座  
資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49935 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新進峰有限公司  
葡文 português : SUN JIN FENG LIMITADA  
英文 inglês : SUN JIN FENG LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街御景灣第1座32樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49936 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 棋人音樂工業有限公司  
 葡文 português : INDÚSTRIA DE MÚSICA XADREZ, LIMITADA  
 英文 inglês : CHESSMAN MUSIC INDUSTRY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街廣發商業中心 9 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49937 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 詮球專業翻譯(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TRADUÇÃO PROFISSIONAL PROMINENT (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : PROMINENT PROFESSIONAL TRANSLATION (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49938 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美顏詩(澳門)國際美容有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE BELEZA INTERNACIONAL BIOEQUA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : BIOEQUA (MACAU) INTERNATIONAL BEAUTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 8 樓 N 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49939 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中法技術方案(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOLUÇÕES TÉCNICAS SINO-FRANCESAS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SINO FRENCH TECHNICAL SOLUTIONS (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 7 1 8 號  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49940 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 光匯工程管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE ENGENHARIA KUONG WUI, LIMITADA  
 英文 inglês : KUONG WUI ENGINEERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 7 2 3 號中富大廈地下 D 舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49941 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳達民信工程顧問有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA E CONSULTADORIA MTC, LIMITADA  
 英文 inglês : MTC ENGINEERING & CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街雄昌花園第 1 座 4 樓 E Rua de Hong Chau, Edifício Hong Cheong, Bloco 1, 4° andar E, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49942 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 豐碩投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO FENG SHUO LIMITADA  
英文 inglês : FENG SHUO INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場159-207號光輝商業中心19樓E座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 36509 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泰奇文化傳媒集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE CULTURA E MÉDIA TAICHI LIMITADA  
英文 inglês : TAICHI CULTURE MEDIA GROUP CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸皇朝區倫斯泰特大馬路297-303號凱旋門39樓B  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 45001 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 非凡視力有限公司  
葡文 português : FEVER VISION LIMITADA  
英文 inglês : FEVER VISION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門連勝馬路82及82A金連大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 23541 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 貓頭鷹設計一人有限公司  
葡文 português : OWL DESIGN SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : OWL DESIGN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場15樓04室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 38141 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 思見設計有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FACE2FACE DESIGN LIMITADA  
英文 inglês : FACE2FACE DESIGN COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門飛良韶街9A紹昌大廈地下A B舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 28036 (SO)

商業名稱 Firma  
羅馬拼音 romanização: HANG TIN TAU CHI CHI IP IAO HAN CONG SI  
葡文 português : HANG TIN - FOMENTO PREDIAL LIMITADA  
英文 inglês : HANG TIN PROPERTY INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Xangai, n° 175, 18° andar, "B", "C" e "D", Edifício Associação Comercial de Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 5604 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永吉貿易有限公司

葡文 português : EMPRESA DE COMÉRCIO WENG GUD, LDA.  
 英文 inglês : WENG GUD TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
 資本 capital : MOP\$600.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35853 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 完美一人有限公司  
 葡文 português : PERFECT SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
 英文 inglês : PERFECT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 5 1 號豐怡大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47157 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三順環保裝備(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門勞動節街 2 3 1 號廣福安花園地下 A G 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32797 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利霸出入口貿易(國際)一人有限公司  
 葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MEIGAN (INTL) SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
 英文 inglês : MEIGAN IMPORT & EXPORT (INT) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A Avenida Comercial de Macau, FIT Centre, 5° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33688 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 毅昌模具有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA MOLDE NGAI CHEONG, LIMITADA  
 英文 inglês : NGAI CHEONG MOULD COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B 座 Avenida da Praia Grande n° 369, Edifício Keng Ou, 17° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28841 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 怡啓澳門有限公司  
 葡文 português : EASE GAIN MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : EASE GAIN MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 3 9—1 1 7 號廣福安花園 2 座 1 1 樓 O 室 Avenida 1° de Maio, n°s 39-117, Edifício Kuong Fook An Garden, Bloco 2, 11° andar O, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21416 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 生活資訊科技有限公司  
 葡文 português : VIDA IT LIMITADA  
 英文 inglês : IT LIFE LIMITED

法人住所 sede : 澳門路環打纜街101號路環小築3樓G  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47377 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿高建築有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CHUN KO LIMITADA  
 英文 inglês : CHUN KO CONSTRUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場160—206號東南亞商業中心16樓G座  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28203 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊品(澳門)貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO (MACAU) CHON PAN LDA.  
 英文 inglês : GOOD GOODS (MACAU) TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心13樓D  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45968 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世紀領航一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路179號A逸景樓2樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41651 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 桂達貿易行有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KUI TAT LIMITADA  
 英文 inglês : KUI TAT TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高地烏街27號金豐閣15樓F室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43614 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力圖(澳門)工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA LITTO (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : LITTO (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海灣圍52號海灣花園地下C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20742 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅威科技有限公司  
 葡文 português : GRACE POWER POLYMER TECNOLOGIA LDA.  
 英文 inglês : GRACE POWER POLYMER TECHNOLOGY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街202A—246號澳門金融中心16樓A—D Rua de Pequim, n.ºs  
 202A-246, Macau Finance Centre, 16º andar A-D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19257 (SO)



商業名稱 Firma  
 葡文 português : DOONEY & BOURKE (MACAU) LIMITADA  
 法人住所 sede : Estrada da Baía de N. Senhora da Esperança, The Grand Canal Shoppes, 3o andar,  
 Shop No. 2616, The Venetian Macao-Resort-Hotel, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27498 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安盛管理清潔服務有限公司  
 法人住所 sede : 澳門俊秀園 6 — 1 2 號成功花園 2 樓 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41669 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順安速遞物流一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊一街 4 6 號宏發大廈地下 Q 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40470 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 自由一人有限公司  
 葡文 português : FREEDOM SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : FREEDOM LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37357 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 首創商業服務有限公司  
 葡文 português : FIRST CHANCE SERVIÇOS COMERCIAIS LIMITADA  
 英文 inglês : FIRST CHANCE COMMERCIAL SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 I  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40533 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環科科技有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA WAN FO, LIMITADA  
 英文 inglês : SYNNER TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 I  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43585 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : G P S 德國滅蟲服務一人有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE CONTROLE DE PRAGAS DE ALEMANHA GPS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GPS GERMAN PEST CONTROL SERVICES CO. LTD.  
 法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Oceano, Ocean Garden, Laurel Court, 25/J, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41295 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御亭苑投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO YU TING UN LDA.  
 英文 inglês : YU TING UN INVESTMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝商業中心14樓I—N Alameda Dr. Carlos  
 D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Jardim Brilhantismo, 14.º andar I-N, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20915 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大亨珠寶鐘錶有限公司  
 葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA TAI HANG, LIMITADA  
 英文 inglês : TAI HANG JEWELLERY & WATCHES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路1118號皇家金堡娛樂場地下 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues,  
 n.º 1118, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 19507 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 因科託一人有限公司  
 葡文 português : INFOTOP SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : INFOTOP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39064 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大華水電工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42561 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉陽(澳門)禮品有限公司  
 葡文 português : KA YEUNG (MACAU) PRENDA LIMITADA  
 英文 inglês : KA YEUNG (MACAO) GIFT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門飛良韶街9號紹昌大廈地下A B舖  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 43039 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳大針織製衣廠有限公司  
 葡文 português : FÁBRICA DE MALHAS E VESTUÁRIO TERRATEX LIMITADA  
 英文 inglês : TERRATEX KNITTING & GARMENTS FACTORY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門墨山街25號地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 19598 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長春食油(澳門)有限公司  
 葡文 português : EVERGREEN ÓLEOS ALIMENTARES (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : EVERGREEN OILS & FATS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 1 5 號飛通工業大廈第二座六樓 B, C, D 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13571 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大中華時裝(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MODAS GREAT CHINA (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : GREAT CHINA FASHIONS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27626 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱昇有限公司  
 葡文 português : KAI SHENG LDA.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 9 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37384 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 誠大投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SIN TAI LDA.  
 英文 inglês : SIN TAI INVESTMENT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 0 號 B 恒富大廈地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37633 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金邦物業投資顧問有限公司  
 葡文 português : KAM FONG - CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO, LDA.  
 英文 inglês : GOLDPOINT PROPERTY INVESTMENT CONSULTANCY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門瘋堂斜巷 2 5 D 地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42461 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華恒投資及顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA E INVESTIMENTOS GAIA, LDA.  
 英文 inglês : GAIA LTD.  
 法人住所 sede : 澳門瘋堂斜巷 2 5 D 地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31258 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: LEK VAN TAO CHI FAT CHIN IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E FOMENTO PREDIAL LEK VAN, LIMITADA  
 英文 inglês : LEK VAN INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Travessa de Sé, n°s 10B - 10C, r/c, Loja "B", em Macau  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9461 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : UMHQ 校園建設顧問有限公司  
葡文 português : UMHQ - GABINETE DE CONSULTADORIA PARA O DESENVOLVIMENTO DE INSTALAÇÕES DE ENSINO LIMITADA  
英文 inglês : UMHQ - CONSULTANCY FOR CAMPUS DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路388號海洋大廈6樓 Avenida dos Jardins do Oceano, n.º 388, Edifício Ocean Tower, 6.º andar, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36395 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順興物業管理有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環看台街樂富新邨368號地舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 33382 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 量暉電供材料貿易有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO E FORNECIMENTO DE MATERIAIS ELÉCTRICOS LEONG FAI LIMITADA  
英文 inglês : LEONG FAI ELECTRICAL SUPPLIES TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街5-11號賀田工業中心10樓  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41183 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A P C E A 一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔澳門大學第2座6樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41539 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳美國際博彩中介一人有限公司  
葡文 português : JM INTERNACIONAL - PROMOÇÃO DE JOGOS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : JM INTERNATIONAL GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈9樓K座 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 398, Edifício Cnac, 9.º andar K, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42327 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 優格豆乳酪雪糕有限公司  
葡文 português : YOGURT BEAN FROYO LDA.  
英文 inglês : YOGURT BEAN FROYO CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門天神巷47號國華商場地下M座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37496 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 達偉資訊設備工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INFORMAÇÃO DE EQUIPAMENTOS DE ENGENHARIA TAT WAI, LIMITADA  
英文 inglês : TAT WAI INFORMATION EQUIPMENT ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門高園街11號永新大廈地下B舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 33443 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 帝國蔘茸海味集團有限公司  
葡文 português : IMPÉRIO - GRUPO DE GINSENG E MARISCOS SECOS, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門福隆新街11及13號地下  
資本 capital : MOP\$250.000,00  
登記編號 N° do registo: 36606 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯誠國際會展有限公司  
葡文 português : SINCERE INTERNACIONAL CONVENÇÃO E EXPOSIÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : SINCERE INTERNATIONAL CONVENTION AND EXHIBITION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場258號建興龍廣場10樓Q室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 42884 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 998漁農貿易投資有限公司  
法人住所 sede : Rua de Coelho do Amaral, n° 61, Edifício Mei Va, r/c A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 37646 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 杜利(澳門)有限公司  
葡文 português : TONINHO (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : TONINHO (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16° andar - B19, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26317 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 斯達資訊科技有限公司  
葡文 português : SANTICOS TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : SANTICOS INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環廣福安花園第9座3樓B P  
資本 capital : MOP\$25.200,00  
登記編號 N° do registo: 32128 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海潤達紡織一人有限公司  
葡文 português : NUNU TÊXTEIS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : NUNU TEXTILE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 43201 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 實德環球國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL SUCCESS UNIVERSE LIMITADA  
 英文 inglês : SUCCESS UNIVERSE INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈7樓B室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39748 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : STERLING STANDARD有限公司  
 葡文 português : STERLING STANDARD LIMITADA  
 英文 inglês : STERLING STANDARD LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Landmark, 13.º andar, sala 1308, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 43780 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 綠可國際投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL LESCO, LIMITADA  
 英文 inglês : LESCO INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路金海山花園第4座15樓D座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25740 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈達澳門一人有限公司  
 葡文 português : ELITE CHAMBER MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ELITE CHAMBER MACAO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場160-206號東南亞商業中心16樓K座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36659 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿譽貿易一人有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MERIT STANDARD SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : MERIT STANDARD TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41969 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安盛工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : HONRA SUCESSO ENGENHARIA (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : HONOR SUCCESS ENGINEERING (MACAO), LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈11樓K座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 34044 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佰億國際投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL BAI-YI LIMITADA  
 英文 inglês : BAI-YI INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 至 3 4 2 號富達花園 5 樓 R 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47658 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智倩有限公司  
 法人住所 sede : 澳門文第士街 3 2 — 3 4 號益達花園 1 0 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48654 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉龍機電工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA MECÂNICA E ELÉCTRICA WAI LONG, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環巷 2 7 號信興大廈第 1 座地下 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40379 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩大建築工程規劃有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ARQUITECTURA E ENGENHARIA TOPGLORY LIMITADA  
 英文 inglês : TOPGLORY ARCHITECTURE & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔信安馬路 6 3 1 — 6 3 3 號美潔工業大廈 2 樓 L 座 Avenida Son On, n°s  
 631-633, Mei Kit Kong Ip Tai Ha, 2° andar L, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$38.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19955 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 謙實集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門白馬行信達城 5 樓 P 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49280 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新陽建築工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA XIN YANG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : XIN YANG ENGINEERING & CONSTRUCTION (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 1 0 樓 1 0 0 1 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48628 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門新信和康體設備有限公司  
 法人住所 sede : 澳門菜園路 5 3 3 號唯德花園第 3 座 B G 舖地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35577 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門中島投資有限公司

葡文 português : MACAU ZHONG DAO INVESTIMENTO, COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : MACAU ZHONG DAO INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號誠豐商業中心5樓K座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 39007 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安棧有限公司  
葡文 português : ON CHAN LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門快艇頭街3號A沛雄大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 41937 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東林教育推廣有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO E PROMOÇÃO SKY TONG LAM LDA.  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心1樓E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 41342 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天林裝修工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心1樓A G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 39295 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天賦教育推廣一人有限公司  
葡文 português : EDUCAÇÃO E PROMOÇÃO ANGELINA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心1樓A E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44367 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 衍暉投資地產發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅馬街257號恆基花園地下W座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 20127 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 心玄坊養生纖體美容有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SAÚDE E BELEZA DE EMAGRECIMENTO SAM YUN FONG LIMITADA  
英文 inglês : SAM YUN FONG HEALTH SLIMMING & BEAUTY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街12號東方晉皇台地下C及D座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 49071 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廣賢置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL KUONG IN, LIMITADA

英文 inglês : KUONG IN REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2—3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 N 單位  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41118 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大遠有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DAI LIAO LIMITADA  
 英文 inglês : DAI LIAO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海洋花園第二街第 3 3 號海洋花園杏花苑 1 8 樓 M  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37772 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新創璋貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAN CHONG WAI LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門林茂巷 1 9 號寶來大廈 4 座 3 樓 I  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44129 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昀達貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL JUN DA LDA.  
 法人住所 sede : 澳門林茂巷 1 9 號寶來大廈 4 座 3 樓 I  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44130 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 四方廣告有限公司  
 葡文 português : PUBLICIDADES BIG FOUR, LDA.  
 英文 inglês : BIG FOUR ADVERTISING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號澳門世界貿易中心 7 樓 B—C 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41614 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 四方文化集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO CULTURAL BIG FOUR LIMITADA  
 英文 inglês : BIG FOUR CULTURE GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號澳門世界貿易中心 7 樓 B—C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46802 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 四喜娛樂集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE DIVERSÕES BIG FOUR, LIMITADA  
 英文 inglês : BIG FOUR ENTERTAINMENT GROUP CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號澳門世界貿易中心 7 樓 B—C 座  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44736 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 四喜集團有限公司  
葡文 português : BIG FOUR GRUPO LDA.  
英文 inglês : BIG FOUR GROUP CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路9 1 8號澳門世界貿易中心7樓B—C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39213 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 四方媒體有限公司  
葡文 português : MÉDIA BIG FOUR, LDA.  
英文 inglês : BIG FOUR MEDIA LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路9 1 8號澳門世界貿易中心7樓B—C座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41615 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 四方旅遊有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE VIAGEM BIG FOUR, LIMITADA  
英文 inglês : BIG FOUR TRAVEL CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路9 1 8號澳門世界貿易中心7樓B—C座  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44737 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中華遊艇會所有限公司  
葡文 português : CLUBE NÁUTICO DA CHINA LDA.  
英文 inglês : CHINA YACHT CLUB CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路9 1 8號澳門世界貿易中心7樓B—C座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40237 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯博顧問有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA INTEGRAL, LDA.  
英文 inglês : INTEGRAL CONSULTING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路9 1 8號澳門世界貿易中心7樓B—C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40238 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 四和建築有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO FOUR SQUARE LDA.  
英文 inglês : FOUR SQUARE CONSTRUCTION CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路9 1 8號澳門世界貿易中心7樓B—C座  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 43124 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東方教育有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO ORIENTAL LDA.



英文 inglês : ORIENTAL EDUCATION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號澳門世界貿易中心 7 樓 B—C 座  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43123 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 四方有限公司  
 葡文 português : SI FANG COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : SI FANG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號澳門世界貿易中心 7 樓 B—C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30175 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 四大科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA BIG FOUR, LIMITADA  
 英文 inglês : BIG FOUR TECHNOLOGY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號澳門世界貿易中心 7 樓 B—C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41259 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 四大設施管理有限公司  
 葡文 português : BIG FOUR GESTÃO DE FACILIDADES LDA.  
 英文 inglês : BIG FOUR FACILITIES MANAGEMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號澳門世界貿易中心 7 樓 B—C 座  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41242 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 四方發展集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE DESENVOLVIMENTO BIG FOUR, LDA.  
 英文 inglês : BIG FOUR DEVELOPMENT GROUP LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號澳門世界貿易中心 7 樓 B—C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48945 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈達機電工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA WIN-TECH, LIMITADA  
 英文 inglês : WIN-TECT ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 5—2 0 7 號泉福工業大廈 1 0 樓 B 室 Avenida de Venceslau de  
 Moraes, n°s 205-207, Edifício Industrial Chun Foc, 10/F, Unit B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23273 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 黃鄭顧問工程師(澳門)有限公司  
 葡文 português : WONG & CHENG CONSULTORES DE ENGENHARIA CIVIL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : WONG & CHENG CONSULTING ENGINEERS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 5 樓 F 室

資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 15704 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 靠譜有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA KAO POU LIMITADA  
 英文 inglês : KAO POU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興隆廣場 2 2 樓 J 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48917 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 集福地產發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL CHAP FOK, LIMITADA  
 英文 inglês : CHAP FOK REAL ESTATES DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 3 1 5 – 3 6 5 號富達花園地下 T 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 19211 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 殷成貿易發展一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 7 樓 P 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48595 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新利生工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門木橋街 1 3 B 號溢豐大廈地下 B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41948 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 君嵐電機工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門永樂里 2 – B 號興和大廈地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37364 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 深裝 (澳門) 工程有限公司  
 葡文 português : SHEN ZHUANG (MACAU) ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : SHEN ZHUANG (MACAU) ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 , 3 4 2 號誠豐商業中心 1 5 樓 A、B 和 C 座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31289 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星威針織廠有限公司  
 葡文 português : FÁBRICA DE MALHAS LUCKY STAR, LIMITADA  
 英文 inglês : LUCKY STAR KNITTING FACTORY LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo, 9.º andar B, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 10963 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO ORIENTAL STAR LIMITADA  
 英文 inglês : ORIENTAL STAR IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Jardim Brilhantismo, 9° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11975 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 焯越貿易一人有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO TOP BEST SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : TOP BEST TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路中福商業中心6樓F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48478 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳金瑪亞洲有限公司  
 葡文 português : AO GRAMA ÁSIA, LIMITADA  
 英文 inglês : AO GRAMA ASIA LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Évora, Prince Flower City, Bloco n° 1, 41° C, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34656 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金銀海工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TREASURE SEA LIMITADA  
 英文 inglês : TREASURE SEA ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心14樓1407室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43373 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晉誠物業代理有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA CHUN SHING LDA.  
 英文 inglês : CHUN SHING PROPERTY AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大三巴街43號興利大廈地庫L2座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37052 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳中機電工程有限公司  
 葡文 português : AUSTRALIAN ENGENHARIA ELECTROMECHANICA LIMITADA  
 英文 inglês : AUSTRALIAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心16樓D、E座  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36223 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門新志江貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SUNCHIKONG MACAU LDA.  
英文 inglês : SUNCHIKONG TRADING MACAU LTD.  
法人住所 sede : 澳門田畔街染布巷大發樓 1 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45735 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天峰數碼有限公司  
葡文 português : APEX DIGITAL LIMITADA  
英文 inglês : APEX DIGITAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢市場街 2 0 6 – 2 1 6 號 1 樓 I S Q U A R E 電腦廣場 BW, BY 舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38138 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 進階電腦有限公司  
葡文 português : GRAU COMPUTADOR LIMITADA  
英文 inglês : GRADEPLUS COMPUTER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢市場街 2 0 6 – 2 1 6 號 1 樓 I S Q U A R E 電腦廣場 CA 舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16806 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樂天電腦科技一人有限公司  
葡文 português : LOTTE TECNOLOGIA DE COMPUTADORES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : LOTTE COMPUTER TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢市場街 2 0 6 – 2 1 6 號 1 樓 I S Q U A R E 電腦廣場 B Z 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38521 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿攀一人有限公司  
葡文 português : JUN PAN, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : JUN PAN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門文第士街文苑大廈 1 9 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48155 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 豐沛鞋業貿易(澳門)有限公司  
葡文 português : CERES COMÉRCIOS DE CALÇADO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : CERES FOOTWEAR TRADING (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 5 號澳門財富中心 5 樓 A 6 9 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32186 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富邦集團投資貿易有限公司  
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO E COMÉRCIO FU BON LIMITADA

英文 inglês : FU BON GROUP OF INVESTMENT & TRADING, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32750 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金鴻運建築(澳門)有限公司  
 葡文 português : KAM HUNG WAN CONSTRUÇÃO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : KAM HUNG WAN CONSTRUCTION (MACAU) CO. LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°  
 8, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio, 6° andar V, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23468 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓越職業訓練中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE TREINAMENTO PROFISSIONAL EXCELLENT, LDA.  
 英文 inglês : EXCELLENT VOCATIONAL TRAINING CENTER LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路918號澳門世界貿易中心7樓B—C座  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41263 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 西班牙貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO ESPANHA, LIMITADA  
 英文 inglês : ESPANHA TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路25—69號福泰工業大廈6樓B座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11869 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新寶馬進出口有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣14樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33038 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天寶教育推廣有限公司  
 法人住所 sede : 澳門騎士圍3—A號華輝大廈地下B座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39291 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 快譯(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TRADUÇÃO PERFECT (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : PERFECT TRANSLATION (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心5樓E座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48141 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新銀海有限公司  
葡文 português : SAN NGAN HOI LIMITADA  
英文 inglês : SAN NGAN HOI LIMITED  
法人住所 sede : Rua da Madre Terezina, n.º 8, Edifício Sin Tak Garden, 8.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31004 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳人置業地產有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA POPULAR LDA.  
英文 inglês : MACAO POPULAR REAL ESTATE LTD.  
法人住所 sede : 澳門新雅馬路2 2至2 8號福海花園地庫1層W座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 34452 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尙品餅家有限公司  
葡文 português : SIGNATURE PADARIA LIMITADA  
英文 inglês : SIGNATURE BAKERY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路9 1 8號澳門世界貿易中心7樓B—C座  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49472 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 福到鐘錶珠寶有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE RELÓGIOS E JOALHARIA FU DAO LIMITADA  
英文 inglês : FU DAO WATCH AND JEWELLERY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Estrada da Baía de N. Senhora da Esperança, s/n.º, The Venetian  
Macao-Resort-Hotel, The Grand Canal Shoppes, Level 1, Shop K15, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47166 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 福醒鐘錶珠寶有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE RELÓGIOS E JOALHARIA FU SHING LIMITADA  
英文 inglês : FU SHING WATCH AND JEWELLERY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Estrada da Baía de N. Senhora da Esperança, s/n.º, The Venetian  
Macao-Resort-Hotel, The Grand Canal Shoppes, Level 1, Shop K16, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47167 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 加加鐘錶珠寶有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE RELÓGIOS E JOALHARIA KA KA LIMITADA  
英文 inglês : KA KA WATCH & JEWELLERY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Estrada do Istmo, Parcela 5 e 6, Level 1, Shop 1041, Cotai, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41976 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 天誠設計建築有限公司  
 葡文 português : TNT DESIGN E CONSTRUÇÃO LDA.  
 英文 inglês : TNT DESIGN & CONSTRUCTION CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路9 1 8號澳門世界貿易中心7樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48661 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晉利工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路八達新村地下A A舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44617 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I & W (澳門)有限公司  
 葡文 português : I & W (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : I & W (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門若翰亞美打街6—A號麗晶閣閣樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46722 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 殷富科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : BAP TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : BAP TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街2 3 0—2 4 6號金融中心1 1樓K Rua de Pequim, n°s 230-246, Edifício Centro Financeiro, 11° andar K, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23457 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智朗投資(澳門)有限公司  
 葡文 português : SMART VISION INVESTIMENTOS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SMART VISION INVESTMENTS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路5 2 2至5 2 6號海洋花園榆苑3樓A C座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18925 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 西北娛樂集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO LAZER NORTH WEST LIMITADA  
 英文 inglês : NORTH WEST LEISURE GROUP LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 7 1號京澳大廈2 2樓A座 Avenida da Praia Grande, n° 371, Edifício Comercial Keng Ou, 22° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27596 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 珠海東方重工(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA PESADA ORIENTE ZHUHAI (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : ZHUHAI EASTERN HEAVY INDUSTRY (MACAU) CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔布拉格街85C號南新花園第5座10樓C室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 43980 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 勵海地產有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE IMOBILIÁRIA NIVEL UM LDA.  
英文 inglês : LEVEL A REAL ESTATE LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅白沙街昌明花園第1期閣樓J舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38492 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : R G B (澳門) 一人有限公司  
葡文 português : RGB (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : RGB (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心18樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17273 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 環能科技有限公司  
葡文 português : INFO - UNIVERSE TECNOLOGIA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : INFO - UNIVERSE TECHNOLOGY CO., LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街20號合時工業大廈1樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41671 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 我的秘密化妝品有限公司  
葡文 português : MEU SEGREDO COSMÉTICOS LIMITADA  
英文 inglês : MY SECRET COSMETICS LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Amizade, Fisherman's Wharf, Spain 11, Shop 02, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47137 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天澤國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA TIN CHAK INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : TIN CHAK INTERNATIONAL CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門東方明珠街海天居地下H Rua da Pérola, Edifício Villa de Mer, HR/C, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26511 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : MO—T有限公司  
葡文 português : MO-T LDA.  
英文 inglês : MO-T LTD.  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路57號A1樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36307 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天譽亞洲有限公司  
 葡文 português : FAME SKY ASIA LDA.  
 英文 inglês : FAME SKY ASIA LTD.  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路皇朝廣場 1 9 樓 I  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46326 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尙城置業有限公司  
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL CBD LIMITADA  
 英文 inglês : CBD PROPERTY INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 — 2 4 6 號金融中心 9 樓 F  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41123 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛威夾萬(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COFRES SAFEWELL (MACAU), LDA.  
 英文 inglês : SAFEWELL SAFES (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門文第士街 2 3 一 B 號華都山莊地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47889 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長長勝投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS SURE SURE WIN LIMITADA  
 英文 inglês : SURE SURE WIN INVESTMENTS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門城市日前地 3 2 號壹號湖畔第 7 座 3 3 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39303 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富凱投資貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E COMÉRCIO INTERNACIONAL FU KAI LIMITADA  
 英文 inglês : FU KAI INTERNATIONAL INVESTMENT AND TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 8 8 8 號友誼大廈 3 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43692 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豐利顧問有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路澳門賽馬會 M 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20718 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬事勝(集團)投資有限公司  
 羅馬拼音 romanização: MAN SI SENG (CHAP TUN) TAO CHI IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL MAN SI SENG (GRUPO), LIMITADA  
 英文 inglês : MAN SI SENG (GROUP) INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高美士街1 4號景秀花園3樓C座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 12314 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德億建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO ENGENHARIA TAK IEK LIMITADA  
 英文 inglês : TAK IEK CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4號廣發商業中心1 0樓E  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31949 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 錦泉恒發(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE (MACAU) KAM CHUN HANG FAT, LIMITADA  
 英文 inglês : KAM CHUN HANG FAT (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街海景豪園第2座2 2樓G座 Rua dos Pescadores, Edifício Marbela Court, Hoi Keng Hou Un, Bloco 2, 22.º andar G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 46414 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門日立販賣有限公司  
 羅馬拼音 romanização: OU MUN IAT LAP FAN MAI IAU HAN CONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE DE VENDAS DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS HITACHI (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : HITACHI SALES (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A – 3 0 1號友邦廣場1 2樓 Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, 12.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 8269 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 意製作有限公司  
 葡文 português : 2 PRODUÇÃO COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : 2 PRODUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場1 6樓L單位  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 46074 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏亞(澳門)有限公司  
 葡文 português : ASIA ONE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ASIA ONE (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 – 3 0 1號友邦廣場2 0樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31013 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 文明顧問有限公司  
 葡文 português : CIVILIZAÇÃO CONSULTADORIA LIMITADA



英文 inglês : CIVILIZATION CONSULTANT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 2 7 7 — 2 8 1 號花城牡丹花園地下 R 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16532 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 慶龍工程一人有限公司  
 葡文 português : QINGLONG ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : QINGLONG ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 2 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45817 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泰來集團有限公司  
 葡文 português : TAI LOI GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : TAI LOI GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 2 9 7 — 3 0 3 號澳門凱旋門 3 5 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39877 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 希堅信 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : HILKINSON (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HILKINSON (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : Calçada de Santo Agostinho, n° 19, Nan Yue Commercial Centre, 8-D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19150 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滙盈物業有限公司  
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL WUI YENG LDA.  
 英文 inglês : 2 WIN PROPERTY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉格街 1 5 0 號地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37217 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 君政國際 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : CROSS INTERNACIONAL (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : CROSS INTERNATIONAL (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門營地大街 3 3 號地下 1 樓、2 樓、3 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15454 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶山建設有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO BAO SAN LIMITADA  
 英文 inglês : BAO SAN CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 2 1 4 號裕華大廈第 7 座 B 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 25709 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 上城一人有限公司  
葡文 português : UPPER CITY, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : UPPER CITY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路9 2號利添閣7樓T座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48068 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藝占屏有限公司  
葡文 português : YZP LIMITADA  
英文 inglês : YZP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41206 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海通國際創富理財顧問(澳門)有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA DE GESTÃO FINANCEIRA RIQUEZA HAITONG INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : HAITONG INTERNATIONAL FINANCIAL MANAGEMENT CONSULTANCY (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 3 0—8 0 4號中華廣場1 2樓D室  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 13867 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 韓中貿易商社有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO KORCHA, LIMITADA  
英文 inglês : KORCHA TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路8 1 9號鴻發花園第3座4樓B座 Avenida de Kwong Tong, n.º 819, Edifício Hung Fat Garden, Bloco 3, 4.º andar B, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 13003 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 芝韻有限公司  
葡文 português : J & J COMPANHIA LDA.  
英文 inglês : J & J COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東望洋新街1 2號時輝大廈地下D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48696 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東迅有限公司  
葡文 português : CHARTER EXPRESS LIMITADA  
英文 inglês : CHARTER EXPRESS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街1 7 5號澳門中華總商會大廈1 2樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 14316 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銛瀾貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO PANSY COLLECTION LIMITADA  
 英文 inglês : PANSY COLLECTION TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈12樓G座 Rua de Xangai, n° 175, Edifício da Associação Comercial de Macau, 12° andar G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14773 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新麗彩克萊森貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL NEW LIFE CHOICE CLASSEN LIMITADA  
 英文 inglês : NEW LIFE CHOICE CLASSEN TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈12樓G座 Rua de Xangai, n° 175, Edifício Associação Comercial de Macau, 12° andar G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15576 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 文達工程貿易有限公司  
 葡文 português : MANTECH - ENGENHARIA E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : MANTECH ENGINEERING AND TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路185-191號澳門工業中心14樓G座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32555 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 生體調準醫學研究所有限公司  
 葡文 português : INSTITUTO MÉDICO DE BIORREGLAÇÃO LDA.  
 英文 inglês : MEDICAL INSTITUTE OF BIOREGULATION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門菜園涌北街21號台山平民大廈C座8樓804室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49394 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : CL 16有限公司  
 葡文 português : CL 16 LIMITADA  
 英文 inglês : CL 16 LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16° andar B57, em Macau  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34122 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門信天遊旅遊有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE VIAGENS MACAU SHUN TIN YAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU SHUN TIN YAU TRAVEL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心16樓J K  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41325 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 維納斯音響燈光工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA AUDIO E ILUMINAÇÃO VENUS LIMITADA  
 英文 inglês : VENUS AUDIO AND LIGHTING ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 9 號至 1 4 7 號南益工業大廈 9 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 18411 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新天力 (澳門) 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 8 6 C 地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44048 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A D E M C O 澳門一人有限公司  
 葡文 português : ADEMCO MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ADEMCO MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, China Law Building, 23.º andar A/B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48303 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門興民綠色資源產品有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS DE RECURSOS VERDE HENG MAN MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO HENG MAN GREEN RESOURCES PRODUCTS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門李寶椿街 2 7 號地下  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40226 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美思醫療美容有限公司  
 葡文 português : CLÍNICA DE ESTÉTICA MACY LIMITADA  
 英文 inglês : MACY AESTHETIC MEDICAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 8 樓 H 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 46515 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 致誠有限公司  
 葡文 português : CHI SENG LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街 3 2 一 A 號永珍大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38972 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新通利投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SAN TUNG LEI LIMITADA  
 英文 inglês : SAN TUNG LEI INVESTMENTS LIMITED  
 法人住所 sede : Rua do Comandante Mata e Oliveira, n.ºs 32 a 36, Edifício Associação Industrial de Macau, 1.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 41890 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博寶(澳門)工藝品有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE ARTE POK POU (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : POK POU (MACAU) WORKS OF ART COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門風順堂街38號順良大廈R/C B座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44623 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鼎源貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL DING YUAN LIMITADA  
 英文 inglês : DING YUAN TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門安仿西巷67號榮春大廈A舖地下  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38403 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 伯爾魯帝澳門一人有限公司  
 葡文 português : BERLUTI MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BERLUTI MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈21樓A及B座 Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 21° andar A-B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40628 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : MDME 一民信顧問及管理有限公司  
 葡文 português : MDME - CONSULTADORIA E GESTÃO LIMITADA  
 英文 inglês : MDME - CONSULTANCY AND MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 21° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27480 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友聯機電工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門收容所街93號美居廣場A Z舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38044 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯映國際影視投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL DE FILMES E TELEVISÃO WUI YENG, LIMITADA  
 英文 inglês : WUI YENG INTERNATIONAL MOVIE & TELEVISION INVESTMENT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門連丁里2號連昌閣3樓B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41051 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 捷亨人力資源有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE RECURSOS HUMANOS CHIT HANG, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門連丁里2號連昌閣3樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36278 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 捷亨投資貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門連丁里2號連昌閣3樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 34077 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南粵酒店管理有限公司  
羅馬拼音 romanização: NAM YUE CHAU TIM KUN LEI IAU HAN CONG SI  
葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO HOTELEIRA NAM YUE, LIMITADA  
英文 inglês : NAM YUE HOTEL MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路962號安順大廈2樓  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 6602 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓希科技工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA DE TECNOLOGIA ESPERANÇA LDA.  
英文 inglês : HOPE ENGINEERING TECHNOLOGY CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路17號勝意樓地下B14座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 43883 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : WHS & GHPA人力資源服務有限公司  
葡文 português : SERVIÇOS DE RECURSOS WHS & GHPA LIMITADA  
英文 inglês : WHS & GHPA RESOURCES SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號中建商業大廈2樓209室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47594 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 錦光置業有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO KAM KONG LIMITADA  
英文 inglês : KAM KONG PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路930號海洋花園明苑20樓D座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 18211 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門恆瑞國際拍賣有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE LEILÃO INTERNACIONAL HANG SOI (MACAU) LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈10樓A座  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42097 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南方物業管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO IMOBILIÁRIA NAM FONG, LIMITADA  
 英文 inglês : NAM FONG PROPERTY MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節街 2 4 6 號廣福祥花園第 2 座地下 A G 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 12548 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紅利豐投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS REWARD LIMITADA  
 英文 inglês : REWARD INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 3 樓 F 座 Rua de Pequim, n° 126, Edifício Comercial I Tak, 13° andar, F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34176 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 臻旗(澳門)有限公司  
 葡文 português : BATTLE (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : BATTLE (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門大三巴街 3 8 至 3 8 — B A 號成苑地下 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49100 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 格林裝飾工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO GREEN LIMITADA  
 英文 inglês : GREEN DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳大廈 1 6 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45732 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豪興企業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EMPRESA DE HOW XING, LIMITADA  
 英文 inglês : HOW XING ENTERPRISE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 5 號澳門財富中心 5 樓 A 6 9 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46221 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 榮業裝修工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE DECORAÇÕES WING YIP (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : WING YIP (MACAU) DECORATE ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環看台街翡翠廣場 2 樓 Y 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26247 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 簡易市場有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE MARKETING FÁCIL, LIMITADA  
 英文 inglês : EASY MARKETING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路27號碧瑤閣第1期地下B舖 Estrada Cacilhas, 27, Baguio Court,  
 Bloco 1, r/c, B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 45175 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勝利興記製衣廠有限公司  
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO VITÓRIA HENGKEI, LIMITADA  
 英文 inglês : VICTORY HENGKEI GARMENT FACTORY LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 6.º andar  
 M&N, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 2974 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金蓮花旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO DE GOLDEN LOTUS LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN LOTUS TRAVEL AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心16樓1606室  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41637 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈創控股有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES YING CHONG, LDA.  
 英文 inglês : YING CHONG HOLDINGS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路29號雍景灣28樓B座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 43330 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 彩墨科技澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : INK LAB TECNOLOGIA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : INK LAB TECHNOLOGY MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門三層樓街14號美泰大廈地下A舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 15540 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀宏有限公司  
 葡文 português : GLORY GRAND LIMITADA  
 英文 inglês : GLORY GRAND LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心23樓D及E座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42550 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鈺森國際有限公司  
 葡文 português : FOISON INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : FOISON INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36994 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 緻儷傢俬精品有限公司  
 葡文 português : GEMMA - AGÊNCIA DE MOBÍLIAS E ACESSÓRIOS, LIMITADA  
 英文 inglês : GEMMA FURNITURE AND ACCESSORIES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Venceslau Morais, n° 195, Edifício Industrial Nam Leng, 12° andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14138 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : J E E V E S 澳門有限公司  
 葡文 português : JEEVES MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : JEEVES MACAU, LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Venceslau Morais, n° 195, Edifício Industrial Nam Leng, 12° andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41885 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬民半導體 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : ALPHA & OMEGA SEMICONDUTOR (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ALPHA & OMEGA SEMICONDUCTOR (MACAU), LTD.  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Centro Comercial Praia Grande, 27° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29492 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灝駿建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA HORIZON LDA.  
 英文 inglês : HORIZON CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大興街 9 0 號祐明大廈地下 A 1 7 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44802 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大衛旅遊有限公司  
 葡文 português : TURISMO DAVID LIMITADA  
 英文 inglês : DAVID TRAVEL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門柏嘉街 4 0 6 號帝景苑地下 A M 及 A N 座  
 資本 capital : MOP\$1.507.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35171 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門可成投資顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA EM INVESTIMENTO KECHENG MACAU LDA.

英文 inglês : KECHENG MACAU INVESTMENT CONSULTANT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路南方大廈3 A A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38812 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂雅貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL GMC LIMITADA  
 英文 inglês : GMC TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街2 7 0號寶龍花園銀龍閣5樓A F  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48561 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 傳達雅意展覽服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS PARA EXPOSIÇÕES CHUN TAT NGA I, LIMITADA  
 英文 inglês : AD TARGET EXHIBITION SERVICES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 5 5號灣景5樓D座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25073 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 柏克有限公司  
 葡文 português : GARMENT PARK LIMITADA  
 英文 inglês : GARMENT PARK LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門田螺里6 – A盈駿軒地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48788 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環球富盛顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE GLOBAL ASSET GAIN LIMITADA  
 英文 inglês : GLOBAL ASSET GAIN CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A – 3 0 1號友邦廣場1 4樓0 8室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48222 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 皇程澳門一人有限公司  
 葡文 português : BRILHANTE FUTURO MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BRILLIANT FUTURE MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A至3 0 1號友邦廣場1 4樓0 8室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 33679 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尼斯工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NICE CITY LIMITADA  
 英文 inglês : NICE CITY ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路1 6 7號悅景峰2樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00



登記編號 N° do registo: 30921 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 森斯電腦及技術支援有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMPUTADOR E ASSISTÊNCIA TÉCNICA SUMS, LDA.  
 英文 inglês : SUMS COMPUTER & TECHNICAL SUPPORT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢市場街 2 1 6 號 I S Q U A R E 電腦廣場 L 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49189 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 個人保護有限公司  
 葡文 português : PROTECÇÃO PESSOAL, LIMITADA  
 英文 inglês : PERSONAL PROTECTION LIMITED  
 法人住所 sede : Rua Luís Gonzaga Gomes, Edifício Lei Sun, 15° andar G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38326 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昌明地產有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL CHEONG MENG, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 5 樓 A—K 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11383 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: I-JCM, CHUNG HAP OU MUN WAN SUI IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : I-JCM, LOGISTICA (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : I-JCM, LOGISTIC (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 1 2 樓 Avenida Comercial de Macau, n°s  
 251A-301, AIA Tower, 12° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 12039 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 十六號碼頭德興(澳門)海鮮火鍋集團有限公司  
 葡文 português : PONTE 16 TAK HENG (MACAU) FONDUE DE MARISCO GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : PONTE 16 TAK HENG (MACAU) SEAFOOD HOT POT GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈 6 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27056 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 數澳科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE DGMACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : DGMACAU TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
 資本 capital : MOP\$400.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45650 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東昇清潔有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LIMPEZA ORIENTE ESTRELA LIMITADA  
 英文 inglês : EAST STAR CLEANING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路南新花園3 7 4 A – 4 1 0 號第1座地下A A 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42673 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛利工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SUPERIOR ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : SUPERIOR ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環涌河新街2 4 0 號金海山花園第1 0 座地下C 及閣樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 46078 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新祥利工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SUN CHEONG LEE LIMITADA  
 英文 inglês : SUN CHEONG LEE ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環涌河新街2 4 0 號金海山花園第1 0 座地下C 及閣樓  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 47199 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 森暉建築工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門木橋街8 – 1 4 號橋州大廈地下A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 46548 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信藝美投資發展有限公司  
 羅馬拼音 romanização: SON NGAI MEI TAU CHI FAT CHIN IAU HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO PREDIAL SUN AMY, LIMITADA  
 英文 inglês : SUN AMY INVESTMENT COMPANY AND DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路1 – H 號地下寶發大廈A 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 9016 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 五洋(國際)酒店投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路1 – H 號地下寶發大廈A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 18602 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一心投資置業一人有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO THE HEART SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : THE HEART REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路1 – H 號地下寶發大廈A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 36047 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : MOTIX LIMITADA  
 法人住所 sede : Praça de Lobo de Ávila, n° 30, Edifício Ka Vo, 1° andar-A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21044 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金鑄博彩中介一人有限公司  
 葡文 português : KAM CHU PROMOÇÃO DE JOGOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KAM CHU GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 2 樓 O 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48621 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國豐行有限公司  
 葡文 português : FAN FAN LIMITADA  
 英文 inglês : FAN FAN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門果欄圍 2 — B 號萬邦大廈地下 C 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38007 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅真有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE NGA CHAN LIMITADA  
 英文 inglês : NGA CHAN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街誠豐商業中心地下 A M 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49301 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A R A 顧問有限公司  
 葡文 português : ARA CONSULTADORIA LIMITADA  
 英文 inglês : ARA CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, 11° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39567 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : G U R K H A S E K T A (澳門) 國際有限公司  
 葡文 português : GURKHAS EKTA INTERNACIONAL DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : GURKHAS EKTA INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大炮台下街 3 — F 號鉅福大廈地下 F 座 Rua de Santa Filomena, n° 3-F, Edifício Koi Fok, r/c, F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21653 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 高圖設計工程（澳門）有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESIGN E OBRAS GOTO (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : GOTO DESIGN & CONTRACTING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美上校園 2 1 美富新邨第 1 座地下 J  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 30951 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : L Y 飲食投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS DE RESTAURANTES LY, LIMITADA  
 英文 inglês : LY RESTAURANTS INVESTMENT COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 2 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42067 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順星國際貿易有限公司  
 葡文 português : KING MAKER INTERNACIONAL (IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO), LIMITADA  
 英文 inglês : KING MAKER INTERNATIONAL (IMPORT AND EXPORT) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 – 2 6 3 號中土大廈 1 4 樓 M 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 7037 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友誠建築工程有限公司  
 葡文 português : YS - CONSTRUÇÕES E ENGENHARIA LDA.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 J 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25596 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : Q T S 澳門有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA QTS MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : QTS MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業大廈 6 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 43800 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 景銘建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E OBRAS KEN MENG LIMITADA  
 英文 inglês : KEN MENG CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 1 1 3 8 號瑞祥新邨第 2 期 2 座地下 B 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36573 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歌麗姬寶化妝品（澳門）一人有限公司  
 葡文 português : LA ROCHELLE COSMÉTICOS (MACAU) - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LA ROCHELLE COSMETICS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大三巴街 2 6 至 2 6 – A B 號嘉昌閣地下 A

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32543 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳茅迪(國際)投資有限公司  
 葡文 português : OMAODI (INTERNACIONAL) INVESTIMENTO, LIMITADA  
 英文 inglês : OMAODI (INTERNACIONAL) INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈15樓  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11805 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長昇地產發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E FOMENTO PREDIAL LONG RISE LIMITADA  
 英文 inglês : LONG RISE REAL ESTATE AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心8樓G  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46910 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 誠順工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : MEDIDA BRILHANTE ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SHARPNAIL ENGINEERING (MACAO) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門雀里20號宏昌大廈B舖地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44591 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 栢高投資集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO PACO, LIMITADA  
 英文 inglês : PACO INVESTMENT GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門機場大馬路澳門國際機場商務物流中心1樓15室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44909 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星光書店有限公司  
 葡文 português : LIVRARIA SENG KWONG, LIMITADA  
 英文 inglês : STARLIGHT BOOKSTORE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷3號新暉閣地下A座 Calçada do Monte, n° 3, San Fai Kok, r/c, A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 2777 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉人物業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE PROPRIEDADE WAI IAN LIMITADA  
 英文 inglês : WAI IAN PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路181-183號來來集團大廈5樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44472 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鵬捷物流有限公司  
葡文 português : COMPANHIA LOGISTICO ROCS LDA.  
英文 inglês : ROCS LOGISTICS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門西墳馬路25號雲景台2樓A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25189 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門板樟堂餅家一人有限公司  
葡文 português : PASTELARIA MACAU BAN ZHANG TANG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MACAU BAN ZHANG TANG BAKERY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路205-207號泉福工業大廈3樓G座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48256 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金利華建築置業有限公司  
葡文 português : CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO KAM LEI WA, LIMITADA  
英文 inglês : KAM LEI WA CONSTRUCTION AND PROPERTY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心3樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37359 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : K & S 工程有限公司  
葡文 português : K&S ENGENHARIA LDA.  
英文 inglês : K&S ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門連勝馬路96號B中星大廈地下D舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49673 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : VALDEMAR 媒體一人有限公司  
葡文 português : VALDEMAR MEDIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : VALDEMAR MEDIA LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39554 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈富機電設備有限公司  
葡文 português : YIELD FULL - EQUIPAMENTOS MECÂNICOS E ELÉCTRICOS, LIMITADA  
英文 inglês : YIELD FULL MECHANICAL & ELECTRICAL EQUIPMENT COMPANY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬大臣街17-A號益豐大廈地下B1座  
資本 capital : MOP\$80.000,00  
登記編號 N.º do registo: 18282 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈富屋宇設備有限公司  
葡文 português : YIELD FULL EQUIPAMENTO DE EDIFÍCIO LDA.

英文 inglês : YIELD FULL BUILDING EQUIPMENT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬大臣街17—A號益豐大廈地下B1座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39343 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力基機電設備有限公司  
 葡文 português : EQUIPAMENTOS ELECTROMECAÑICOS RILKI, LIMITADA  
 英文 inglês : RILKI ELECTRONIC & MECHANICAL EQUIPMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬大臣街17—A號益豐大廈地下B1座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44562 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威廣旅行社(澳門)有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO WEI GUANG (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : WEI GUANG TRAVEL SERVICE (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600—E號第一國際中心14樓05(E)室  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 4786 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新盈富建築設計工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街內港第5C號碼頭地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46409 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濟世藥業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FARMACÊUTICA CHAI SAI LIMITADA  
 英文 inglês : CHAI SAI PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大三巴街28—A號恆輝大廈第1座B座地下及地庫  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48841 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 養麗堂有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE WHY BEAUTY LIMITADA  
 英文 inglês : WHY BEAUTY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路11—13號南方花園第16座地下A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46830 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美國東方生物工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : AMÉRICA ORIENTAL BIOENGENHARIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : AMERICAN ORIENTAL BIOENGINEERING (MACAU) INC.  
 法人住所 sede : 澳門蓮峰街154號歧關新邨大丸商場地下AU舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29333 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 均揚國際投資發展有限公司  
 葡文 português : KUAN IEONG DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO INTERNACIONAL, LDA.  
 英文 inglês : KUAN IEONG INTERNATIONAL INVESTMENT AND DEVELOPMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路無門牌號數新城市商業中心 2 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25662 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩雲商業服務顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE SERVIÇOS COMERCIAIS GREAT WAN LDA.  
 英文 inglês : GREAT WAN BUSINESS SERVICE CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 3 0 2 號豐順新村第 5 座地下 L  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 46672 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 逸燁科技工程有限公司  
 葡文 português : J & B TECNOLOGIA DE ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : J & B TECHNOLOGY ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 3 0 2 號豐順新村第 5 座地下 L  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48209 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 健凱資訊科技顧問服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE CONSULTORIA DE TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO K & H LIMITADA  
 英文 inglês : K & H INFORMATION TECHNOLOGY CONSULTANCY SERVICE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 3 0 2 號豐順新村第 5 座地下 L  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48210 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 裕悅室內設計有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN DE INTERIORES RICHMOND, LDA.  
 英文 inglês : RICHMOND INTERIOR DESIGN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連勝街 1—M 號麗豪大廈地下 B A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 47175 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利互集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO LEVO LIMITADA  
 英文 inglês : LEVO GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 3—4 3 7 號皇朝廣場 1 8 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 24262 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 貔貅網絡技術有限公司  
 葡文 português : PEATIO TECNOLOGIA DE REDE LDA.  
 英文 inglês : PEATIO NETWORK TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔濠庭都會第 1 3 座 1 8 樓 F  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39294 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美達地產有限公司  
 葡文 português : MEI TAT FOMENTO PREDIAL LIMITADA  
 英文 inglês : MEI TAT REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門柯高街 2 8 號福星臺地下 D 座  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49076 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 龍仕龍騰有限公司  
 葡文 português : LSLT LIMITADA  
 英文 inglês : LSLT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 — 3 號國際銀行大廈 1 1 樓 1 1 0 2 室  
 資本 capital : MOP\$400.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37504 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 財富國際地產有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE IMOBILIÁRIA WEALTH GLOBAL LIMITADA  
 英文 inglês : WEALTH GLOBAL PROPERTY CO. LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 1 0 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48501 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉業 (澳門) 建築工程有限公司  
 葡文 português : WYM - CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : WYM CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 7 8 號建華大廈第 7 座地下 D 舖 Rua Nova da Areia Preta, n° 178,  
 Kin Wah Tai Há, Bloco VII, r/c D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16533 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門黃光記五金有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FERRAGENS WONGLORY LIMITADA  
 英文 inglês : WONGLORY HARDWARE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路業興大廈第 4 座地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47076 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉發石油 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS PETROLÍFEROS WILFRED (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : WILFRED OIL PRODUCTS (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門涌河新街206至208號金海山花園第11座地下及閣樓A座 Rua do Canal Novo, n.ºs 206-208, Edifício Kam Hoi San, Bloco XI, rés-do-chão e sobreloja A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 11405 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門佳作有限公司  
 葡文 português : CRIAÇÕES DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU CREATIONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街45至49號聯興工業大廈3樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 30347 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀寵物集團(澳門)有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO V (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : V PET GROUP (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路11-T號地下B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 45061 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 姬侍栢貿易(澳門)有限公司  
 葡文 português : CASPER AGÊNCIA COMERCIAL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CASPER TRADING (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路11-T號地下B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 45019 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一和國際發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL IAT VO INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : IAT VO INTERNATIONAL DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門亞豐素街一十八號B地下 Rua de Afonso Albuquerque, n.º 18B, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$120.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 7382 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盧偉樂知識產權一人有限公司  
 葡文 português : BN - SERVIÇOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BN - INTELLECTUAL PROPERTY SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : Calçada de Santo Agostinho, n.º 19, 7.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 43509 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華勝建材發展有限公司  
 葡文 português : DESENVOLVIMENTO E MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO WA SENG LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門惠愛街85號A地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00



登記編號 N° do registo: 47176 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安晟企業有限公司  
 葡文 português : ON SENG, LIMITADA - PRODUTOS PETROQUÍMICOS E EQUIPAMENTOS  
 英文 inglês : ON SENG PETROCHEMICALS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : em Macau, na Estrada da Areia Preta, s/n° Edifício "Vila Nova Ki Kuan" Bloco-V, 1° andar, "H-G-K-L"  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9795 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 西楚兄弟(澳門)文化科技有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA E CULTURAL XI CHU XIONG DI (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : XI CHU XIONG DI (MACAO) TECHNOLOGY AND CULTURAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門大三巴街 1 — E 號明發大廈地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49228 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯生珠寶有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA WUI SAN LIMITADA  
 英文 inglês : WUI SAN JEWELLERY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門飛南第街 9 0 號中土大廈地下 0 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44995 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏遠護衛有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA WINNERWAY, LIMITADA  
 英文 inglês : WINNERWAY SECURITY GUARDS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝(集團)商業中心 7 樓 J 及 H 座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13656 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀彩有限公司  
 葡文 português : IO CHOI LIMITADA  
 英文 inglês : IO CHOI LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48658 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 躍馬車行有限公司  
 羅馬拼音 romanização: IEOK MA CHE HONG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE MOTOCICLOS IEOK MA, LIMITADA  
 英文 inglês : IEOK MA MOTOR COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 4 5 至 2 4 9 號富大工業大廈地下 Avenida Venceslau de Moraes, n°s 245 a 249, Edifício Industrial Fu Tai, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 11176 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 四方媒體有限公司  
葡文 português : MÉDIA BIG FOUR, LDA.  
英文 inglês : BIG FOUR MEDIA LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路9 1 8號澳門世界貿易中心7樓B—C座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41615 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 勝豐行投資發展有限公司  
葡文 português : SFH INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : SFH INVESTMENT AND DEVELOPMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場6 1 9 A—6 1 9 D澳門金融中心地下Q舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49498 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 福揚行(澳門)有限公司  
葡文 português : FOREWIDE COMPANHIA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : FOREWIDE COMPANY (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路昌龍工業大廈5樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30686 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛萬服裝有限公司  
葡文 português : SHENG WAN VESTUÁRIO LIMITADA  
英文 inglês : SHA'MIND FASHION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 1 9號時代商業中心5樓B 5  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49330 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德盈環保照明有限公司  
葡文 português : ILUMINAÇÃO DE PROTECÇÃO AMBIENTAL TAK YIN LIMITADA  
英文 inglês : TAK YIN LIGHTING ENVIRONMENTAL PROTECTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路5 2 4號廣華新邨第7座地下D舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49586 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安防工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA PROTECH LIMITADA  
英文 inglês : PROTECH ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 9 8號中航大廈9樓L座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30922 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 裕廣有限公司  
 葡文 português : GREAT LUCK LDA.  
 英文 inglês : GREAT LUCK LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47314 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 十六浦管理有限公司  
 葡文 português : PONTE 16 - GESTÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : PIER 16 - MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門葡京路 2 至 4 號葡京大酒店舊翼 9 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21696 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 喜振集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO HEI CHAN LDA.  
 英文 inglês : COMAX GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣羅保博士街 1 — 3 號國際銀行大廈 2 0 樓 2 0 0 3 室  
 資本 capital : MOP\$550.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37661 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永霸管道攝錄工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS COM VIDEOGRAVAÇÃO PARA ESGOTOS WIN POWER, LIMITADA  
 英文 inglês : WIN POWER CLOSED CIRCUIT TELEVISION SURVEY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美上校園 5 0 — 5 2 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33340 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 向前顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA VISION LIMITADA  
 英文 inglês : VISION CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44128 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 祐昌隆有限公司  
 葡文 português : YAUTREND LIMITADA  
 英文 inglês : YAUTREND LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 A A 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48355 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 敏迪康國際有限公司  
 葡文 português : MADISONHEALTH INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : MADISONHEALTH INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街454號百利寶花園地下O舖  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39104 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紅日一人有限公司  
 葡文 português : HONG RI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HONG RI LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈4樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 45641 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東南項目管理一人有限公司  
 葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE PROJECTOS SUDESTE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SOUTHEAST PROJECT MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈4樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 43747 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尙匯建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO SUNVIEW LDA.  
 英文 inglês : SUNVIEW CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭魚鱗巷17號新鴻大廈地下I座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42413 (SO)

#### 公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門新濠江國際文化產業交易中心有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA CULTURAL E CENTRO DE COMÉRCIO INTERNACIONAL MACAU XIN HAO JIANG LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU XIN HAO JIANG INTERNATIONAL CULTURAL INDUSTRY AND TRADE CENTRE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
 資本 capital : MOP\$30.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 43021 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天彩有限公司  
 葡文 português : TIAN CAI LIMITADA  
 英文 inglês : TIAN CAI LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$2.370.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 47222 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新建安有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SUN KIN ON LIMITADA

英文 inglês : SUN KIN ON LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門白眼塘橫街 4 號建安海景大廈地下  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40693 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門順客隆國際一人有限公司  
 葡文 português : MACAU SON HAK LONG INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO SON HAK LONG INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 5 6—6 2 號地下 A, B, C, D 座  
 資本 capital : MOP\$38.625.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48069 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉源國際食品研發中心(澳門)有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE PESQUISA E DESENVOLVIMENTO DE ALIMENTO INTERNACIONAL AAFUD (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : AAFUD INTERNATIONAL FOOD RESEARCH AND DEVELOPMENT CENTER (MACAO) CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士前地 1 0 8 號至 1 3 0 號永堅工業大廈 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45246 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門國際銀行股份有限公司  
 葡文 português : BANCO LUSO INTERNACIONAL, S.A.  
 英文 inglês : LUSO INTERNATIONAL BANKING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路四十七號 Avenida Dr. Mário Soares, n° 47, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.280.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 733 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 集碩首飾(澳門)有限公司  
 葡文 português : JIGSAW JÓIAS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : JIGSAW JEWELRY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$990.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49254 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 森興製衣廠有限公司  
 羅馬拼音 romanização: SAM HENG CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO STRONG PROGRESS, LIMITADA  
 英文 inglês : STRONG PROGRESS GARMENT FACTORY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業中心第 1 期 1 0 樓 G 座 Avenida Venceslau de Moraes, n° 149, Centro Industrial Keck Seng, Fase I, 10° andar G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 5075 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 多加澳有限公司  
 葡文 português : MACAU MAIS LIMITADA



英文 inglês : MACAU PLUS LIMITED  
 法人住所 sede : Rua Dr. Pedro José Lobo, n.º 1, Edifício Luso Internacional, 22.º andar, Sala 2201, em Macau  
 資本 capital : MOP\$122.500,00  
 登記編號 N.º do registo: 45201 (SO)

二零一四年二月十四日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 14 de Fevereiro de 2014.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$242,574.00)  
 (Custo desta publicação \$242 574,00)

## 身份證明局

### 公告

身份證明局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式為身份證明局工作人員進行下列晉級普通開考：

一、編制外合同人員高級技術員職程第一職階一等高級技術員（資訊範疇）一缺；

二、編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺。

上述開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公布。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年二月十八日於身份證明局

局長 黎英杰

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### Anúncio

Torna-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, do pessoal em regime de contrato além do quadro;
2. Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do pessoal em regime de contrato além do quadro.

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira da DSI, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, Macau, bem como podem ser consultados nos sítios da *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços da Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 18 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

## 退休基金會

## 三十日告示

茲公佈，澳門監獄已故退休第七職階工人鄭錦洪之遺孀梁妙霞現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一四年二月二十日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$754.00)

## FUNDO DE PENSÕES

## Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Leung Miu Har, viúva de Chiang Kam Hong, falecido, que foi operário, 7.º escalão, do Estabelecimento Prisional de Macau, aposentado, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 20 de Fevereiro de 2014.

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 754,00)

## 經濟局

## 公告

為填補經濟局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一高等級技術員二缺，經於二零一四年一月二十九日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（澳門國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年二月十八日於經濟局

局長 蘇添平

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

## Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 29 de Janeiro de 2014, nos termos definidos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 18 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng.*

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 財政局

## 名單

財政局為填補以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員兩缺，經二零一三年十二月十一日第五十期《澳門特別

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico,

行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 江裕天.....	81.44
2.º 蔡倩.....	79.61

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一四年二月十二日的批示確認)

二零一四年二月七日於財政局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 林奕翹

委員：二等高級技術員 羅佩雯

一等高級技術員(勞工事務局) 梁家裕

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

財政局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經二零一三年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
Thelma Raquel Melo da Costa.....	82.31

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年二月十二日經濟財政司司長的批示確認)

二零一四年二月十日於財政局

典試委員會：

主席：廳長 何燕梅

providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 11 de Dezembro de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Kong U Tin.....	81,44
2.º Choi Sin .....	79,61

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºº Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Fevereiro de 2014).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 7 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Lam Yik Kiu, técnica superior de 1.ª classe.

*Vogais:* Lo Pui Man, técnica superior de 2.ª classe; e

Leong Ka U, técnico superior de 1.ª classe da DSAL.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Thelma Raquel Melo da Costa.....	82,31

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºº Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Fevereiro de 2014).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Ho In Mui Silvestre, chefe de departamento.

委員：顧問高級技術員 劉嘉菲

顧問高級技術員（社會工作局） 梁炳鈞

（是項刊登費用為 \$1,331.00）

Vogais: Lao Ka Fei , técnica superior assessora; e

Leong Peng Kuan, técnico superior assessor do IAS.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

## 公 告

為填補以下財政局以編制外合同任用的人員空缺，經二零一四年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處以供查閱：

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺；

高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺；

技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年二月十四日於財政局

局長 江麗莉

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

財政局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過審查文件及有限制方式，為財政局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺；

行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺。

上述開考之通告已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處，並於本局及行政公職局

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.os 575, 579 e 585, Edifício «Finanças» 14.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, cujos anúncios do aviso de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2014:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

As listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Fevereiro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Finanças:

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.os 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços

網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年二月十四日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

為填補經由財政局以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，經二零一四年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年二月十九日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$989.00)

de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Fevereiro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 19 de Fevereiro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## 統計暨普查局

### 名單

統計暨普查局為填補人員編制內統計範疇特別制度職程之第一職階二等統計技術員，以考核方式進行普通對外入職開考招聘五名統計技術員實習員，其開考通告已刊登於二零一二年四月二十五日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。經過為期六個月的實習期，現公佈實習員的最後成績如下：

合格實習員：	分
1.º 馮綺琪.....	83.0
2.º 潘麗芬.....	81.5

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

### Lista

Faz-se pública a classificação final dos estagiários após o estágio com a duração de seis meses, do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o recrutamento de cinco estagiários de técnico de estatística, com vista ao preenchimento de lugares de técnico de estatística de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime especial na área de estatística, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 25 de Abril de 2012:

<i>Estagiários aprovados:</i>	valores
1.º Fong I Kei.....	83,0
2.º Pun Lai Fan.....	81,5



根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，實習人員可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一四年二月十日的批示認可)

二零一四年一月二十八日於統計暨普查局

實習指導員 黃鼎賢

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

## 公 告

為填補統計暨普查局人員編制技術員組別之第一職階特級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過文件審閱、有限制方式進行普通晉級開考。有關開考通告正張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年二月十二日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

## 勞 工 事 務 局

### 公 告

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制人員進行填補督察職程第一職階顧問督察一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一四年一月二十二日在《澳門特別行政區公報》第四期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，把投考人臨

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os estagiários podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Fevereiro de 2014).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 28 de Janeiro de 2014.

O Orientador do estágio, *Wong Teng Yin*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

## Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicado na *internet* da DSEC e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSEC, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 12 de Fevereiro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Kong Pek Fong*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), de 8 de Agosto, se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na «intranet» destes Serviços, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condi-

時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一四年二月十四日於勞工事務局

代局長 丁雅勤

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制人員進行高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一四年一月二十九日在《澳門特別行政區公報》第五期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，把投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一四年二月十八日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$920.00)

勞工事務局根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為勞工事務局以編制外合同任用的人員進行行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員兩缺的限制性晉級普通開考。

上述開考通告張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

cionado, para o preenchimento de um lugar de inspector assessor, 1.º escalão, da carreira de inspector, para o pessoal do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 14 de Fevereiro de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Teng Nga Kan*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), de 8 de Agosto, se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, para o pessoal do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 29 de Janeiro de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 18 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos definidos no «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pela Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款(二)項所規定條件的勞工事務局以編制外合同任用的人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一四年二月十九日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

Podem candidatar-se os contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 19 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

## 博 彩 監 察 協 調 局

### 名 單

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階一等高級技術員一缺，經於二零一三年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
林綺雯.....	78.25

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一四年二月十二日經濟財政司司長的批示確認)

二零一四年二月十日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：廳長 鄭錦利

正選委員：顧問高級技術員 李慧文

一等高級技術員(法務局) 陳佩玲

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一三年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

### Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam I Man.....	78,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Fevereiro de 2014).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 10 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Kam Lei, chefe de departamento da DICJ

*Vogais efectivos:* Lei Vai Man, técnica superior assessora da DICJ; e

Chan Pui Leng, técnica superior de 1.ª classe da DSAJ.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013:

合格應考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
黃美詩.....	76,88	Da Luz Wong, Fátima Nascimento.....	76,88

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一四年二月十二日經濟財政司司長的批示確認)

二零一四年二月十日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：廳長 鄭錦利

正選委員：顧問高級技術員 李慧文

特級技術輔導員(身份證明局) 楊美珊

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Fevereiro de 2014).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 10 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Kam Lei, chefe de departamento da DICJ.

*Vogais efectivos:* Lei Vai Man, técnica superior assessora da DICJ; e

Ieong Mei San, adjunto-técnico especialista da DSI.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 公 告

## Anúncio

茲通知根據第14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局之編制外合同人員進行普通晉級開考，以填補第一職階首席技術輔導員一缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓本局行政財政處之告示板以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一四年二月十四日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, ao trabalhador contratado além do quadro da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos definidos no Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, estipulados pela Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 14 de Fevereiro de 2014.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 消 費 者 委 員 會

## CONSELHO DE CONSUMIDORES

### 名 單

### Lista

消費者委員會通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階一高等級技術員一缺的限制性普通晉級開考公告已於

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, para o pessoal con-

二零一三年十一月二十日在《澳門特別行政區公報》第四十七期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
歐永棠.....	78.89

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經二零一四年二月十八日執行委員會認可)

二零一四年二月十九日於消費者委員會

典試委員會：

主席：消費者委員會首席高級技術員 易惠儀

正選委員：消費者委員會顧問高級技術員 袁月梅

經濟局一等高級技術員 林暉

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

## 公 告

消費者委員會根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為消費者委員會以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

第一職階一等技術員一缺。

上述開考之通告已上載於消費者委員會網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門高士德大馬路26號何鴻燊夫人大廈5樓消費者委員會行政財政組報告板上。投考申請人應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一四年二月十日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

(是項刊登費用為 \$950.00)

tratado além do quadro do Conselho de Consumidores, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 20 de Novembro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ao Weng Tong .....	78,89

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 18 de Fevereiro de 2014).

Conselho de Consumidores, aos 19 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Iek Wai I, técnica superior principal do Conselho de Consumidores.

*Vogais efectivos:* Un Ut Mui, técnica superior assessora do Conselho de Consumidores; e

Lam Fai, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Economia.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

## Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado ao pessoal contratado além do quadro do Conselho de Consumidores, nos termos da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o seguinte lugar:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se disponível nas páginas electrónicas do Conselho de Consumidores e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no quadro de aviso da Área Administrativa e Financeira do Conselho de Consumidores que fica no 5.º andar do Edf. Clementina A. L. Ho, na Av. de Horta e Costa, n.º 26. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Conselho de Consumidores, aos 10 de Fevereiro de 2014.

O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)



**澳門金融管理局**  
**AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU**

**資產負債分析表**

**Sinopse dos valores activos e passivos**

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十六條第六款)  
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零一三年十一月三十日

Em 30 de Novembro de 2013

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
外匯儲備	Reservas cambiais	澳門幣負債	Responsabilidades em patacas
	126,559,730,261.43		272,317,642,065.91
黃金及白銀	Ouro e prata	金融機構存款	Depósitos de instituições de crédito monetárias
銀行結存	Depósitos e contas correntes	特區政府存款	Depósitos do Governo da RAEM
海外債券	Títulos de crédito	負債證明書	Títulos de garantia da emissão fiduciária
特別投資組合	Fundos discretionários	金融票據	Títulos de intervenção no mercado monetário
其他	Outras	其他	Outras responsabilidades
	169,199,484,781.41		168,332,764,067.63
本地區放款及其他投資	Crédito interno e outras aplicações	外幣負債	Responsabilidades em moeda externa
	169,794,515,097.23		0.00
流通硬幣	Moeda metálica de troco	對本地居民或機構	Para com residentes na RAEM
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	對外地居民或機構	Para com residentes no exterior
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	其他負債	Outros valores passivos
流通硬幣套裝	Conj. Moedas circulação corrente	暫記帳項	Operações diversas a regularizar
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	其他帳項	Outras contas
外幣投資	Aplicações em moeda externa	資本儲備	Reservas patrimoniais
	44,668,587.36		24,574,198,757.95
其他資產	Outros valores activos	資本滾存	Dotação patrimonial
	15,759,932,112.08		15,759,932,112.08

澳門幣  
(Patacas)

澳門幣  
(Patacas)

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
		一般風險準備金	Provisões para riscos gerais
		一般儲備金	Reservas para riscos gerais
		盈餘	Resultado do exercício
資產總計	Total do activo	負債總計	Total do passivo
	296,936,509,411.22		296,936,509,411.22

財務暨人事處

Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos

*Lei Ho Ian, Esther*

行政委員會

Pe'l'O Conselho de Administração

*Anselmo Teng*

*António José Félix Pontes*

*Wan Sin Long*

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

中國與葡語國家經貿合作論壇  
常設秘書處輔助辦公室

通告

按照經濟財政司司長於二零一四年一月六日之批示，並根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室現通過以考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同方式招聘中葡傳譯及翻譯範疇翻譯員職程第一職階二等翻譯員兩缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考申請書應自本通告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計二十日內遞交。

本開考有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

符合以下條件的人士均可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 年滿18周歲；
- c) 具備中葡翻譯學士學位或語言（葡文或中文）學士學位；
- d) 掌握兩種正式語文；
- e) 具備任職能力；
- f) 身體健康及精神健全。

3. 報考手續

投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件《投考報名表》作成申請書並附同下列作為報考要件的證明文件，於指定期限內辦公時間以親送方式遞交至澳門南灣湖5A地段澳門財富中心13樓A-K單位中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室。

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO  
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO  
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS  
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Janeiro de 2014, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa, em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido até um ano a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que preenchem os seguintes requisitos:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Sejam maiores de 18 anos;
- c) Estejam habilitados com licenciatura em tradução e interpretação em línguas portuguesa e chinesa ou em línguas portuguesa ou chinesa;
- d) Domínio das línguas oficiais;
- e) Capacidade profissional; e
- f) Aptidão física e mental.

3. Formalização de candidaturas

A candidatura é formalizada mediante a apresentação de requerimento, em impresso próprio «Ficha de inscrição em concurso», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, o qual deve ser instruído com os documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, abaixo indicados, e entregue pessoalmente, dentro do prazo fixado e durante horário de expediente, no balcão de atendimento do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, sito no Lago Nam Van, Quarteirão, 5 Lote A, Edifício FIT (Financial & Information Technology), 13.º andar «A» a «K», Macau.

## 3.1 與公職無聯繫的投考人須遞交：

- a) 身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明副本；
- c) 經適當簽署的履歷，其內須詳細列明學歷、專業培訓及工作經驗，投考人須就所列提交相關證明文件。

## 3.2 與公職有聯繫的投考人：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述 a)、b) 和 c) 項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄。

與公職有聯繫的投考人，如本身個人檔案已存有 a) 和 b) 項所指文件以及個人資料紀錄，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

## 3.3 提交文件副本時，須出示正本以供核實。

3.4 上指專用印件《投考報名表》可從印務局網頁下載或於該局各服務櫃台購買。

## 4. 職務內容

二等翻譯員須忠於文章內容和寫作風格進行兩種正式語文翻譯（中葡/葡中）；須忠於演說者的正確意思進行兩種正式語文的接續傳譯或同聲傳譯（中葡/葡中）；對中葡及葡中文本進行翻譯鑑定；可專注於本身特擅而獲指派的特定範疇的翻譯或傳譯工作。

## 5. 薪俸

第一職階二等翻譯員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表七所載薪俸表的440點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

## 6. 甄選方法

## 6.1 甄選採用下列方法：

第一項甄選方法：知識考試（淘汰制），分筆試及口試兩階段進行：

第一階段：三小時的筆試；

第二階段：三十分鐘的口試。

第二項甄選方法：專業面試；

## 3.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Cópia de documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Nota curricular, devidamente assinada, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo o candidato apresentar documentos comprovativos do mencionado.

## 3.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.3 No acto de entrega de documentos em fotocópia devem ser exibidos os respectivos originais para efeitos de autenticação.

3.4 A «Ficha de inscrição em concurso», impresso próprio do requerimento acima referido, encontra-se disponível na página electrónica da Imprensa Oficial ou pode ser adquirida, mediante pagamento, nos balcões da mesma.

## 4. Conteúdo funcional

Ao intérprete-tradutor de 2.ª classe compete efectuar a tradução de textos numa das línguas oficiais (chinês/português) para a outra e vice-versa, procurando respeitar o conteúdo e a forma dos mesmos; fazer a interpretação consecutiva ou simultânea de intervenções orais em uma das línguas oficiais (chinês/português) para a outra e vice-versa, procurando respeitar o sentido exacto do que é dito pelos intervenientes; prestar serviços de peritagem oficial em documentos escritos em qualquer das línguas oficiais; podendo ser especializado em certos tipos de tradução ou de interpretação e ser designado em conformidade.

## 5. Vencimento

O intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 440 da tabela indiciária de vencimentos, constante do Mapa 7 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

## 6. Métodos de selecção

6.1 São métodos de selecção os seguintes:

1.º método: provas de conhecimentos, com carácter eliminatório, que se revestirão sob a forma de prova escrita e de prova oral e desenvolver-se-ão em 2 fases:

1.ª fase: prova escrita, com a duração de 3 horas;

2.ª fase: prova oral, com a duração de 30 minutos.

2.º método: entrevista profissional;

第三項甄選方法：履歷分析。

缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

## 6.2 各項甄選方法的目的

知識考試：評估投考人擔任相關職務所應具備的一般或專門知識水平；

專業面試：根據職務要求的特點，確定和評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任相關職務的能力。

## 7. 評分制度

第一項甄選方法：知識考試（淘汰制）——80%

第一階段：筆試：（佔知識考試的50%）

第二階段：口試：（佔知識考試的50%）

第二項甄選方法：專業面試——10%

第三項甄選方法：履歷分析——10%

在各項甄選方法中取得的成績以0分至100分表示。

在知識考試取得的成績須於成績名單公佈；合格的投考人將獲通知進行專業面試。

投考人在知識考試所得的平均分低於50分將被淘汰，不得進入專業面試及履歷分析。

投考人的最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，低於50分者視作被淘汰。

## 8. 優先條件

遇投考人得分相同的情況，按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條規定的優先指引排列名次。

## 9. 知識考試範圍

翻譯澳門特別行政區公共行政知識以及國內外時事及通識。

進行筆試時只許使用紙本字典作參考。

3.º método: análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 6.2 Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função;

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 7. Sistema de classificação

1.º método: provas de conhecimentos (com carácter eliminatório) — 80%:

1.ª fase: prova escrita: (50% da prova de conhecimentos);

2.ª fase: prova oral: (50% da prova de conhecimentos);

2.º método: entrevista profissional — 10%;

3.º método: análise curricular — 10%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Os resultados das provas de conhecimentos serão publicados em lista classificativa e os candidatos aprovados serão convocados para a entrevista profissional.

Não serão admitidos à entrevista profissional nem à fase de análise curricular, sendo considerados excluídos, os candidatos que obtenham classificação média inferior a 50 valores nas provas de conhecimentos.

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, sendo considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 8. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as indicações de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

## 9. Programa das provas de conhecimentos

As provas de conhecimentos terão como conteúdo a tradução e interpretação de matérias relativas à Administração Pública da RAEM, actualidades e assuntos nacionais e internacionais:

Na prova escrita apenas será permitido consultar dicionários em suporte papel.



## 10. 名單及與投考人有關的重要資訊的公佈

10.1 臨時名單、確定名單、成績名單、考試時間表以及與投考人有關的重要資訊均張貼於本辦公室接待處。

10.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

## 11. 適用法例

本開考程序由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

## 12. 典試委員會

本開考典試委員會的組成如下：

主席：中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室主任 婁桃絲

正選委員：顧問翻譯員（行政公職局） 黃桂英

顧問翻譯員（行政公職局） Leonardo Calisto Correia

候補委員：二等翻譯員（行政公職局） 陳慧

二等翻譯員（行政公職局） 陳馬龍

二零一四年二月二十日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

辦公室主任 婁桃絲

（是項刊登費用為 \$7,849.00）

## 10. Publicitação de listas e de informações de interesse dos candidatos

10.1 As listas provisórias, definitivas e classificativas, juntamente com a calendarização das provas, bem como as informações de interesse dos candidatos serão afixadas no balcão de atendimento deste Gabinete.

10.2 A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da RAEM, após homologação.

## 11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

## 12. Composição do júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Rita Botelho dos Santos, coordenadora do GASPF.

*Vogais efectivos:* Vong Kuai Ieng, intérprete-tradutora assessora (SAFP); e

Leonardo Calisto Correia, intérprete-tradutor assessor (SAFP).

*Vogais suplentes:* Chan Wai, intérprete-tradutora de 2.ª classe (SAFP); e

Magno Chan, intérprete-tradutor assessor de 2.ª classe (SAFP).

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 20 de Fevereiro de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Rita Botelho dos Santos*.

(Custo desta publicação \$ 7 849,00)

## 澳門保安部隊事務局

## 公告

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階首席高級技術員兩缺，經於二零一四年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一四年二月十三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 黃寶儀

委員：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 方貴安

能源業發展辦公室顧問高級技術員 余玉玲

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階一等行政技術助理員一缺，經於二零一四年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年二月十三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局二等技術輔導員 鄧兆偉

委員：澳門保安部隊事務局一等行政技術助理員 鄭家怡

經濟局一高等級技術員 陳麗敏

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

按照第13/2002號行政法規“規範澳門保安部隊保安學員培訓課程的錄取及修讀制度”第二十三條第六款之規定，有關第二十屆澳門保安部隊保安學員培訓課程准考人最後排名名單將於二零一四年二月二十六日張貼在兵營斜巷之澳門保安部隊事務局大堂及上載於澳門保安部隊網頁(www.fsm.gov.mo)內。

二零一四年二月二十日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$617.00)

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Vong Pou Iu, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais:* Fong Kuai On, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Iu Iok Leng, técnico superior assessor do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Tang Sio Wai, adjunto-técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais:* Cheng Ka Yee, assistente técnico administrativo de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Chan Lai Man, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Economia.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Nos termos do n.º 6 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002 que regulamenta o regime de admissão e frequência do Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, a lista de ordenação final do 20.º Curso de Formação de Instruendos das FSM será afixado no átrio desta Direcção dos Serviços das FSM, sita na Calçada dos Quartéis, no dia 26 de Fevereiro de 2014, e disponibilizados na página electrónica das FSM (www.fsm.gov.mo).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 20 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 617,00)

## 第1/2014/DSFSM號公開招標

## Concurso Público n.º 1/2014/DSFSM

根據保安司司長於二零一四年二月十八日作出的批示，澳門保安部隊事務局為取得「資訊設備、軟件使用權及應用軟件」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間內到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，查閱有關《招標方案》及《承投規則》，如欲索取上述文件之影印本，需繳付影印費用。

標書必須於二零一四年四月一日下午五時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》中所指定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保 \$130,000.00（澳門幣壹拾叁萬元整）之證明文件，而該擔保須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的本票或銀行擔保方式遞交，倘以現金或本票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘以銀行擔保遞交，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一四年四月二日上午十時，在位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局內舉行。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標之日期時限為止，投標人應前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，以確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零一四年二月二十日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

（是項刊登費用為 \$1,801.00）

## 治安警察局

## 通告

按照二零一四年二月十二日刊登第七期第二組《澳門特別行政區公報》之開考通告，開考基礎職程之副警長晉升課程之錄

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Fevereiro de 2014, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Equipamento de informática, direito de uso de softwares e softwares de aplicação».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 1 de Abril de 2014. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 130 000,00 (cento e trinta mil patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 2 de Abril de 2014. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 20 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

## Aviso

Por aviso de concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 12 de Fevereiro de 2014, encontra-se aberto o concurso de admissão ao

取考試，以填補普通職程六十二個、音樂職程一個及機械職程一個之空缺。

經保安司司長確認之投考人名單，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定，自本通告公佈日起張貼於治安警察局資源管理廳文書處理暨檔案科，以供查閱，為期十日。

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百七十二條第一款之規定，投考人得在本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日起五日內向許可開考之實體提起上訴。

二零一四年二月十二日於治安警察局

局長 馬耀權警務總監

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

curso de promoção a subchefe da carreira de base, com vista ao preenchimento de sessenta e duas vagas ordinárias, uma vaga de músico e uma vaga de mecânico.

Por homologação do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, a lista dos candidatos encontra-se afixada na Secção de Expediente e Arquivo do Departamento de Gestão de Recursos do CPSP, a partir da data da publicação do presente aviso, durante dez dias, a fim de ser consultada.

Os candidatos podem recorrer do recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso no prazo de cinco dias, contados da data da publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau do presente aviso, nos termos do n.º 1 do artigo 172.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 12 de Fevereiro de 2014.

O Comandante, substituto, *Ma Io Kun*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## 司 法 警 察 局

### 名 單

按照刊登於二零一二年七月十一日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關以考核方式進行普通對外入職開考，取錄合格者就讀培訓課程和進行實習，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員九十缺，現公布最後成績如下：

A) 合格投考人：

	考生編號	姓名	分
1.º	0718	高聲龍.....	74.75
2.º	1513	蘇小微.....	73.75
3.º	0874	林華慶.....	73.25
4.º	0465	樊文輝.....	71.17
5.º	0482	方君瑞.....	70.00
6.º	1268	Lotlicar, Júlio Quishor.....	69.45
7.º	0832	林嘉政.....	68.83
8.º	0363	詹浩傑.....	67.90
9.º	1587	董志榮.....	67.57
10.º	1547	談啟雄.....	67.53
11.º	0707	高志明.....	67.42
12.º	0234	周焯照.....	66.62

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Listas

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de noventa lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 11 de Julho de 2012:

A) *Candidatos aprovados:*

	N.º	Nome	valores
1.º	0718	Kou Seng Long.....	74,75
2.º	1513	Sou Sio Mei.....	73,75
3.º	0874	Lam Wa Heng.....	73,25
4.º	0465	Fan Man Fai.....	71,17
5.º	0482	Fong Kuan Soi.....	70,00
6.º	1268	Lotlicar, Júlio Quishor.....	69,45
7.º	0832	Lam Ka Cheng.....	68,83
8.º	0363	Chim Hou Kit.....	67,90
9.º	1587	Tong Chi Weng.....	67,57
10.º	1547	Tam Kai Hong.....	67,53
11.º	0707	Kou Chi Meng.....	67,42
12.º	0234	Chao Kueng Chio.....	66,62

考生編號	姓名	分	N.º	Nome	valores
13.º	1659 黃偉松.....	66.17	13.º	1659 Vong Wai Chong.....	66,17
14.º	0606 洪永忠.....	66.00	14.º	0606 Hong Weng Chong.....	66,00
15.º	0526 何嘉俊.....	65.93	15.º	0526 Ho Ka Chon.....	65,93
16.º	0188 陳詠嘉.....	64.67	16.º	0188 Chan Weng Ka.....	64,67
17.º	0115 陳啟盛.....	64.47	17.º	0115 Chan Kai Seng.....	64,47
18.º	1613 余衍釗.....	64.45	18.º	1613 U In Chio.....	64,45
19.º	1353 伍凱嘉.....	64.25	19.º	1353 Ng Hoi Ka.....	64,25
20.º	1726 黃浩慈.....	64.23	20.º	1726 Wong Hou Chi.....	64,23
21.º	0660 姚智雄.....	64.22	21.º	0660 Io Chi Hong.....	64,22
22.º	0277 鄭敬文.....	63.98	22.º	0277 Cheang Keng Man.....	63,98
23.º	0840 林錦興.....	63.68	23.º	0840 Lam Kam Heng.....	63,68
24.º	1668 溫志明.....	63.67	24.º	1668 Wan Chi Meng.....	63,67
25.º	1081 梁展文.....	63.20	25.º	1081 Leong Chin Man.....	63,20
26.º	1409 倪少文.....	63.13	26.º	1409 Ngai Sio Man.....	63,13
27.º	0444 曹植培.....	63.08	27.º	0444 Chou Chek Pui.....	63,08
28.º	0002 霍安輝.....	63.02	28.º	0002 César Faustino, André Filipe.....	63,02
29.º	1581 丁梓聰.....	62.97	29.º	1581 Teng Chi Chong.....	62,97
30.º	0851 林龍斌.....	62.75	30.º	0851 Lam Long Pan.....	62,75
31.º	0352 張遠鴻.....	62.68	31.º	0352 Cheong Un Hong.....	62,68
32.º	0238 周美華.....	62.58	32.º	0238 Chao Mei Wa.....	62,58
33.º	0600 洪金龍.....	62.52	33.º	0600 Hong Kam Long.....	62,52
34.º	0120 陳錦新.....	62.33	34.º	0120 Chan Kam San.....	62,33
35.º	0890 劉長廣.....	62.28	35.º	0890 Lao Cheong Kuong.....	62,28
36.º	1542 譚海亮.....	62.17	36.º	1542 Tam Hoi Leong.....	62,17
37.º	0523 何綺明.....	62.07	37.º	0523 Ho I Meng.....	62,07
38.º	0773 鄺家樂.....	61.95	38.º	0773 Kuong Ka Lok.....	61,95
39.º	1410 顏美儀.....	61.85	39.º	1410 Ngan Mei I.....	61,85
40.º	1024 李常暖.....	61.82	40.º	1024 Lei Seong Nun.....	61,82
41.º	1514 蘇瑞林.....	61.77	41.º	1514 Sou Soi Lam.....	61,77
42.º	0690 甘子幫.....	61.32	42.º	0690 Kam Chi Pong.....	61,32
43.º	0431 庄嘉杰.....	61.25	43.º	0431 Chong Ka Kit.....	61,25
44.º	1635 源浩華.....	61.18	44.º	1635 Un Ho Wah.....	61,18
45.º	0083 陳雄冠.....	60.77	45.º	0083 Chan Hong Kun.....	60,77
46.º	1521 蘇偉達.....	60.75	46.º	1521 Sou Wai Tat.....	60,75
47.º	0416 蔡偉萍.....	60.50	47.º	0416 Choi Wai Peng.....	60,50
48.º	0658 楊榮亮.....	60.00	48.º	0658 Ieong Weng Leong.....	60,00
49.º	1768 黃健燊.....	59.93	49.º	1768 Wong Kin San.....	59,93
50.º	0103 陳嘉健.....	59.85	50.º	0103 Chan Ka Kin.....	59,85
51.º	0038 歐陽健豪.....	59.83	51.º	0038 Au Ieong Kin Hou.....	59,83
52.º	0990 李錦豪.....	59.70	52.º	0990 Lei Kam Hou.....	59,70
53.º	0235 周國洪.....	59.58	53.º	0235 Chao Kuok Hong.....	59,58
54.º	1735 王彥.....	59.50	54.º	1735 Wong In.....	59,50



考生編號	姓名	分	N.º	Nome	valores
55.º	1722 黃海陽.....	59.48	55.º	1722 Wong Hoi Ieong.....	59,48
56.º	1074 梁志明.....	59.45	56.º	1074 Leong Chi Meng.....	59,45
57.º	1071 梁志強.....	59.35	57.º	1071 Leong Chi Keong.....	59,35
58.º	1824 黃惠玲.....	59.17	58.º	1824 Wong Wai Leng.....	59,17
59.º	0704 江良楠.....	58.95	59.º	0704 Kong Leong Nam.....	58,95
60.º	0612 禰嘉明.....	58.83	60.º	0612 Hun Ka Meng.....	58,83
61.º	1761 黃祺峻.....	58.62	61.º	1761 Wong Kei Chon.....	58,62
62.º	1479 蕭欣華.....	58.58	62.º	1479 Sio Ian Wa.....	58,58
63.º	0514 何志威.....	58.52	63.º	0514 Ho Chi Wai.....	58,52
64.º	0064 陳遵焯.....	58.00	64.º	0064 Chan Chon Im.....	58,00
65.º	0063 陳俊豪.....	57.92	65.º	0063 Chan Chon Hou.....	57,92
66.º	0166 陳達安.....	57.73	66.º	0166 Chan Tat On.....	57,73
67.º	0508 何靜儀.....	57.33	67.º	0508 Ho Cheng I.....	57,33
68.º	1308 麥俊傑.....	57.07	68.º	1308 Mak Chon Kit.....	57,07
69.º	0074 陳開鋒.....	56.98	69.º	0074 Chan Hoi Fong.....	56,98
70.º	0884 林泳兒.....	56.87	70.º	0884 Lam Weng I.....	56,87
71.º	1031 李少華.....	56.83	71.º	1031 Lei Sio Wa.....	56,83
72.º	1364 吳嘉豪.....	56.82	72.º	1364 Ng Ka Hou.....	56,82
73.º	1752 黃啟謙.....	56.37	73.º	1752 Won Kai Him.....	56,37
74.º	0097 陳嘉輝.....	56.00	74.º	0097 Chan Ka Fai.....	56,00
75.º	1075 梁志華.....	55.68	75.º	1075 Leong Chi Wa.....	55,68
76.º	0043 陳策倫.....	55.58	76.º	0043 Chan Chak Lon.....	55,58
77.º	0922 劉羽藝.....	55.50	77.º	0922 Lao U Ngai.....	55,50
78.º	0819 林俊傑.....	55.45	78.º	0819 Lam Chon Kit.....	55,45
79.º	1687 王志超.....	55.25	79.º	1687 Wong Chi Chio.....	55,25
80.º	1643 袁汝宏.....	54.93	80.º	1643 Un U Wang.....	54,93
81.º	0471 方志豪.....	54.50	81.º	0471 Fong Chi Hou.....	54,50
82.º	1775 黃國輝.....	54.33	82.º	1775 Wong Kuok Fai.....	54,33
83.º	0047 陳卓江.....	54.32	83.º	0047 Chan Cheok Kong.....	54,32
84.º	0742 官琪峰.....	54.17	84.º	0742 Kun Kei Fong.....	54,17
85.º	1505 蘇國輝.....	54.00	85.º	1505 Sou Kuok Fai.....	54,00
86.º	0205 曾力衡.....	53.85	86.º	0205 Chang Lek Hang.....	53,85
87.º	0037 歐陽智誠.....	53.83	87.º	0037 Au Ieong Chi Seng.....	53,83

## B) 被淘汰之投考者: 1780名

被淘汰之投考者名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心(長崎街23號入口), 以供查閱。

## 備註:

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定, 投考者可自本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

## B) Candidatos excluídos: 1780 pessoas.

A lista dos candidatos excluídos encontra-se afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23).

## Observações:

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(按照保安司司長於二零一四年二月十二日批示確認)

二零一四年一月二十九日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 張玉英

正選委員：廳長 何浩瀚

廳長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$6,012.00)

按照刊登於二零一三年十二月十八日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通的晉級開考，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階一等刑事偵查員一缺，現公佈投考人的最後成績名單如下：

唯一合格的投考人：	分
洪錦發.....	70.95

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一四年二月十二日批示確認)

二零一四年二月七日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 周偉光

正選委員：廳長 Firmino Ângelo Machado de Mendonça

二等督察 黃炳貴

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

按照刊登於二零一三年十二月四日第四十九期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補本局編制外合同方式任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格的投考人：	分
梁月韶.....	67.65

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Fevereiro de 2014).

Polícia Judiciária, aos 29 de Janeiro de 2014.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Cheong Ioc Ieng, subdirectora.

*Vogais efectivos:* Adriano Marques Ho, chefe de departamento; e

Sit Chong Meng, chefe de departamento.

(Custo desta publicação \$ 6 012,00)

De classificação final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de investigador criminal de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013:

<i>Único candidato aprovado:</i>	valores
Hong Kam Fat .....	70,95

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o concorrente pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Fevereiro de 2014).

Polícia Judiciária, aos 7 de Fevereiro de 2014.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Chau Wai Kuong, subdirector.

*Vogais efectivos:* Firmino Ângelo Machado de Mendonça, chefe de departamento; e

Vong Peng Kuai, inspector de 2.<sup>a</sup> classe.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.<sup>o</sup> escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* de Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2013:

<i>Único candidato aprovado:</i>	valores
Leong Ut Sio .....	67,65

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o concorrente pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(經保安司司長於二零一四年二月十二日批示確認)

二零一四年二月十日於司法警察局

典試委員會：

主席：處長 楊春麗

正選委員：二等技術員（職務主管） 鄭日豪

首席顧問高級技術員（法務局） 梁艷蘭

（是項刊登費用為 \$1,155.00）

按照刊登於二零一三年十二月四日第四十九期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的普通晉級開考，以填補本局人員編制內翻譯員職程的第一職階一等翻譯員兩缺，合格投考人的最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 梁美英.....	65,65
2.º Maria Fátima Alexandrina Xavier .....	64,25

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一四年二月十四日批示確認)

二零一四年二月十一日於司法警察局

典試委員會：

主席：顧問翻譯員（職務主管） 鄭慧銘

正選委員：顧問翻譯員 何樹光

顧問高級技術員（法務局） 闕永健

（是項刊登費用為 \$1,155.00）

## 公 告

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規定，現以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補司法警察局以下空缺：

1) 編制內人員：

高級技術員職程第一職階首席高級技術員（電腦法證範疇）一缺；

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Fevereiro de 2014).

Polícia Judiciária, aos 10 de Fevereiro de 2014.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Ieong Chon Lai, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Chiang, Iat Hou Paulo, técnico de 2.ª classe (chefia funcional); e

Leong, Im Lan Lily, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Mei Ieng.....	65,65
2.º Maria Fátima Alexandrina Xavier .....	64,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Fevereiro de 2014).

Polícia Judiciária, aos 11 de Fevereiro de 2014.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Cheang Vai Meng, intérprete-tradutor assessor (chefia funcional).

*Vogais efectivos:* Ho See Kwong, intérprete-tradutor assessor; e

Kut Weng Kin, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## Anúncios

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares da Polícia Judiciária, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

1. Para o pessoal do quadro:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de peritagem informática, da carreira de técnico superior;

高級技術員職程第一職階一等高級技術員（電訊範疇）三缺；

高級技術員職程第一職階一等高級技術員（電腦法證範疇）一缺。

2) 編制外合同任用人員：

行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺。

上述開考通告張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並上載於司法警察局網站及行政公職局網站內，投考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一四年二月二十日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

為填補司法警察局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經於二零一四年一月二十九日第五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的规定，公佈投考人臨時名單，該名單已被張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站內，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的规定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年二月二十一日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$881.00)

Três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de telecomunicações, da carreira de técnico superior;

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de peritagem informática, da carreira de técnico superior.

2. Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* da mesma Polícia e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 20 de Fevereiro de 2014.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 29 de Janeiro de 2014.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 21 de Fevereiro de 2014.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

## 澳門監獄

### 公告

澳門監獄以編制外合同方式填補澳門監獄技術員職程第一職階二等技術員（行政範疇）兩缺，經於二零一三年十一月二十四日第四十七期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進

## ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir da data da publicação do presente anúncio, se encontra afixada, no Centro de Atendimento e

行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單於本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座澳門監獄服務諮詢中心，並同時上載於本監獄網址 [www.epm.gov.mo](http://www.epm.gov.mo)，以供查閱。

二零一四年二月十四日於澳門監獄

典試委員會代主席 阮志瑛

(是項刊登費用為 \$989.00)

為填補澳門監獄以散位合同方式任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，經二零一四年一月十五日第三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考之公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一四年二月十八日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄一等高級技術員 司徒慧珠

經濟局顧問高級技術員 吳麗燕

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

Informação do EPM, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar A, Macau, e publicada no *website* do EPM [www.epm.gov.mo](http://www.epm.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa, em regime de contrato além do quadro deste Estabelecimento Prisional, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 20 de Novembro de 2013.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 14 de Fevereiro de 2014.

A Presidente do júri, substituta, *Iun Chi Ying*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento, em regime de contrato de assalariamento, de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do EPM, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2014.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 18 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente*: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

*Vogais efectivos*: Si Tou Wai Chu, técnica superior de 1.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Ung Lai In, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Economia.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 衛生局

### 公告

為填補衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員二缺，經二零一三年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Ser-



進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，以供查閱。

二零一四年二月十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補衛生局以編制外合同任用的高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員（放射範疇）五缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及考核方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年二月十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補衛生局以編制外合同任用的高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員（放射範疇）四缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及考核方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自

viços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2013.

Serviços de Saúde, aos 14 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área radiológica, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 18 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área radiológica, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de

關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年二月十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的藥劑師職程第一職階顧問藥劑師兩缺，經二零一四年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，以供查閱。

二零一四年二月十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$754.00)

為填補衛生局以散位合同制度任用的重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機十缺(00613/01-MP)，經二零一三年十月十六日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條的規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一四年二月十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$754.00)

為填補衛生局以編制外合同任用的藥劑師職程第一職階高級顧問藥劑師兩缺，經二零一四年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級

candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 18 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de farmacêutico consultor, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 18 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dez lugares de motorista de pesados, 1.º escalão (00613/01-MP), da carreira de motorista de pesados, providos em regime de contrato de assalariamento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2013.

Serviços de Saúde, aos 19 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, a

開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，以供查閱。

二零一四年二月二十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$783.00)

(開考編號: 00913/01-MED.CLG)

為填補衛生局以編制外合同任用的醫生職程第一職階普通科醫生十一缺，經二零一三年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示第十一條和第二十二條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條規定的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一四年二月二十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

## 通告

行政管理委員會會議紀錄第1號(摘錄)

為確保衛生局快捷及有效的管理，需要下放財務決定的權力，衛生局行政管理委員會根據十一月十五日第81/99/M號法令第十一條g)項、第十二條第四款c)項的規定，結合行政程序法典第三十九條及經第28/2009號行政法規修訂，第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第五十六條第二款的規定作出以下授權：

1. 下列各副體系的零用基金負責人因運作需要而有權許可取得常用物料及物品或獲提供的服務：

lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de farmacêutico consultor sénior, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 20 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

(Ref. do Concurso n.º 00913/01-MED.CLG)

Informa-se que, de acordo com o estipulado nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 e artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de onze vagas de médico geral, 1.º escalão, da carreira médica, em regime de contrato além do quadro, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013.

Serviços de Saúde, aos 20 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

## Avisos

*Acta do Conselho Administrativo n.º 1 (extracto)*

Considerando a necessidade de descentralizar o poder de decisão financeira por forma a assegurar uma pronta e eficaz gestão dos Serviços de Saúde, o Conselho Administrativo deste organismo autónomo delibera, ao abrigo do disposto nas alíneas g) do artigo 11.º, c) do n.º 4 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, conjugado com o artigo 39.º do Código do Procedimento Administrativo e do artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, delegar as seguintes competências:

1. Competência para autorizar, as despesas com a aquisição de materiais de consumo corrente ou para a prestação de serviços por conta dos fundos necessários ao funcionamento dos diversos subsistemas, nos seguintes responsáveis:

部門	基金負責人	金額上限
局長辦公室	李展潤	\$ 1,000.00
院長辦公室	陳惟蒨	\$ 1,000.00
一般衛生護理副體系辦公室	鄭成業	\$ 1,000.00
支援及一般行政副體系辦公室	巢杏瑜	\$ 1,000.00
疾病預防控制中心	林松	\$ 2,500.00
環境及食物衛生部	蘇小翠	\$ 8,000.00
結核病防治中心	湯家耀	\$ 1,500.00
預防及控制吸煙辦公室	鄧志豪	\$ 10,000.00
精神科	梁杏芝	\$ 2,000.00
急診部	李偉成	\$ 3,000.00
藥劑事務處	陳志成	\$ 30,000.00
住院服務處	蘇健齡	\$ 2,000.00
入院科	Xeque Hassan Mamblecar	\$ 9,000.00
護理行政部	蔡妙容	\$ 8,000.00
社會工作部	Diana Maria Comandante	\$ 2,000.00
技術協調室	郭秋莎	\$ 2,000.00
塔石衛生中心	黎嫦燕	\$ 1,000.00
筷子基衛生中心	陳艷群	\$ 1,500.00
黑沙環衛生中心	李平穩	\$ 1,000.00
海傍衛生中心	方健坤	\$ 1,000.00
風順堂衛生中心	謝師輝	\$ 1,000.00
離島衛生中心	馮浩明	\$ 1,000.00
公務員體檢中心	招漫清	\$ 1,000.00
公共衛生化驗所	葉炳基	\$ 3,000.00
捐血中心	許萍	\$ 6,000.00
藥物事務廳	蔡炳祥	\$ 1,000.00

Serviços	Responsável pelo fundo	Valor máximo
Gabinete do Director	Lei Chin Ion	\$ 1,000.00
Gabinete do Director do Hospital	Chan Wai Sin	\$ 1,000.00
Subsistema de Cuidados de Saúde Generalizados	Cheang Seng Ip	\$ 1,000.00
Subsistema de Apoio e Administração Geral	Goretti Chow	\$ 1,000.00
Centro de Prevenção e Controlo da Doença	Lam Chong	\$ 2,500.00
Núcleo de Higiene Ambiental e Alimentar	Sou Sio Choi	\$ 8,000.00
Centro de Prevenção e Tratamento de Tuberculose	Tong Ka Io	\$ 1,500.00
Gabinete para a Prevenção e Controlo do Tabagismo	Tang Chi Ho	\$ 10,000.00
Serviço de Psiquiatria	Leong Hang Chi	\$ 2,000.00
Serviço de Urgência	Lei Wai Seng	\$ 3,000.00
Divisão de Farmácia	Chan Chi Seng	\$ 30,000.00
Divisão de Hotelaria	So Kin Ling	\$ 2,000.00
Secção de Admissões	Xeque Hassan Mamblecar	\$ 9,000.00
Direcção de Enfermagem	Choi Mio Iong Alves	\$ 8,000.00
Serviço de Acção Social	Diana Maria Comandante	\$ 2,000.00
Gabinete de Coordenação Técnica	Kwok Chau Sha	\$ 2,000.00
Centro de Saúde de Tap Seac	Lai Sheung Yin	\$ 1,000.00
Centro de Saúde de Fai Chi Kei	Chan Im Kuan	\$ 1,500.00
Centro de Saúde da Areia Preta	Li Ping Wan	\$ 1,000.00
Centro de Saúde do Porto Interior	Fong Kin Kuan	\$ 1,000.00
Centro de Saúde de São Lourenço	Tse See Fai	\$ 1,000.00
Centro de Saúde das Ilhas	Fong Hou Meng	\$ 1,000.00
Centro de Exame Físico para Funcionários Públicos	Chiu Man Ching	\$ 1,000.00
Laboratório de Saúde Pública	Ip Peng Kei	\$ 3,000.00
Centro de Transfusões de Sangue	Hui Ping	\$ 6,000.00
Departamento dos Assuntos Farmacêuticos	Choi Peng Cheong	\$ 1,000.00



部門	基金負責人	金額上限
文書科	陳熾堅	\$ 500.00
物資供應暨管理處	李志英	\$ 15,000.00
組織暨電腦廳	梁基雄	\$ 3,000.00
設施暨設備廳	陳永華	\$ 35,000.00

2. 上點所述的許可須按月交由支援及一般行政副體系副局長作審閱，由其許可補充有關零用基金所需差額的款項轉移。

3. 本決議所述的授權對上述負責人不在或因故不能視事時，合法代任有關職務者或為此而預先指定的替代者有效。

4. 追認上述基金負責人自二零一四年一月一日至本決議在《澳門特別行政區公報》中公佈期間在本授權範圍內作出的行為。

5. 本授權及規範由《澳門特別行政區公報》刊登日起生效。

二零一四年一月二日於衛生局

行政管理委員會成員：

主席：李展潤醫生

陳惟蒨醫生

鄭成業醫生

何鈺珊碩士

António João Terra Esteves 學士

(是項刊登費用為 \$4,528.00)

第 01/SS/2014 號批示

根據第4/2010號行政法規第三條第三款(四)項及第四款的規定，本人續任衛生局仁伯爵綜合醫院護士監督蔣麗冰為護理同等學歷審查委員會委員，自二零一四年三月三十日起，任期兩年。

二零一四年一月十七日於衛生局

代局長 陳惟蒨

(是項刊登費用為 \$617.00)

Serviços	Responsável pelo fundo	Valor máximo
Secção de Expediente Geral	Chan Chi Kin	\$ 500.00
Divisão de Aproveitamento e Economato	Lei Chi Ieng	\$ 15,000.00
Departamento de Organização e Informática	Leong Kei Hong	\$ 3,000.00
Departamento de Instalações e Equipamentos	Chan Weng Wa	\$ 35,000.00

2. As autorizações proferidas ao abrigo do disposto no número anterior são, mensalmente, visadas pela subdirectora responsável pelo subsistema de Apoio e Administração Geral, que igualmente autoriza a transferência dos saldos necessários à reposição dos respectivos fundos.

3. As delegações a que se refere a presente deliberação vigoram, no caso de ausência ou impedimento dos responsáveis, para quem os substituir nas respectivas funções ou por quem, para tal, for designado.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos responsáveis acima referenciados, ao abrigo das competências ora delegadas, desde 1 de Janeiro de 2014, até à publicação da presente deliberação em *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

5. Estas delegações e as regras que lhe vão associadas produzem efeitos a partir da sua publicação em *Boletim Oficial*.

Serviços de Saúde, aos 2 de Janeiro de 2014.

Membros do Conselho Administrativo:

Dr. *Lei Chin Ion*, presidente;

Dr. *Chan Wai Sin*;

Dr. *Cheang Seng Ip*;

Dra. *Ho Ioc San*;

Dr. *António João Terra Esteves*.

(Custo desta publicação \$ 4 528,00)

Despacho n.º 01/SS/2014

Ao abrigo do disposto na alínea 4) do n.º 3 e n.º 4 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2010, renovada a nomeação de Cheong Lai Peng, enfermeira-supervisora do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde, como membro da Comissão de Equiparação de Habilitações de Enfermagem, pelo período de dois anos, a partir de 30 de Março de 2014.

Serviços de Saúde, aos 17 de Janeiro de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

(Custo desta publicação \$ 617,00)



## 旅遊局

## 公告

旅遊局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個辦公日起計十天內作出：

以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺；

旅遊局人員編制內公關督導員職程第一職階一等公關督導員三缺。

二零一四年二月十七日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

## Anúncio

Torna-se público que se encontram afixados, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicados na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido por contrato além do quadro;

Três lugares de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 17 de Fevereiro de 2014.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

## 社會工作局

## 公告

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同技術員職程社會工作範疇第一職階特級技術員兩缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一四年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

## Anúncios

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2014, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

二零一四年二月十七日於社會工作局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 何麗紅

正選委員：二等高級技術員 黃罡

一等高級技術員 陳祖樺（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制內高級技術員職程行政範疇第一職階首席顧問高級技術員一缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供給有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁 <http://www.ias.gov.mo> 查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一四年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一四年二月二十日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄧潔芳

正選委員：首席顧問高級技術員 黎絮珍

首席顧問高級技術員 譚惠珠（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,194.00）

## 體育發展局

### 名單

體育發展局為填補人員編制行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（行政文員範疇）十三缺，經於二零一三年三月二十七日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈最後成績名單如下：

Instituto de Acção Social, aos 17 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Ho Lai Hong, técnica superior de 1.ª classe.

*Vogais efectivos:* Wong Kong, técnico superior de 2.ª classe; e

Chan Chou Wa, técnico superior de 1.ª classe pelos SAFP.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de administração, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2014, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 20 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Tang Kit Fong, chefe de divisão.

*Vogais efectivas:* Suzanne Lai, técnica superior assessora principal; e

Tam Wai Chu, técnica superior assessora principal (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de treze lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de oficial administrativo, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 27 de Março de 2013:

## 合格應考人:

名次	姓名	總成績
1.º	王靖妍	64.60
2.º	李少強	64.35
3.º	周少珊	63.12
4.º	余潔雯	62.80
5.º	崔美瑩	62.08
6.º	林家穎	61.80
7.º	梁子健	61.55
8.º	陳淑婷 (5164XXXX)	61.43
9.º	何振東	61.10*
10.º	楊家鴻	61.10*
11.º	黃淑貞 (5179XXXX)	61.00
12.º	陳詠茵	60.65
13.º	鍾建敏	60.58
14.º	張慧敏	60.53
15.º	黃綺琦	60.50
16.º	周雁英	60.23
17.º	陳燕霞	59.92
18.º	陸思琪	59.70
19.º	黃咏	59.45
20.º	吳玉珍	58.82
21.º	楊燕玲	58.48
22.º	黃雅琪	58.47
23.º	盧貴芳	58.25
24.º	古美欣	58.15
25.º	伍志揚	58.12
26.º	盧慕賢	58.07
27.º	黃德芳	57.95*
28.º	庄萍萍	57.95*
29.º	黃婉珊 (5190XXXX)	57.80
30.º	徐舜瑩	57.55
31.º	鄔嘉希	57.35
32.º	陳潤良	57.22
33.º	溫柳寧	56.48
34.º	黃綺琪	56.40
35.º	李轉華	56.25
36.º	曾景威	56.22
37.º	王萌萌	56.18
38.º	梁少麗	56.15
39.º	馮惠玲	56.07
40.º	李佩珊	55.90*

## Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Wong Cheng In	64,60
2.º	Lei Sio Keong	64,35
3.º	Chau Sio San	63,12
4.º	U Kit Man	62,80
5.º	Choi Mei Ieng	62,08
6.º	Lam Ka Wing	61,80
7.º	Leong Paulo	61,55
8.º	Chan Sok Teng (5164XXXX)	61,43
9.º	Ho Chan Tong	61,10*
10.º	Jeong Ka Hong	61,10*
11.º	Wong Sok Cheng (5179XXXX)	61,00
12.º	Chan Veng Ian	60,65
13.º	Chong Kin Man	60,58
14.º	Cheong Wai Man	60,53
15.º	Huang Qiqi	60,50
16.º	Chao Ngan Ieng	60,23
17.º	Chan In Ha	59,92
18.º	Lok Si Kei	59,70
19.º	Wong Weng	59,45
20.º	Ng Iok Chan	58,82
21.º	Jeong In Leng	58,48
22.º	Huang Yaqi	58,47
23.º	Lou Kuai Fong	58,25
24.º	Ku Mei Ian	58,15
25.º	Ng Chi Jeong	58,12
26.º	Lou Mou In	58,07
27.º	Huang Defang	57,95*
28.º	Chong Peng Peng	57,95*
29.º	Wong Un San (5190XXXX)	57,80
30.º	Choi Son Ieng	57,55
31.º	Wu Rita	57,35
32.º	Chan Ion Leong	57,22
33.º	Wan Lao Neng	56,48
34.º	Wong I Kei	56,40
35.º	Lei Chun Wa	56,25
36.º	Chang Keng Wai	56,22
37.º	Wong Mang Mang	56,18
38.º	Leong Sio Lai	56,15
39.º	Fong Wai Leng	56,07
40.º	Lei Pui San	55,90*

名次	姓名	總成績	Lugar	Nome	Pontuação final
41.º	張敏儀	55.90*			
42.º	何佩婷	55.87	41.º	Cheong Man I	55,90*
43.º	葉玉蓮	55.83	42.º	Ho Pui Teng	55,87
44.º	何碧琪	55.77	43.º	Ip Iok Lin	55,83
45.º	林池勝	55.70	44.º	Ho Pek Kei	55,77
46.º	羅劍豐	55.37	45.º	Lam Chi Seng	55,70
47.º	郭美鳳	55.35	46.º	Lo Kim Fong	55,37
48.º	葉綺雯	55.30	47.º	Kuok Mei Fong	55,35
49.º	洪碧燕	55.12	48.º	Ip I Man	55,30
50.º	李秀芬	55.08	49.º	Hong Pek In	55,12
51.º	陳嘉莉	55.05	50.º	Lei Sao Fan	55,08
52.º	羅翠珊	55.03	51.º	Chan Ka Lei	55,05
53.º	何玉愉	54.95	52.º	Lo Choi San	55,03
54.º	鄭凱欣	54.87	53.º	Ho Iok U	54,95
55.º	林雪環	54.78	54.º	Cheng Hoi Ian	54,87
56.º	李美芬	54.65	55.º	Lam Sut Wan	54,78
57.º	古美莉	54.53*	56.º	Lei Mei Fan	54,65
58.º	李善同	54.53*	57.º	Ku Mei Lei	54,53*
59.º	鄭嘉豪	54.53*	58.º	Lei Sin Tong	54,53*
60.º	黃寶平	54.48	59.º	Cheang Ka Hou	54,53*
61.º	林君榮	54.38	60.º	Wong Pou Peng	54,48
62.º	駱倩怡	54.35	61.º	Lam Kuan Weng	54,38
63.º	湯永德	54.30	62.º	Lok Sin I	54,35
64.º	劉瑜妮	54.23	63.º	Tong Weng Tak	54,30
65.º	黃志龍	54.20	64.º	Lao U Nei	54,23
66.º	李妙雲	54.15	65.º	Wong Chi Long	54,20
67.º	李志斌	54.10	66.º	Lei Mio Wan	54,15
68.º	梁俊宏	54.05	67.º	Lei Chi Pan	54,10
69.º	林嘉璐	54.00*	68.º	Leong Chon Wang	54,05
70.º	容賀雲	54.00*	69.º	Lin Jialu	54,00*
71.º	張佩珊	53.92	70.º	Iong Ho Wan	54,00*
72.º	洪飛鷹	53.40	71.º	Cheong Pui San	53,92
73.º	梁麗明	53.38	72.º	Hong Fei Ieng	53,40
74.º	潘頌恩	53.35	73.º	Leong Lai Meng	53,38
75.º	莊慧雯	53.33	74.º	Pun Chong Ian	53,35
76.º	蘇淑娟	53.05	75.º	Chong I Man	53,33
77.º	梁奕蕾	52.85	76.º	Sou Sok Kun	53,05
78.º	歐陽偉業	52.83	77.º	Leong Iek Loi	52,85
79.º	李麗華	52.75	78.º	Ao Ieong, Wai Ip	52,83
80.º	蔡榮祺	52.68	79.º	Lei Lai Wa	52,75
81.º	岑美宜	52.47	80.º	Choi Weng Kei	52,68
			81.º	Sam Maria	52,47

名次	姓名	總成績	Lugar	Nome	Pontuação final
82.º	姚美燕.....	52.00			
83.º	郭麗群.....	51.20	82.º	Io Mei In.....	52,00
84.º	林子恆.....	50.95	83.º	Kuok Lai Kuan.....	51,20
85.º	劉淑敏.....	50.73	84.º	Lam Tsz Hang.....	50,95
86.º	黃希彤.....	50.45	85.º	Lao Sok Man.....	50,73
			86.º	Vong Hei Tong.....	50,45

\*得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定，訂出排名的優先次序。

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：813名；

——因缺席專業面試被淘汰之投考人：18名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：554名；

——因最後成績得分低於50分被淘汰之投考人：3名。

c) 因違反《准考人須知》第四款之規定而被淘汰的投考人：1名。

d) 因違反《准考人須知》第六款a) 項之規定而被淘汰的投考人：2名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一四年二月十三日的批示確認)

二零一四年二月五日於體育發展局

典試委員會：

主席：林國洪

正選委員：歐偉棠

候補委員：何國斌

(是項刊登費用為 \$6,697.00)

## 公告

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將填補體育發展局編制外合同人員第一職階一等技術員一缺，以審

\* Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

*Observações:*

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 813 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 18 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 554 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores: 3 candidatos.

c) Excluído por ter violado o disposto no n.º 4 das «Observações para os candidatos admitidos»: 1 candidato;

d) Excluídos por terem violado o disposto na alínea a) do n.º 6 das «Observações para os candidatos admitidos»: 2 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Fevereiro de 2014).

Instituto do Desporto, aos 5 de Fevereiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Lam Kuok Hong.

*Vogal efectivo:* Ao Wai Tong.

*Vogal suplente:* Ho Koc Pan.

(Custo desta publicação \$ 6 697,00)

## Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto



查文件及有限制方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。有關開考的公告已刊登於二零一四年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一四年二月二十一日於體育發展局

代局長 戴祖義

(是項刊登費用為 \$950.00)

(ID), sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicada no sítio da *internet* deste Instituto, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados além do quadro do ID, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2014.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto do Desporto, aos 21 de Fevereiro de 2014.

O Presidente do Instituto, substituto, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 高等教育輔助辦公室

### 公告

高等教育輔助辦公室以編制外合同方式填補助理技術員範疇行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員兩缺，經二零一四年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，臨時名單已張貼於羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈高等教育輔助辦公室七樓，並上載到本辦網頁 (<http://www.gaes.gov.mo>) 以供查閱。

二零一四年二月二十日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$989.00)

### 通告

第1/GAES/2014號批示

本人根據第4/2010號行政法規第三條第三款(二)項及第四款的規定，作出以下批示：

續任高等教育輔助辦公室顧問高級技術員王紅為護理同等學歷審查委員會委員，自二零一四年三月三十日起生效，為期兩年。

## GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

### Anúncio

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no 7.º andar do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edf. Long Cheng, e disponibilizada no *website* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de técnico auxiliar, em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2014.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 20 de Fevereiro de 2014.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

### Aviso

Despacho n.º 1/GAES/2014

Ao abrigo do disposto na alínea 2) do n.º 3 e n.º 4 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2010, mando:

É renovada a nomeação de Wong Hong, técnica superior assessora do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, como membro da Comissão para a Equiparação de Habilitações em Enfermagem, pelo período de dois anos, com efeitos a partir de 30 de Março de 2014.

二零一四年二月十日於高等教育輔助辦公室

辦公室主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$754.00)

## 澳門大學

### 通告

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會作出本決議：

一、授予健康科學學院代院長葛偉或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄部門的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為前款所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行法律容許的超時工作開支。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的副院長、將來可能成立的學系的系主任、學院秘書、中心主任及研究所所長。

四、由二零一三年八月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一四年一月十五日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長：趙偉教授

副校長：何順文教授

副校長：Rui Paulo da Silva Martins教授

副校長：黎日隆博士

副校長：程海東教授

(是項刊登費用為 \$1,869.00)

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 10 de Fevereiro de 2014.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

## UNIVERSIDADE DE MACAU

### Avisos

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau deliberou:

1. Delegar no director, substituto, da Faculdade de Ciências da Saúde, Wei Ge, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados nos subdirectores de faculdade, nos chefes de eventuais departamentos académicos que venham a ser criados, no secretário de faculdade, nos directores de centros e nos directores de institutos de investigação, sob a supervisão do ora delegado.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 1 de Agosto de 2013 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 15 de Janeiro de 2014.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau.

O Reitor: Professor Doutor *Wei Zhao*.

O Vice-Reitor: Professor Doutor *Ho, Shun Man Simon*.

O Vice-Reitor: Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor: Doutor *Lai Iat Long*.

O Vice-Reitor: Professor Doutor *Haydn Hai-dung Chen*.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會作出本決議：

一、授予人文學院代院長Martin Mathew Montgomery或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄部門的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行法律容許的超時工作開支。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的副院長、將來可能成立的學系的系主任、學院秘書、中心主任及研究所所長。

四、由二零一三年九月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一四年一月十五日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長：趙偉教授

副校長：何順文教授

副校長：Rui Paulo da Silva Martins教授

副校長：黎日隆博士

副校長：程海東教授

（是項刊登費用為 \$1,605.00）

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會作出本決議：

一、授予社會科學學院院長郝雨凡或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄部門的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau deliberou:

1. Delegar no director, substituto, da Faculdade de Letras, Martin Mathew Montgomery, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e advocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados nos subdirectores de faculdade, nos chefes de eventuais departamentos académicos que venham a ser criados, no secretário de faculdade, nos directores de centros e nos directores de institutos de investigação, sob a supervisão do ora delegado.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 1 de Setembro de 2013 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 15 de Janeiro de 2014.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau.

O Reitor: Professor Doutor *Wei Zhao*.

O Vice-Reitor: Professor Doutor *Ho, Shun Man Simon*.

O Vice-Reitor: Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor: Doutor *Lai Iat Long*.

O Vice-Reitor: Professor Doutor *Haydn Hai-dung Chen*.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau deliberou:

1. Delegar no director da Faculdade de Ciências Sociais, Hao Yufan, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas);

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行法律容許的超時工作開支。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的副院長、將來可能成立的學系的系主任、學院秘書、中心主任及研究所所長。

四、由二零一三年九月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一四年一月十五日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長：趙偉教授

副校長：何順文教授

副校長：Rui Paulo da Silva Martins教授

副校長：黎日隆博士

副校長：程海東博士

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會作出本決議：

一、授予體育事務總監陳炳祥或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄部門的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行法律容許的超時工作開支。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados nos subdirectores de faculdade, nos chefes de eventuais departamentos académicos que venham a ser criados, no secretário de faculdade, nos directores de centros e nos directores de institutos de investigação, sob a supervisão do ora delegado.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 1 de Setembro de 2013 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 15 de Janeiro de 2014.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau.

O Reitor, Professor Doutor *Wei Zhao*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Ho, Shun Man Simon*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, Doutor *Lai Iat Long*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Haydn Hai-dung Chen*.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau deliberou:

1. Delegar no director do Gabinete de Assuntos Desportivos, Chan Ping Cheung, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.



三、本授權中授予的權力可部份轉授予其轄下的主管人員。

四、由二零一三年七月二十三日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一四年一月十五日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長：趙偉教授

副校長：何順文教授

副校長：Rui Paulo da Silva Martins教授

副校長：黎日隆博士

副校長：程海東教授

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，經聽取校董會意見後，澳門大學財務管理委員會作出本決議：

一、授予教與學優化中心主任Spencer Alan Benson或其代理人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄部門的開支，上限至\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行法律容許的超時工作開支。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予授權者轄下的主管人員或其代理人。

四、由二零一三年八月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一四年一月十五日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長：趙偉教授

副校長：何順文教授

副校長：Rui Paulo da Silva Martins教授

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente sub-delegados no pessoal de chefia sob a sua supervisão.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 23 de Julho de 2013 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 15 de Janeiro de 2014.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau.

O Reitor, Professor Doutor *Wei Zhao*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Ho, Shun Man Simon*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, Doutor *Lai Iat Long*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Haydn Hai-dung Chen*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, ouvido o Conselho da Universidade, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau deliberou:

1. Delegar no director do Centro para a Melhoria do Ensino e da Aprendizagem, Spencer Alan Benson, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente sub-delegados no pessoal de chefia sob a sua supervisão.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 1 de Agosto de 2013 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 15 de Janeiro de 2014.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau.

O Reitor: Professor Doutor *Wei Zhao*.

O Vice-Reitor: Professor Doutor *Ho, Shun Man Simon*.

O Vice-Reitor: Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*.



副校長：黎日隆博士

O Vice-Reitor: Doutor *Lai Iat Long*.

副校長：程海東教授

O Vice-Reitor: Professor Doutor *Haydn Hai-dung Chen*.

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

### 通告

### Avisos

根據二零一二年五月十六日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的澳門大學校董會授權的第二款(四)項，校董會主席謝志偉博士決定如下：

Nos termos da alínea 4) do n.º 2 da delegação de competências do Conselho da Universidade de Macau, publicada no dia 16 de Maio de 2012, no *Boletim Oficial* n.º 20 da II Série, o presidente do Conselho da Universidade, Doutor Tse Chi Wai, decidiu:

應何順文教授本人的申請，從二零一四年三月十六日起解除其澳門大學副校長的職務。

Exonerar das funções de vice-reitor da Universidade de Macau, a seu pedido, o Professor Doutor Ho, Shun Man Simon, a partir de 16 de Março de 2014.

二零一四年二月二十六日於澳門大學

Universidade de Macau, aos 26 de Fevereiro de 2014.

校董會主席 謝志偉

O Presidente do Conselho da Universidade, *Tse Chi Wai*.

(是項刊登費用為 \$617.00)

(Custo desta publicação \$ 617,00)

根據第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十條第六款的規定，校長趙偉決定：

Nos termos do n.º 6 do artigo 30.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Reitor, Zhao Wei, decidiu:

指定范息濤教授自二零一四年三月十六日至二零一五年三月十五日代任澳門大學副校長。

Nomear, em regime de substituição, o Professor Doutor Xitao Fan, Vice-Reitor da Universidade de Macau, a partir do dia 16 de Março de 2014 até 15 de Março de 2015.

二零一四年二月二十六日於澳門大學

Universidade de Macau, aos 26 de Fevereiro de 2014.

校長 趙偉

O Reitor da Universidade, *Zhao, Wei*.

(是項刊登費用為 \$548.00)

(Custo desta publicação \$ 548,00)

### 澳門理工學院

### INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

### 通告

### Avisos

第03/PRE/2014號批示

*Despacho n.º 03/PRE/2014*

事宜：轉授權予語言暨翻譯高等學校校長

*Assunto:* Subdelegação de competências no director da Escola Superior de Línguas e Tradução

根據刊登於二零一四年二月十二日第七期《澳門特別行政區公報》第二組之第01D/CG/2014號理事會決議第五款所賦予的職權，本人決定：

Tendo em consideração o disposto no n.º 5 da Deliberação do Conselho de Gestão n.º 01D/CG/2014, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 12 de Fevereiro de 2014, determino:

一、轉授予語言暨翻譯高等學校校長崔維孝或其合法代理人，在語言暨翻譯高等學校的範圍內，作出下列行為的職權：

1. Subdelegar no director da Escola Superior de Línguas e Tradução, Choi Wai Hao, ou em quem legalmente o substitua, a competência para a prática dos seguintes actos, no âmbito da Escola Superior de Línguas e Tradução:

(一) 進行領導、協調、指導及日常管理；

1) Proceder à direcção, à coordenação, à orientação e à gestão corrente;

(二) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

(三) 在遵守法定前提下，批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

(四) 在遵守法定前提下，批准喪失薪酬之缺勤；

(五) 在遵守法定前提下，決定缺勤是否合理。

二、本轉授權不妨礙收回權和監管權的行使。

三、對行使現轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、獲轉授權者自二零一四年二月一日起在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

五、在不妨礙上款規定下，本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

六、廢止第38/PRE/2011號批示。

二零一四年二月十四日於澳門理工學院

院長 李向玉

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

#### 第04/PRE/2014號批示

事宜：轉授權予公共行政高等學校校長

根據刊登於二零一四年二月十二日第七期《澳門特別行政區公報》第二組之第01D/CG/2014號理事會決議第五款所賦予的職權，本人決定：

一、轉授予公共行政高等學校校長嚴肇基或其合法代任人，在公共行政高等學校的範圍內，作出下列行為的職權：

(一) 進行領導、協調、指導及日常管理；

(二) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

(三) 在遵守法定前提下，批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

(四) 在遵守法定前提下，批准喪失薪酬之缺勤；

(五) 在遵守法定前提下，決定缺勤是否合理。

2) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

3) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte, desde que observados os pressupostos legais;

4) Autorizar faltas com perda de remuneração, desde que observados os pressupostos legais;

5) Justificar ou injustificar faltas, desde que observados os pressupostos legais.

2. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados, ao abrigo da presente subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde o dia 1 de Fevereiro de 2014.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

6. É revogado o Despacho n.º 38/PRE/2011.

Instituto Politécnico de Macau, aos 14 de Fevereiro de 2014.

O Presidente, *Lei Heong Iok*.

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

#### Despacho n.º 04/PRE/2014

*Assunto:* Subdelegação de competências no director da Escola Superior de Administração Pública

Tendo em consideração o disposto no n.º 5 da Deliberação do Conselho de Gestão n.º 01D/CG/2014, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 12 de Fevereiro de 2014, determino:

1. Subdelegar no director da Escola Superior de Administração Pública, Im Sio Kei, ou em quem legalmente o substitua, a competência para a prática dos seguintes actos, no âmbito da Escola Superior de Administração Pública:

1) Proceder à direcção, à coordenação, à orientação e à gestão corrente;

2) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

3) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte, desde que observados os pressupostos legais;

4) Autorizar faltas com perda de remuneração, desde que observados os pressupostos legais;

5) Justificar ou injustificar faltas, desde que observados os pressupostos legais.

二、本轉授權不妨礙收回權和監管權的行使。

三、對行使現轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、獲轉授權者自二零一四年二月一日起在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

五、在不妨礙前款規定下，本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

六、廢止第37/PRE/2011號批示。

二零一四年二月十四日於澳門理工學院

院長 李向玉

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

#### 第05/PRE/2014號批示

事宜：轉授權予長者書院校長

根據刊登於二零一四年二月十二日第七期《澳門特別行政區公報》第二組之第01D/CG/2014號理事會決議第五款所賦予的職權，本人決定：

一、轉授予長者書院校長林韻薇或其合法代任人，在長者書院的範圍內，作出下列行為的職權：

(一) 進行領導、協調、指導及日常管理；

(二) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

(三) 在遵守法定前提下，批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

(四) 在遵守法定前提下，批准喪失薪酬之缺勤；

(五) 在遵守法定前提下，決定缺勤是否合理。

二、本轉授權不妨礙收回權和監管權的行使。

三、對行使現轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、獲轉授權者自二零一四年二月一日起在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

五、在不妨礙前款規定下，本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

2. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados, ao abrigo da presente subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde o dia 1 de Fevereiro de 2014.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

6. É revogado o Despacho n.º 37/PRE/2011.

Instituto Politécnico de Macau, aos 14 de Fevereiro de 2014.

O Presidente, *Lei Heong Lok*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

#### Despacho n.º 05/PRE/2014

*Assunto:* Subdelegação de competências na directora da Academia do Cidadão Senior

Tendo em consideração o disposto no n.º 5 da Deliberação do Conselho de Gestão n.º 01D/CG/2014, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 12 de Fevereiro de 2014, determino:

1. Subdelegar na directora da Academia do Cidadão Senior, Lam Wan Mei, ou em quem legalmente a substitua, a competência para a prática dos seguintes actos, no âmbito da Academia do Cidadão Senior:

1) Proceder à direcção, à coordenação, à orientação e à gestão corrente;

2) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

3) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte, desde que observados os pressupostos legais;

4) Autorizar faltas com perda de remuneração, desde que observados os pressupostos legais;

5) Justificar ou injustificar faltas, desde que observados os pressupostos legais.

2. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados, ao abrigo da presente subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde o dia 1 de Fevereiro de 2014.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

六、廢止第39/PRE/2011號批示。

二零一四年二月十四日於澳門理工學院

院長 李向玉

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

第06/PRE/2014號批示

事宜：轉授權予成人教育及特別計劃中心主任

根據刊登於二零一四年二月十二日第七期《澳門特別行政區公報》第二組之第01D/CG/2014號理事會決議第五款所賦予的職權，本人決定：

一、轉授予成人教育及特別計劃中心主任林發欽或其合法代理人，在成人教育及特別計劃中心的範圍內，作出下列行為的職權：

(一) 進行領導、協調、指導及日常管理；

(二) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

(三) 在遵守法定前提下，批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

(四) 在遵守法定前提下，批准喪失薪酬之缺勤；

(五) 在遵守法定前提下，決定缺勤是否合理；

(六) 在獲得適當批准後，代表澳門理工學院簽署該中心的短期課程導師工作合同。

二、本轉授權不妨礙收回權和監管權的行使。

三、對行使現轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、獲轉授權者自二零一四年二月一日起在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

五、在不妨礙上款規定下，本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

六、廢止第40/PRE/2011號批示。

二零一四年二月十四日於澳門理工學院

院長 李向玉

(是項刊登費用為 \$1,908.00)

6. É revogado o Despacho n.º 39/PRE/2011.

Instituto Politécnico de Macau, aos 14 de Fevereiro de 2014.

O Presidente, *Lei Heong Iok*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

Despacho n.º 06/PRE/2014

*Assunto:* Subdelegação de competências no coordenador do Centro de Formação Contínua e Projectos Especiais

Tendo em consideração o disposto no n.º 5 da Deliberação do Conselho de Gestão n.º 01D/CG/2014, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 12 de Fevereiro de 2014, determino:

1. Subdelegar no coordenador do Centro de Formação Contínua e Projectos Especiais, Lam Fat Iam, ou em quem legalmente o substitua, a competência para a prática dos seguintes actos, no âmbito do Centro de Formação Contínua e Projectos Especiais:

1) Proceder à direcção, à coordenação, à orientação e à gestão corrente;

2) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

3) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte, desde que observados os pressupostos legais;

4) Autorizar faltas com perda de remuneração, desde que observados os pressupostos legais;

5) Justificar ou injustificar faltas, desde que observados os pressupostos legais;

6) Outorgar, em nome do Instituto Politécnico de Macau, nos contratos dos formadores para os cursos de curta duração do referido Centro, depois de devidamente autorizados.

2. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados, ao abrigo da presente subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde o dia 1 de Fevereiro de 2014.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

6. É revogado o Despacho n.º 40/PRE/2011.

Instituto Politécnico de Macau, aos 14 de Fevereiro de 2014.

O Presidente, *Lei Heong Iok*.

(Custo desta publicação \$ 1 908,00)

## 第07/PRE/2014號批示

## Despacho n.º 07/PRE/2014

事宜：轉授權予中西文化研究所副所長

*Assunto:* Subdelegação de competências no subcoordenador do Centro de Estudos de Culturas Sino-Occidentais

根據刊登於二零一四年二月十二日第七期《澳門特別行政區公報》第二組之第01D/CG/2014號理事會決議第五款所賦予的職權，本人決定：

Tendo em consideração o disposto no n.º 5 da Deliberação do Conselho de Gestão n.º 01D/CG/2014, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 12 de Fevereiro de 2014, determino:

一、轉授予中西文化研究所副所長馮炳權或其合法代任人，在中西文化研究所的範圍內，作出下列行為的職權：

1. Subdelegar no subcoordenador do Centro de Estudos de Culturas Sino-Occidentais, Fung Ping Kuen, ou em quem legalmente o substitua, a competência para a prática dos seguintes actos, no âmbito do Centro de Estudos de Culturas Sino-Occidentais:

(一) 進行領導、協調、指導及日常管理；

1) Proceder à direcção, à coordenação, à orientação e à gestão corrente;

(二) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

2) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

(三) 在遵守法定前提下，批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

3) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte, desde que observados os pressupostos legais;

(四) 在遵守法定前提下，批准喪失薪酬之缺勤；

4) Autorizar faltas com perda de remuneração, desde que observados os pressupostos legais;

(五) 在遵守法定前提下，決定缺勤是否合理。

5) Justificar ou injustificar faltas, desde que observados os pressupostos legais.

二、本轉授權不妨礙收回權和監管權的行使。

2. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

三、對行使現轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

3. Dos actos praticados, ao abrigo da presente subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

四、獲轉授權者自二零一四年二月一日起在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde o dia 1 de Fevereiro de 2014.

五、在不妨礙前款規定下，本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一四年二月十四日於澳門理工學院

Instituto Politécnico de Macau, aos 14 de Fevereiro de 2014.

院長 李向玉

O Presidente, *Lei Heong Iok*.

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

## 第08/PRE/2014號批示

## Despacho n.º 08/PRE/2014

事宜：轉授權予一國兩制研究中心副主任

*Assunto:* Subdelegação de competências no subcoordenador do Centro de Estudos «Um País, Dois Sistemas»

根據刊登於二零一四年二月十二日第七期《澳門特別行政區

Tendo em consideração o disposto no n.º 5 da Deliberação do Conselho de Gestão n.º 01D/CG/2014, publicada no *Bole-*



公報》第二組之第01D/CG/2014號理事會決議第五款所賦予的職權，本人決定：

一、轉授予一國兩制研究中心副主任冷鐵勛或其合法代任人，在一國兩制研究中心的範圍內，作出下列行為的職權：

(一) 進行領導、協調、指導及日常管理；

(二) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

(三) 在遵守法定前提下，批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

(四) 在遵守法定前提下，批准喪失薪酬之缺勤；

(五) 在遵守法定前提下，決定缺勤是否合理。

二、本轉授權不妨礙收回權和監管權的行使。

三、對行使現轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、獲轉授權者自二零一四年二月一日起在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

五、在不妨礙上款規定下，本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

二零一四年二月十四日於澳門理工學院

院長 李向玉

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

第09/PRE/2014號批示

事宜：轉授權予葡語教學暨研究中心主任

根據刊登於二零一四年二月十二日第七期《澳門特別行政區公報》第二組之第01D/CG/2014號理事會決議第五款所賦予的職權，本人決定：

一、轉授予葡語教學暨研究中心主任Carlos Manuel Bernardo Ascenso André或其合法代任人，在葡語教學暨研究中心的範圍內，作出下列行為的職權：

(一) 進行領導、協調、指導及日常管理；

*tim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 12 de Fevereiro de 2014, determino:

1. Subdelegar no subcoordenador do Centro de Estudos «Um País, Dois Sistemas», Leng Tiexun, ou em quem legalmente o substitua, a competência para a prática dos seguintes actos, no âmbito do Centro de Estudos «Um País, Dois Sistemas»:

1) Proceder à direcção, à coordenação, à orientação e à gestão corrente;

2) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

3) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte, desde que observados os pressupostos legais;

4) Autorizar faltas com perda de remuneração, desde que observados os pressupostos legais;

5) Justificar ou injustificar faltas, desde que observados os pressupostos legais.

2. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados, ao abrigo da presente subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde o dia 1 de Fevereiro de 2014.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto Politécnico de Macau, aos 14 de Fevereiro de 2014.

O Presidente, *Lei Heong Iok*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

Despacho n.º 09/PRE/2014

*Assunto*: Subdelegação de competências no coordenador do Centro Pedagógico e Científico de Língua Portuguesa

Tendo em consideração o disposto no n.º 5 da Deliberação do Conselho de Gestão n.º 01D/CG/2014, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 12 de Fevereiro de 2014, determino:

1. Subdelegar no coordenador do Centro Pedagógico e Científico de Língua Portuguesa, Carlos Manuel Bernardo Ascenso André, ou em quem legalmente o substitua, a competência para a prática dos seguintes actos, no âmbito do Centro Pedagógico e Científico de Língua Portuguesa:

1) Proceder à direcção, à coordenação, à orientação e à gestão corrente;

(二) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

(三) 在遵守法定前提下，批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

(四) 在遵守法定前提下，批准喪失薪酬之缺勤；

(五) 在遵守法定前提下，決定缺勤是否合理。

二、本轉授權不妨礙收回權和監管權的行使。

三、對行使現轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、獲轉授權者自二零一四年二月一日起在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

五、在不妨礙前款規定下，本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

二零一四年二月十四日於澳門理工學院

院長 李向玉

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

#### 第10/PRE/2014號批示

事宜：轉授權予理工——貝爾英語中心主任

根據刊登於二零一四年二月十二日第七期《澳門特別行政區公報》第二組之第01D/CG/2014號理事會決議第五款所賦予的職權，本人決定：

一、轉授予理工——貝爾英語中心主任毛思慧或其合法代任人，在理工——貝爾英語中心的範圍內，作出下列行為的職權：

(一) 進行領導、協調、指導及日常管理；

(二) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

(三) 在遵守法定前提下，批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

(四) 在遵守法定前提下，批准喪失薪酬之缺勤；

(五) 在遵守法定前提下，決定缺勤是否合理。

二、本轉授權不妨礙收回權和監管權的行使。

2) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

3) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte, desde que observados os pressupostos legais;

4) Autorizar faltas com perda de remuneração, desde que observados os pressupostos legais;

5) Justificar ou injustificar faltas, desde que observados os pressupostos legais.

2. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados, ao abrigo da presente subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde o dia 1 de Fevereiro de 2014.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto Politécnico de Macau, aos 14 de Fevereiro de 2014.

O Presidente, *Lei Heong Iok*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

#### Despacho n.º 10/PRE/2014

*Assunto:* Subdelegação de competências no director do Centro de Inglês IPM-Bell

Tendo em consideração o disposto no n.º 5 da Deliberação do Conselho de Gestão n.º 01D/CG/2014, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 12 de Fevereiro de 2014, determino:

1. Subdelegar no director do Centro de Inglês IPM-Bell, Mao Sihui, ou em quem legalmente o substitua, a competência para a prática dos seguintes actos, no âmbito do Centro de Inglês IPM-Bell:

1) Proceder à direcção, à coordenação, à orientação e à gestão corrente;

2) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

3) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte, desde que observados os pressupostos legais;

4) Autorizar faltas com perda de remuneração, desde que observados os pressupostos legais;

5) Justificar ou injustificar faltas, desde que observados os pressupostos legais.

2. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

三、對行使現轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、獲轉授權者自二零一四年二月一日起在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

五、在不妨礙上款規定下，本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

六、廢止第41/PRE/2011號批示。

二零一四年二月十四日於澳門理工學院

院長 李向玉

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

第001/ESS/2014號批示

本人根據第4/2010號行政法規第三條第三款(五)項及第四款的規定，作出以下批示：

續任澳門理工學院高等衛生學校教師林愛貞為護理同等學歷審查委員會委員，自二零一四年三月三十日起生效，為期兩年。

二零一四年二月十七日於澳門理工學院高等衛生學校

校長 劉明

(是項刊登費用為 \$754.00)

3. Dos actos praticados, ao abrigo da presente subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde o dia 1 de Fevereiro de 2014.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

6. É revogado o Despacho n.º 41/PRE/2011.

Instituto Politécnico de Macau, aos 14 de Fevereiro de 2014.

O Presidente, *Lei Heong Iok*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

Despacho n.º 001/ESS/2014

Ao abrigo do disposto na alínea 5) do n.º 3 e n.º 4 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2010, mando:

É renovada a nomeação de Lam Oi Ching Bernice Nogueira, docente da Escola Superior de Saúde do Instituto Politécnico de Macau, como membro da Comissão para a Equiparação de Habilitações em Enfermagem, pelo período de dois anos, com efeitos a partir de 30 de Março de 2014.

Escola Superior de Saúde do Instituto Politécnico de Macau, aos 17 de Fevereiro de 2014.

A Directora da Escola, *Liu Ming*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

學生福利基金

名單

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，學生福利基金現公佈二零一三年第四季財政資助名單：

FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Acção Social Escolar publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2013:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
利息補助貸款計劃：13名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 13 alunos	9/10/2013	\$ 66,548.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
校服津貼：10名學生 Subsídio de uniformes: 10 alunos	9/10/2013	\$ 2,560.00	發放校服津貼。 Concessão de subsídio de uniformes.
回程旅費津貼：學生施丁麗 Subsídio de transporte de volta: aluna Si Teng Lai	9/10/2013	\$ 6,500.00	發放回程旅費津貼。 Concessão de subsídio de transporte de volta.
回程旅費津貼：學生方偉聖 Subsídio de transporte de volta: aluno Fong Wai Seng	9/10/2013	\$ 6,145.30	
回程旅費津貼：學生歐陽卓然 Subsídio de transporte de volta: aluno Ao Ieong Cheok In	9/10/2013	\$ 5,282.50	
學費及文教用品津貼：2327名學生 Subsídio de propinas, subsídio de alimentação e subsídio para aquisição de uniformes e material escolar: 2327 alunos	9/10/2013	\$ 10,641,550.00	向2013/2014學年經濟困難學生發放学費、膳食及學習用品津貼。 Concessão de subsídio de propinas, subsídio de alimentação e subsídio para aquisição de uniformes e material escolar aos alunos com dificuldades económicas, para o ano lectivo de 2012/2013.
利息補助貸款計劃：748名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 748 alunos	9/10/2013	\$ 256,229.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
葡萄牙語言及文化課程費用：15名學生 Curso de Língua Portuguesa, História e Iniciação: 15 alunos	22/10/2013	\$ 2,053,292.30	支付葡萄牙語言及文化課程費用。 Pagamento do Curso de Língua Portuguesa, História e Iniciação.
特別資助：澳門特殊奧運會 Subsídio especial: <i>Macau Special Olympics</i>	22/10/2013	\$ 399,520.00	資助澳門特殊奧運會校車接載學生服務2013/2014學年。 Pagamento de subsídio de transporte dos alunos da <i>Macau Special Olympics</i> para o ano lectivo de 2013/2014.
利息補助貸款計劃：10名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 10 alunos	22/10/2013	\$ 56,963.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
獎學金：295名學生 Bolsa de Mérito: 295 alunos	22/10/2013	\$ 6,064,920.00	發放2013/2014學年獎學金。 Concessão dos subsídios da bolsa de mérito e bolsa especial para o ano lectivo de 2013/2014.
利息補助貸款計劃：798名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 798 alunos	22/10/2013	\$ 294,111.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
獎學金：246名學生 Bolsa de Mérito: 246 alunos	8/11/2013	\$ 5,325,300.00	發放2013/2014學年獎學金。 Concessão dos subsídios da bolsa de mérito e bolsa especial para o ano lectivo de 2013/2014.
利息補助貸款計劃：891名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 891 alunos	22/11/2013	\$ 327,665.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
利息補助貸款計劃：14名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 14 alunos	22/11/2013	\$ 79,640.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
學費及文教用品津貼：1020名學生 Subsídio de propinas, subsídio de alimentação e subsídio para aquisição de uniformes e ma- terial escolar: 1020 alunos	6/12/2013	\$ 4,562,600.00	向2013/2014學年經濟困難學生發放學費、膳食 及學習用品津貼。 Concessão de subsídio de propinas, subsídio de alimentação e subsídio para aquisição de uniformes e material escolar aos alunos com dificuldades económicas, para o ano lectivo de 2012/2013.
利息補助貸款計劃：13名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 13 alunos	6/12/2013	\$ 57,659.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
回程旅費津貼：學生周麗珍 Subsídio de transporte de volta: aluna Chao Lai Chan	6/12/2013	\$ 4,869.00	發放回程旅費津貼。 Concessão de subsídio de transporte de volta.
回程旅費津貼：學生曾華新 Subsídio de transporte de volta: aluna Chang Wa San	6/12/2013	\$ 4,869.00	
獎學金：565名學生 Bolsa de Mérito: 565 alunos	6/12/2013	\$ 12,002,460.00	發放2013/2014學年獎學金。 Concessão dos subsídios da bolsa de mérito e bolsa especial para o ano lectivo de 2013/2014.
利息補助貸款計劃：9名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 9 alunos	31/12/2013	\$ 22,253.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
學費及文教用品津貼：30名學生 Subsídio de propinas, subsídio de alimentação e subsídio para aquisição de uniformes e ma- terial escolar: 30 alunos	31/12/2013	\$ 169,000.00	向2013/2014學年經濟困難學生發放學費、膳食 及學習用品津貼。 Concessão de subsídio de propinas, subsídio de alimentação e subsídio para aquisição de uniformes e material escolar aos alunos com dificuldades económicas, para o ano lectivo de 2012/2013.
校服津貼：18名學生 Subsídio de uniformes: 18 alunos	31/12/2013	\$ 16,732.00	發放校服津貼。 Concessão de subsídio de uniformes.
利息補助貸款計劃：808名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 808 alunos	31/12/2013	\$ 313,661.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
獎學金：364名學生 Bolsa de Mérito: 364 alunos	31/12/2013	\$ 7,369,320.00	發放2013/2014學年獎學金。 Concessão dos subsídios da bolsa de mérito e bolsa especial para o ano lectivo de 2013/2014.
	總數 Total	\$ 50,109,649.10	

二零一四年二月十四日於學生福利基金

Fundo de Acção Social Escolar, aos 14 de Fevereiro de 2014.

行政管理委員會主席 梁勵(局長)

A Presidente do Conselho Administrativo, *Leong Lai*,  
directora.

(是項刊登費用為 \$5,063.00)

(Custo desta publicação 5 063,00)



## 體育發展基金

## FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DESPORTIVO

## 名單

## Lista

為履行關於給予私人及私立機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，體育發展基金現公佈二零一三年第四季度的資助表：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Desportivo publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2013:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門柔力球總會	25/10/2013	\$ 12,480.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
澳門草地滾球總會 Macau Lawn Bowls General Association	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
澳門I.P.S.C.總會 Associação I.P.S.C. de Macau	25/11/2013	\$ 129,700.00	2013年遠東亞洲手槍錦標賽——第四版。 Campeonato de Far East de Asiático de IPSC 2013 Nível IV.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	03/10/2013	\$ 34,400.00	推廣“澳門系列健身操”。 Divulgação de Séries de Ginástica de Manutenção para Macau.
澳門合氣道總會 Associação de Aikikai de Macau	25/10/2013	\$ 9,500.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	25/11/2013	\$ 2,240.00	場租費。
	10/12/2013	\$ 1,280.00	Aluguer de instalações.
澳門射箭協會 Associação de Arco e Flecha de Macau	25/10/2013	\$ 9,420.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
澳門田徑總會 Associação de Atletismo de Macau	03/10/2013	\$ 34,000.00	第六屆東亞運動會——比賽裝備。 6.ºs Jogos da Ásia Oriental — Equipamento de competição.
	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	30/12/2013	\$ 81,000.00	第五十八屆聖斯維特公路賽。 58.ª Corrida São Silvestre.
	14/11/2013	\$ 1,200.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.
	18/11/2013	\$ 1,053,600.00	2013澳門國際馬拉松。 Galaxy Entertainment Maratona Internacional de Macau 2013.
中國澳門龍舟總會 Associação de Barcos de Dragão de Macau-China	03/10/2013	\$ 33,600.00	第六屆東亞運動會——比賽裝備。 6.ºs Jogos da Ásia Oriental — Equipamento de competição.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門龍舟總會 Associação de Barcos de Dragão de Macau-China	14/11/2013	\$ 1,218.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.
澳門拳擊總會 Associação de Boxe de Macau	25/10/2013	\$ 13,950.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	14/11/2013	\$ 5,000.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.
澳門獨木舟總會 Associação de Canoagem de Macau	25/10/2013	\$ 8,400.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	14/11/2013	\$ 6,200.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.
	04/12/2013	\$ 15,800.00	2013亞洲獨木舟邀請賽暨2013國際獨木舟馬拉松錦標賽。 Torneio Asiático de canoa por convite e Campeonato Internacional de maratona de canoa.
澳門體育暨運動科學學會 Associação de Ciências de Desp. e Educação Física de Macau	25/10/2013	\$ 13,700.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
澳門健美總會 Associação de Culturismo e Fitness	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	18/11/2013	\$ 83,800.00	2013年世界健美錦標賽及世界健美聯會年度會議。 Campeonato Mundial de Culturismo 2013 e Reunião Anual da Federação Mundial de Culturismo.
澳門聾人體育會 Associação de Desporto de Surdos de Macau	25/10/2013	\$ 13,731.40	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	29/10/2013	\$ 2,160.00	2013年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2013.
	12/11/2013	\$ 1,680.00	2013年10月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2013.
	12/12/2013	\$ 1,200.00	2013年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2013.
	31/12/2013	\$ 480.00	2013年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2013.
	04/12/2013	\$ 32,947.20	場租費。 Aluguer de instalações.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門聾人體育會 Associação de Desporto de Surdos de Macau	17/12/2013	\$ 30,000.00	保加利亞聽障奧運會及會議——補充資助。 Versão e Reunião de Deaflympics da Bulgária — Subsídio suplementar.
澳門劍擊總會 Associação de Esgrima de Macau	24/10/2013	\$ 74,562.50	場租費。 Aluguer de instalações.
	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	18/11/2013	\$ 33,800.00	國際劍聯會員大會會議及百年慶典。 Reunião da Assembleia Geral da Federação Internacional de Esgrima — Celebração dos 100 anos.
	04/12/2013	\$ 28,700.00	資助備戰「亞洲青少年劍擊錦標賽」劍擊運動員中山集訓。 Preparação para o Campeonato Asiático de Júnior — Estágio da Selecção de esgrima em Zhongshan.
	17/12/2013	\$ 17,500.00	備戰「亞洲青少年劍擊錦標賽」劍擊運動員上海集訓。 Preparação para o Campeonato Asiático de Júnior — Estágio do atleta de Esgrima em Xangai.
	14/11/2013	\$ 6,500.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.
澳門足球總會 Associação de Futebol de Macau	03/10/2013	\$ 19,000.00	2013港澳足球日。 Dia do Futebol entre Macau e Hong Kong 2013.
	09/10/2013	\$ 273,000.00	亞洲盃室內五人足球外圍賽。 Campeonato de Futsal da AFC — Fase de Qualificação.
	25/10/2013	\$ 10,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	01/11/2013	\$ 156,775.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	01/11/2013	\$ 114,300.00	
	30/12/2013	\$ 146,150.00	
	18/11/2013	\$ 7,640.00	慶祝澳門特別行政區成立十四周年第十一屆粵澳杯足球比賽（澳門足球總會比賽工作人員費用）。 Celebração do 14.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM 11.ª Edição do Torneio de Futebol de Kong Tong e Macau (Despesas para colaboradores da AFM).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門足球總會 Associação de Futebol de Macau	18/11/2013	\$ 37,571.00	駐香港各國領事足球隊來澳足球交流比賽。 Torneio e Intercâmbio de Futebol entre equipas das embaixadas de HK, em Macau.
	25/11/2013	\$ 6,000.00	2013港澳小球埠際賽。 Torneio de futebol entre HK e Macau 2013.
澳門象棋總會 Associação de Geral de Xadrez Chinês de Macau	09/10/2013	\$ 180,000.00	資助象棋運動員李錦歡津貼。 Subsídio para o atleta Lei Kam Fun de Xadrez Chinês.
	24/10/2013	\$ 11,600.00	象棋導師及教練培訓班。 Curso de Formação de Instrutores e Treinadores de Xadrez Chinês.
	25/10/2013	\$ 8,800.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	29/10/2013	\$ 500.00	2013年大眾康體日。 Dia de Desporto para Todos 2013.
	12/11/2013	\$ 500.00	
	12/12/2013	\$ 500.00	
	31/12/2013	\$ 500.00	
	01/11/2013	\$ 7,800.00	2013年全國象棋(個人)錦標賽。 Campeonato Nacional de Xadrez Chinês da R.P.China de 2013 (Individual).
	01/11/2013	\$ 9,500.00	第13屆世界象棋錦標賽及世界象棋聯合會會議。 13.º Campeonato Mundial de Xadrez Chinês e Reunião da Federação Mundial de Xadrez Chinês.
14/11/2013	\$ 2,500.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.	
澳門體操總會 Associação de Ginástica Desportiva de Macau	29/10/2013	\$ 30,600.00	2013年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2013.
	12/11/2013	\$ 29,880.00	2013年10份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2013.
	12/12/2013	\$ 19,080.00	2013年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2013.
	31/12/2013	\$ 19,080.00	2013年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2013.
澳門舉重協會 Associação de Halterofilismo de Macau	03/10/2013	\$ 8,600.00	第六屆東亞運動會——比賽裝備。 6.ºs Jogos da Ásia Oriental — Equipamento de competição.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門舉重協會 Associação de Halterofilismo de Macau	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
澳門曲棍球總會 Associação de Hoquei Macau	03/10/2013	\$ 131,350.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	29/10/2013	\$ 500.00	2013年大眾康體日。
	31/12/2013	\$ 500.00	Dia de Desporto para Todos 2013.
澳門柔道協會 Associação de Judo de Macau	03/10/2013	\$ 38,500.00	第六屆東亞運動會——比賽裝備。 6.ºs Jogos da Ásia Oriental — Equipamento de competição.
	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	18/11/2013	\$ 77,540.00	場租費。
	04/12/2013	\$ 10,800.00	Aluguer de instalações.
	04/12/2013	\$ 86,000.00	第7屆亞洲少年柔道錦標賽及第14屆亞洲青年柔道錦標賽。 7.º Campeonato Asiático de Cadet de Judo e 14.º Campeonato Asiático Júnior de Judo.
澳門空手道松濤館 Associação de Karate Shotokan de Macau	17/12/2013	\$ 10,000.00	松濤館流空手道技術強化講習班。 Curso de Técnicas de Karate-do de Shotokan.
中國澳門游泳總會 Associação de Natação de Macau, China	03/10/2013	\$ 46,700.00	第六屆東亞運動會——比賽裝備。 6.ºs Jogos da Ásia Oriental — Equipamento de competição.
	24/10/2013	\$ 9,000.00	資助參加「第六屆東亞運動會」跳水裁判工作。 Subsídio atribuído aos juizes para a participação nos saltos para água dos 6.ºs Jogos da Ásia Oriental.
	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	29/10/2013	\$ 253,620.00	2013年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2013.
	12/11/2013	\$ 260,460.00	2013年10月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2013.
	12/12/2013	\$ 242,280.00	2013年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2013.
	31/12/2013	\$ 184,860.00	2013年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2013.
	07/11/2013	\$ 24,000.00	2013FINA花樣游泳世界研討會。 2013FINA Reunião da Assembleia Geral do Mundo de Natação Sincronizada.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門游泳總會 Associação de Natação de Macau, China	07/11/2013	\$ 125,200.00	場租費。
	07/11/2013	\$ 92,940.00	Aluguer de instalações.
	07/11/2013	\$ 51,800.00	
	07/11/2013	\$ 125,000.00	
	25/11/2013	\$ 132,800.00	
	07/11/2013	\$ 101,600.00	FINA 世界杯短池游泳錦標賽——新加坡站。 Campeonato de Natação em Piscina de 25 Me- tros de FINA — Singapore.
	25/11/2013	\$ 42,500.00	資助花泳教練津貼。 Subsídio para Treinador de Natação Artística.
	04/12/2013	\$ 22,600.00	運動員前往青島集訓。 Subsídio para atleta de Natação para Estagiar em Qingdao.
	04/12/2013	\$ 82,800.00	第一屆澳門分齡跳水錦標賽。 1.º Campeonato de Saltos para Água de Macau por Escalão Etário.
	04/12/2013	\$ 75,000.00	第52屆港澳埠際游泳比賽。 52.º Interport de Natação Macau Hong Kong.
	30/12/2013	\$ 81,000.00	邀請特邀花樣游泳排舞教練人員來澳。 Convite para Macau de um coreógrafo de Na- tação Sincronizada.
	31/12/2013	\$ 11,000.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.
	31/12/2013	\$ 24,000.00	FINA 跳水裁判基礎發展課程。 Curso de Formação de Árbitros de Saltos para a Água do programa de desenvolvimento de FINA.
澳門雪屐總會 Associação de Patinagem de Macau	24/10/2013	\$ 565,900.00	第6屆世界青少年雪屐曲棍球錦標賽。 6.º Campeonato Mundial de Hóquei em Patins Júnior.
	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	18/11/2013	\$ 7,600.00	亞洲輪滑聯合會中央委員會會議。 Reunião do Conselho Central da Confedera- ção Asiática de Patinagem.
	31/12/2013	\$ 28,744.70	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.
	30/12/2013	\$ 64,080.00	場租費。
	31/12/2013	\$ 50,400.00	Aluguer de instalações.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門乒乓球總會 Associação de Ping Pong de Macau	03/10/2013	\$ 8,000.00	第六屆東亞運動會——比賽裝備。 6.ºs Jogos da Ásia Oriental — Equipamento de competição.
	09/10/2013	\$ 63,000.00	聘請教練。 Contratação de treinador.
	30/12/2013	\$ 189,000.00	
	31/12/2013	\$ 63,000.00	
	25/10/2013	\$ 14,300.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	29/10/2013	\$ 500.00	2013年大眾康體日。 Dia de Desporto para Todos 2013.
	12/11/2013	\$ 500.00	
	12/12/2013	\$ 500.00	
	31/12/2013	\$ 500.00	
	01/11/2013	\$ 32,250.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	04/12/2013	\$ 28,000.00	青少年乒乓球學校——邀請廣州乒乓球隊來澳交流指導。 Escola de Ténis-de-Mesa Juvenil de Macau convite à equipa de Guangzhou para treinar em Macau.
	04/12/2013	\$ 17,500.00	三英盃乒乓球賽。 Torneio de Ténis-de-Mesa da Taça Sam Ieng.
	30/12/2013	\$ 2,800.00	第32屆省、港、澳乒乓球賽。 32.º Interport de Ténis-de-Mesa entre Macau, Hong Kong e Guang Dong.
	30/12/2013	\$ 14,700.00	青少年乒乓球學校——珠海集訓。 Estágio em Zhuhai dos atletas da Escola de Ténis-de-Mesa Juvenil de Macau.
	14/11/2013	\$ 3,740.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.
30/12/2013	\$ 53,900.00	乒乓球集訓隊往廣州訓練。 Treinos em Cantão da equipa de ténis-de-mesa.	
中國澳門跳繩協會 Associação de Salta Cordas de Macau-China	29/10/2013	\$ 500.00	2013年大眾康體日。 Dia de Desporto para Todos 2013.
	12/11/2013	\$ 500.00	
	12/12/2013	\$ 500.00	
澳門壁球總會 Associação de Squash de Macau	03/10/2013	\$ 78,800.00	2013年澳門壁球嘉年華。 Carnaval Squash de Macau 2013.
	09/10/2013	\$ 1,982,900.00	2013澳門壁球公開賽。 Torneio Aberto de Squash de Macau 2013.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門壁球總會 Associação de Squash de Macau	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	29/10/2013	\$ 500.00	2013年大眾康體日。 Dia de Desporto para Todos 2013.
	12/11/2013	\$ 500.00	
	12/12/2013	\$ 500.00	
	31/12/2013	\$ 500.00	
	01/11/2013	\$ 11,800.00	2013亞洲運動科學會議。 Conferência de Ciência Esportes de Ásia 2013.
	18/11/2013	\$ 18,500.00	2013一級教練課程。 Curso de Formação de Formador de Nível 2013.
	31/12/2013	\$ 7,000.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.
	12/11/2013	\$ 7,560.00	2013年10份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2013.
	12/12/2013	\$ 9,000.00	2013年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2013.
	31/12/2013	\$ 9,720.00	2013年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2013.
	澳門跆拳道總會 Associação de Taekwondo de Macau	03/10/2013	\$ 29,000.00
24/10/2013		\$ 22,000.00	資助總會藥品、裝備及往返澳費用——第六屆東亞運動會。 6.ºs Jogos da Ásia Oriental — Subsídio para aquisição de medicamentos, equipamento de competição e transportes de regresso a Macau.
24/10/2013		\$ 2,400.00	申請資助亞洲跆拳道聯盟會員費用。 Pedido de subsídio para pagamento de quota de Filiação da Federação Asiática de Taekwondo.
25/10/2013		\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
07/11/2013		\$ 4,000.00	亞洲跆拳道聯盟緊急會員會議。 Reunião Urgente da Federação Asiática de Taekwondo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	
澳門跆拳道總會 Associação de Taekwondo de Macau	18/11/2013	\$ 180,000.00	資助跆拳道集訓隊廣東集訓。 Subsídio para a equipa de Taekwondo de Macau destinado à efectuação de estágio em Guandong.	
	14/11/2013	\$ 3,277.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.	
	31/12/2013	\$ 6,700.00	資助總會藥品及往返澳費用——第三屆葡語系運動會。 Subsídio para aquisição de medicamentos e transportes de regresso a Macau — 3.º Jogos da Lusofonia.	
澳門網球總會 Associação de Ténis de Macau	03/10/2013	\$ 5,600.00	第六屆東亞運動會——比賽裝備。 6.ºs Jogos da Ásia Oriental — Equipamento de competição.	
	24/10/2013	\$ 12,000.00	資助網球運動員回澳參加東亞運動會交通費用。 Subsídio de transportes de regresso a Macau do atleta de ténis para participação nos 6.ºs Jogos da Ásia Oriental.	
	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.	
	29/10/2013	\$ 33,660.00	2013年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2013.	
	12/11/2013	\$ 31,320.00	2013年10月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2013.	
	12/12/2013	\$ 34,920.00	2013年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2013.	
	31/12/2013	\$ 34,380.00	2013年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2013.	
	18/11/2013	\$ 40,300.00	聘請教練。 Contratação de treinador.	
	25/11/2013	\$ 44,400.00		
	31/12/2013	\$ 39,300.00		
	31/12/2013	\$ 29,000.00		
		04/12/2013	\$ 233,050.00	場租費。 Aluguer de instalações.
		30/12/2013	\$ 60,400.00	
		14/11/2013	\$ 8,000.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門網球總會 Associação de Ténis de Macau	17/12/2013	\$ 14,900.00	2013美國職業網球教練工作坊。 Workshop para treinadores de ténis profissional da América 2013.
中國澳門軟式網球協會 Associação de Ténis Suave de Macau, China	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
中國澳門射擊總會 Associação de Tiro de Macau-China	03/10/2013	\$ 3,000.00	第六屆東亞運動會——比賽裝備。 6.ºs Jogos da Ásia Oriental — Equipamento de competição.
	24/10/2013	\$ 57,293.00	警察押運槍械花紅更費用。 Pagamento de transporte de armas para a polícia.
	07/11/2013	\$ 55,658.00	
	17/12/2013	\$ 55,237.00	
	25/10/2013	\$ 9,900.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
澳門鐵人三運總會 Associação de Triatlo de Macau	18/11/2013	\$ 4,600.00	2013新加坡Sweissotel跑塔賽。 2013 Swissotel Vertical Marathon.
	04/12/2013	\$ 94,000.00	資助購置裝備。 Subsídio para Aquisição de Equipamento.
澳門風帆船總會 Associação de Vela de Macau	24/10/2013	\$ 2,600.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	25/10/2013	\$ 14,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	29/10/2013	\$ 9,720.00	2013年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2013.
	12/11/2013	\$ 7,560.00	2013年10月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2013.
	14/11/2013	\$ 10,000.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.
	31/12/2013	\$ 20,000.00	購買器材。 Aquisição de equipamentos.
澳門足毬康體運動協會 Associação Desportivo e Recreativo shuttlecock de Macau	25/10/2013	\$ 13,900.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	29/10/2013	\$ 500.00	2013年大眾康體日。 Dia de Desporto para Todos 2013.
	12/11/2013	\$ 500.00	
	12/12/2013	\$ 500.00	
	31/12/2013	\$ 500.00	
	18/11/2013	\$ 29,449.00	2013年全國毬球錦標賽。 Campeonato Nacional de Shuttlecock 2013.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門足健康體運動協會 Associação Desportivo e Recreativo shuttlecock de Macau	18/11/2013	\$ 72,100.00	2013年中國澳門毬球團體邀請賽。 Torneio de Shuttlecock de equipas por convites 2013.
澳門專上學生體育聯會 Associação do Desporto Universitário de Macau	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	25/11/2013	\$ 115,316.50	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
中國澳門扯鈴運動協會 Associação dos Desportos Diabolo de Macau China	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
澳門元老足球員總會 Associação dos Veteranos de Futebol de Macau	30/12/2013	\$ 1,049,000.00	第十三屆澳門回歸盃元老足球邀請賽。 13.º Torneio de futebol de veteranos — Taça de Retorno.
中國澳門汽車總會 Associação Geral de Automóvel de Macau-China	24/10/2013	\$ 2,665,600.00	2013年澳門國際格蘭披治小型賽車錦標賽。 Grande Prémio de Karting de Macau 2013.
	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	01/11/2013	\$ 382,500.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	18/11/2013	\$ 65,600.00	國際電單車聯會及國際汽車聯會會員大會。 Congressos Anuais das «FIM» e «FIA».
	31/12/2013	\$ 180,609.80	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.
	20/11/2013	\$ 3,110,000.00	資助本地車手參加第60屆澳門格蘭披治大賽車。 Subsídio para pilotos locais para participação no 60.º GPM.
中國澳門手球總會 Associação Geral de Andebol de Macau-China	24/10/2013	\$ 3,080.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	01/11/2013	\$ 3,415.00	
	07/11/2013	\$ 9,870.00	
	31/12/2013	\$ 20,850.00	
	31/12/2013	\$ 18,635.00	
	25/10/2013	\$ 12,540.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	18/11/2013	\$ 20,000.00	第16屆港澳手球埠際賽。 16.º Interport de Andebol (Macau - Hong Kong).
	14/11/2013	\$ 4,000.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門手球總會 Associação Geral de Andebol de Macau-China	04/12/2013	\$ 52,000.00	2013東南亞男子手球邀請賽。 Torneio de Andebol Masculino do Sudeste Asiático 2013 por Convites.
中國澳門體適能總會 Associação Geral de Aptidão Física de Macau China	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
中國澳門籃球總會 Associação Geral de Basquetebol de Ma- cau-China	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	17/12/2013	\$ 372,550.00	租場費。 Aluguer de instalações.
	30/12/2013	\$ 80,600.00	籃球熱身賽——備戰第三屆葡語系運動會。 Pedido de subsídio para realização de Provas de Basquetebol — Preparação dos 3.º Jogos de Lusofonia.
	31/12/2013	\$ 23,500.00	2013港澳埠際籃球賽。 Interport de Basquetebol de Hong Kong e Macau 2013.
	14/11/2013	\$ 8,000.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.
	31/12/2013	\$ 15,000.00	第七屆粵港澳青少年籃球交流活動。 7.º Intercâmbio de Basquetebol entre os Jovens de Guangdong, Hong Kong e Macau.
中國澳門保齡球總會 Associação Geral de Bowling de Ma- cau-China	03/10/2013	\$ 21,000.00	第六屆東亞運動會——比賽裝備。 6.ºs Jogos da Ásia Oriental — Equipamento de competição.
	09/10/2013	\$ 104,820.00	場租費。
	01/11/2013	\$ 3,875.00	Aluguer de instalações.
	24/10/2013	\$ 4,000.00	資助保齡球運動員回澳參加東亞運動會交通費用。 Subsídio de transportes de regresso a Macau do atleta de Bowling para participação nos 6.ºs Jogos da Ásia Oriental.
	24/10/2013	\$ 63,000.00	第49屆AMF世界盃保齡球錦標賽。 49.ª Edição da Taça Mundial AMF de Bowling.
	25/10/2013	\$ 10,710.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	29/10/2013	\$ 20,160.00	2013年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2013.
	12/11/2013	\$ 14,400.00	2013年10月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2013.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門保齡球總會 Associação Geral de Bowling de Ma- cau-China	12/12/2013	\$ 18,720.00	2013年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Novembro de 2013.
	31/12/2013	\$ 20,160.00	2013年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Dezembro de 2013.
	29/10/2013	\$ 500.00	2013年大眾康體日。 Dia de Desporto para Todos 2013.
	12/11/2013	\$ 500.00	
	31/12/2013	\$ 500.00	
	12/12/2013	\$ 500.00	
	01/11/2013	\$ 33,600.00	聘請教練。 Contratação de treinador.
	31/12/2013	\$ 55,200.00	
	31/12/2013	\$ 33,600.00	
	31/12/2013	\$ 83,000.00	USBC——基礎及銅牌保齡球教練課程。 Curso de Treinadores de Bowling USBC.
中國澳門單車總會 Associação Geral de Ciclismo de Ma- cau-China	03/10/2013	\$ 147,189.00	澳門至東莞——單車遊。 Cicloturismo — Macau a Dong Guan.
	03/10/2013	\$ 20,600.00	第六屆東亞運動會——比賽裝備。 6.º Jogos da Ásia Oriental — Equipamento de competição.
	24/10/2013	\$ 24,000.00	第16屆港澳室內單車埠際賽。 16.º Interport de Ciclismo Acrobático Hong Kong - Macau.
	25/10/2013	\$ 14,900.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	25/11/2013	\$ 97,000.00	資助中國澳門單車總會室內花式單車集訓隊。 Subsídio para Selecção de Ciclismo Acrobático da Associação de Ciclismo de Macau, China.
	04/12/2013	\$ 435,000.00	2013世界室內單車錦標賽。 Campeonato Mundial de Ciclismo Acrobático em Recinto Coberto 2013.
	17/12/2013	\$ 149,990.00	資助購置訓練器材。 Subsídio para Aquisição de Equipamento de Treino.
	14/11/2013	\$ 19,560.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.
	04/12/2013	\$ 11,181.30	2013暑期活動：活動經費。 2013 Actividade de Férias — Orçamento de Actividade.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門單車總會 Associação Geral de Ciclismo de Ma- cau-China	30/12/2013	\$ 145,700.00	花式單車教練培訓班及運動員訓練營。 Curso de Formação de Treinadores de Ciclis- mo Acrobático e Campismo para Atletas.
中國澳門定向總會 Associação Geral de Corrida de Orientação de Macau, China	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	14/11/2013	\$ 19,064.70	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.
澳門體育舞蹈總會 Associação Geral de Dança Desportiva de Macau	03/10/2013	\$ 32,000.00	第六屆東亞運動會——比賽裝備。 6.ºs Jogos da Ásia Oriental — Equipamento de competição.
	24/10/2013	\$ 3,637,000.00	2013歌舞星輝耀濠江——世界標準舞、拉丁舞精 英匯演。 Sarau Musical e de Danças Latina e de Salão 2013.
	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	29/10/2013	\$ 37,530.00	2013年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Setembro de 2013.
	12/11/2013	\$ 32,070.00	2013年10月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Outubro de 2013.
	12/12/2013	\$ 36,180.00	2013年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Novembro de 2013.
	31/12/2013	\$ 37,890.00	2013年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Dezembro de 2013.
	18/11/2013	\$ 53,900.00	2013WDSF亞洲體育舞蹈錦標賽及第十二屆南 京全國體育舞蹈公開賽。 2013 WDSF Campeonato Asiático de Dança Desportiva e 12.º Torneio Aberto Nacional de Dança Desportiva de Nanning.
	18/11/2013	\$ 9,400.00	2013ADSF單項體育舞蹈錦標賽及ADSF年度 會議。 Campeonato Asiático de Danças Singulares 2013 e Reunião Anual da ADSF.
	04/12/2013	\$ 43,700.00	拉丁舞高級教師文憑班考試。 Exame do Curso de Diploma de Professor de Dança Latina de Nível superior.
	31/12/2013	\$ 48,400.00	場租費。
31/12/2013	\$ 96,300.00	Aluguer de instalações.	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門冰上運動總會 Associação Geral de Desportos sobre o Gelo de Macau	03/10/2013	\$ 46,400.00	場租費。
	04/12/2013	\$ 51,200.00	Aluguer de instalações.
	30/12/2013	\$ 52,800.00	
	24/10/2013	\$ 103,000.00	2013泰國國際冰球錦標賽。 Campeonato Internacional de Hóquei no Gelo de Tailândia 2013.
	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	29/10/2013	\$ 10,080.00	2013年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Setembro de 2013.
	12/11/2013	\$ 10,080.00	2013年10月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Outubro de 2013.
	12/12/2013	\$ 11,520.00	2013年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Novembro de 2013.
	31/12/2013	\$ 10,080.00	2013年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Dezembro de 2013.
	18/11/2013	\$ 13,600.00	2013ISI香港花樣溜冰邀請賽。 ISI Torneio de Patinagem Artística em Gelo de Hong Kong 2013.
	04/12/2013	\$ 13,000.00	2013深港澳冰球聯賽——深圳站。 Torneio Amador de Hóquei no Gelo por Con- vites de Shenzhen, Hong Kong e Macau 2013 – Etapa de Shenzhen.
	14/11/2013	\$ 381,890.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.
	澳門門球總會 Associação Geral de Gatebol de Macau	24/10/2013	\$ 6,000.00
25/10/2013		\$ 9,380.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
29/10/2013		\$ 5,760.00	2013年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Setembro de 2013.
12/11/2013		\$ 6,120.00	2013年10月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Outubro de 2013.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門門球總會 Associação Geral de Gatebol de Macau	12/12/2013	\$ 5,400.00	2013年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2013.
	31/12/2013	\$ 5,760.00	2013年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2013.
	01/11/2013	\$ 9,000.00	第19屆廣東文化基金流動杯老年人門球賽。 19.ª Edição da Taça «Lao Tong» Torneio de Gatebol da Fundação de Cultura de Guangdong.
	18/11/2013	\$ 12,000.00	2013年第六屆亞洲城市門球邀請賽。 6.º Campeonato Inter-Cidades Asiáticas de Gatebol por convites 2013.
	18/11/2013	\$ 613,000.00	“門球友誼聚濠江”第13屆亞洲城市門球邀請賽。 13.º Campeonato Iner-Cidades Asiáticas de Gatebol por convites.
	04/12/2013	\$ 20,700.00	2013年國際槌球錦標賽。 Campeonato Internacional de Gatebol 2013.
	04/12/2013	\$ 3,000.00	第13屆“沙井蠔杯”粵港澳門球邀請賽。 13.º Torneio de Cantão, Hong Kong e Macau de Gatebol.
澳門高爾夫球總會 Associação Geral de Golfe de Macau	03/10/2013	\$ 14,000.00	2013年香港業餘高爾夫球公開賽。 Campeonato Amador de Golfe Hong Kong 2013.
	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	31/12/2013	\$ 70,000.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.
	01/11/2013	\$ 14,000.00	2013年亞洲業餘高爾夫球錦標賽。 Campeonato Amador Asiático de Golfe 2013.
中國澳門賽艇總會 Associação Geral de Remo de Macau-China	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	18/11/2013	\$ 12,000.00	第35屆香港賽艇錦標賽。 35.º Campeonato de Remo de Hong Kong.
澳門健身氣功總會 Associação Geral de Saúde Qigong de Macau	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
中國澳門巧固球總會 Associação Geral de Tchoukball de Macau, China	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門排球總會 Associação Geral de Voleibol de Ma- cau-China	24/10/2013	\$ 2,700.00	場租費。
	04/12/2013	\$ 1,200.00	Aluguer de instalações.
	04/12/2013	\$ 1,800.00	
	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	25/11/2013	\$ 9,900.00	排球工作坊。 Workshop de Voleibol.
	04/12/2013	\$ 14,000.00	世界女子排球大獎賽會議。 Reunião de Grande Prémio Mundial Feminino.
	30/12/2013	\$ 12,000.00	省港澳排球埠際賽。 Interport de Voleibol de Kong Tong, Hong Kong e Macau.
	14/11/2013	\$ 4,000.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.
	31/12/2013	\$ 12,000.00	排球熱身賽——備戰第三屆葡語系運動會。 Pedido de subsídio para realização de Provas de Voleibol — Preparação dos 3.º Jogos de Lu- sofonia.
澳門武術總會 Associação Geral de Wushu de Macau	03/10/2013	\$ 77,700.00	第六屆東亞運動會——比賽裝備。 6.ºs Jogos da Ásia Oriental — Equipamento de competição.
	09/10/2013	\$ 47,500.00	聘請教練。 Contratação de treinador.
	25/11/2013	\$ 41,500.00	
	31/12/2013	\$ 41,800.00	
	31/12/2013	\$ 46,100.00	
	09/10/2013	\$ 409,500.00	2013「龍騰獅武頌鏡州」武術龍獅精英匯演。 Sarau Desportivo de Danças do Leão e do Dragão 2013.
	24/10/2013	\$ 64,790.00	澳門青少年武術學校——申請購買訓練器械及 服裝。 Subsídio para a Escola de Wushu Juvenil de Macau — Aquisição de Equipamentos e Ves- tuário.
	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	29/10/2013	\$ 2,700.00	2013年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Setembro de 2013.
	12/11/2013	\$ 1,620.00	2013年10月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para to- dos, referente ao mês de Outubro de 2013.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門武術總會 Associação Geral de Wushu de Macau	12/12/2013	\$ 2,160.00	2013年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2013.
	31/12/2013	\$ 2,700.00	2013年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2013.
	18/11/2013	\$ 167,500.00	第五屆世界龍獅錦標賽。 5.º Campeonato Mundial de Dança de Dragão e do Leão.
	18/11/2013	\$ 230,900.00	第十二屆世界武術錦標賽。 12.º Campeonato Mundial de Wushu.
	14/11/2013	\$ 6,000.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.
	04/12/2013	\$ 513,500.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	31/12/2013	\$ 30,000.00	
中國澳門瑜伽體育總會 Associação Geral Desportiva de Ioga de Macau, China	25/10/2013	\$ 14,500.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
澳門婦女體育總會 Associação Geral do Desporto das Mulheres de Macau	25/10/2013	\$ 13,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
中國澳門君子球總會 Associação Geral Junzi Qiu China-Macau	25/10/2013	\$ 10,900.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
澳門藤球總會 Associação Geral Sepak Takraw de Macau	25/10/2013	\$ 14,900.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
中國澳門拔河總會 Association Geral de Tug-of-War Macau China	24/10/2013	\$ 20,000.00	2013四川霧光山拔河節。 Torneio de Cabo-de-Guerra de Sichuan 2013.
	25/10/2013	\$ 14,900.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	04/12/2013	\$ 19,800.00	2013中華台北國際室內拔河邀請賽。 Torneio Internacional de Cabo-de-Guerra de Indoor de Chinese Taipei por Convites 2013.
澳門風箏會 Clube de Papagaios de Macau	25/10/2013	\$ 4,030.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
澳門欖球會 Clube de Râguebi de Macau	04/12/2013	\$ 51,600.00	台北15人欖球邀請賽。 Torneio de Râguebi de 15 China Taipei por Convite.
澳門圍棋會 Clube de Xadrez Wei Qi de Macau	25/10/2013	\$ 3,600.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門圍棋會 Clube de Xadrez Wei Qi de Macau	29/10/2013	\$ 2,160.00	2013年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2013.
	12/11/2013	\$ 2,160.00	2013年10月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2013.
	12/12/2013	\$ 2,700.00	2013年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2013.
	31/12/2013	\$ 2,160.00	2013年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2013.
澳門耀華體育會 Clube Desportivo Yiu Wa de Macau	29/10/2013	\$ 8,640.00	2013年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2013.
	12/11/2013	\$ 9,360.00	2013年10月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2013.
	12/12/2013	\$ 9,360.00	2013年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2013.
	31/12/2013	\$ 2,340.00	2013年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2013.
中國澳門體育暨奧林匹克委員會 Comité Olímpico e Desportivo de Macau	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	01/11/2013	\$ 6,400.00	第6屆東亞運動會。 6.º Jogos da Ásia Oriental.
	18/11/2013	\$ 5,925.00	2013年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2013.
	25/11/2013	\$ 4,400.00	中國奧委會青年營。 Campismo de Juventut de do Comité Olímpico da China.
	04/12/2013	\$ 24,000.00	第3屆葡語系運動會團長會議。 Reunião da Chefe de Delegação dos 3.ºs Jogos da Lusofonia.
	04/12/2013	\$ 5,600.00	第17屆亞洲運動會團長會議。 Reunião da Chefe de Delegação dos 17.ºs Jogos Asiáticos.
	17/12/2013	\$ 40,000.00	奧運金牌運動員訪澳交流活動——補充資助。 Intercâmbio em Macau com atletas de medalhas de ouro dos Jogos Olímpicos — Subsídio adicional.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門體育暨奧林匹克委員會 Comité Olímpico e Desportivo de Macau	31/12/2013	\$ 109,000.00	資助顧問人事費用。 Subsídio para contratação de assessor.
中國澳門殘疾人奧委會暨傷殘人士文娛暨體育總會 Comité Paralímpico de Macau-China Associação Recreativa e Desportiva dos Deficientes de Macau-China	25/10/2013	\$ 8,300.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	01/11/2013	\$ 149,800.00	第三屆青少年亞洲殘疾人運動會。 N.º 3 Asian Youth para Games da deficiência.
	07/11/2013	\$ 66,000.00	2013殘疾人士羽毛球世界錦標賽。 Campeonato Mundial de Badminton da deficiência 2013.
	18/11/2013	\$ 17,800.00	國際輪椅和截肢者體育聯合會輪椅劍擊世界杯格蘭披治賽——香港站。 Grande Prémio de Esgrima em Cadeira de Rodas de IWAS — Etapa de H.K.
	25/11/2013	\$ 51,700.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	17/12/2013	\$ 445,600.00	第二十一屆澳、港、穗、台殘障人士運動會。 21.ºs Jogos Desportivos para Deficientes entre Macau, Hong Kong, Cantão e Taiwan.
	04/12/2013	\$ 8,910.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de Equipamentos das Actividades de Férias 2013.
	17/12/2013	\$ 7,000.00	殘疾人體育技術課程。 Curso de Formação de Técnica de Desporto dos Deficientes.
澳門工聯體育委員會 Conselho Desportivo da Associação Geral dos Operários de Macau	03/10/2013	\$ 16,200.00	推廣“澳門系列健身操”。 Divulgação de Séries de Ginástica de Manutenção para Macau.
	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	30/12/2013	\$ 1,268,000.00	濠江歡歌兩岸四地大眾體育交流系列活動。 Série de Actividades de Intercâmbio de Desporto para Todos de 4 Cidades de 2 Continentes.
中國澳門體育總會聯合會 Federação das Associações Gerais Desportivas de Macau	24/10/2013	\$ 1,330,500.00	資助中國澳門體育總會聯合會舉辦「2013澳門體育嘉年華」。 Subsídio à Federação das Associações Gerais Desportivas de Macau China para Organizar «Carnaval Desportivo de Macau 2013».
澳門羽毛球總會 Federação de Badminton de Macau	03/10/2013	\$ 42,000.00	第六屆東亞運動會——比賽裝備。 6.ºs Jogos da Ásia Oriental — Equipamento de competição.
	24/10/2013	\$ 55,500.00	2013世界青少年羽毛球錦標賽。 Campeonato Mundial Junior de Badminton 2013.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門羽毛球總會 Federação de Badminton de Macau	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	29/10/2013	\$ 500.00	2013年大眾康體日。 Dia de Desporto para Todos 2013.
	12/11/2013	\$ 500.00	
	12/12/2013	\$ 500.00	
	31/12/2013	\$ 500.00	
	29/10/2013	\$ 6,660.00	2013年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2013.
	12/11/2013	\$ 6,840.00	2013年10月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2013.
	12/12/2013	\$ 6,660.00	2013年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2013.
	31/12/2013	\$ 6,300.00	2013年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2013.
	07/11/2013	\$ 4,000.00	韓國羽毛球格蘭披治黃金大獎賽——擔任裁判。 Arbitragem para Campeonato Grande Prémio de Ouro de Badminton de Coreia do Sul.
	18/11/2013	\$ 81,800.00	2013香港公開羽毛球錦標賽。 Badminton super séries de Hong Kong 2013.
	18/11/2013	\$ 95,000.00	2013年澳門羽毛球格蘭披治黃金大獎賽。 Campeonato Grande Prémio de Ouro de Badminton de Macau 2013.
	25/11/2013	\$ 4,300,000.00	2013年澳門羽毛球格蘭披治黃金大獎賽。 Campeonato Grande Prémio de Ouro de Badminton de Macau 2013.
	04/12/2013	\$ 69,000.00	2013年意大利羽毛球國際挑戰賽。 Torneio Internacional Badminton de Itália 2013.
	14/11/2013	\$ 8,000.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.
04/12/2013	\$ 46,200.00	場租費。 Aluguer de instalações.	
04/12/2013	\$ 54,320.00		
澳門空手道聯盟 Federação de Karate-Do de Macau	03/10/2013	\$ 237,600.00	2013年世界空手道聯盟——德國站。 Torneio de Karate da Série Mundial 2013 — Etapa da Alemanha.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門空手道聯盟 Federação de Karate-Do de Macau	03/10/2013	\$ 31,108.20	第六屆東亞運動會——比賽裝備。 6.º Jogos da Ásia Oriental — Equipamento de competição.
	24/10/2013	\$ 41,000.00	第一屆亞洲空手道冠軍杯。 1.ª Edição da Taça de Campeonato de Ásia de Karate-Do.
	25/10/2013	\$ 14,160.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	18/11/2013	\$ 136,650.00	場租費。
	31/12/2013	\$ 140,800.00	Aluguer de instalações.
	04/12/2013	\$ 2,020.00	
	04/12/2013	\$ 23,840.00	
	18/11/2013	\$ 370,300.00	2013年世界空手道錦標賽、裁判課程及考試。 Campeonato Mundial de Karate do Curso e Exames dos árbitros 2013.
	04/12/2013	\$ 435,000.00	第十二屆亞洲成年組、第十三屆亞洲青年及少年組空手道錦標賽、裁判課程及考試、亞洲聯會會議。 12.º Campeonato Asiático Sénior, 13.º Campeonato Asiático Júnior e Cadet de Karate-do, Curso e Exames dos Árbitros de Karate-do e Congresso da Federação Asiática.
	31/12/2013	\$ 12,300.00	聘請教練。 Contratação de treinador.
中國澳門釣魚體育總會 Federação de Pesca Desportiva de Macau - China	25/10/2013	\$ 14,500.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	07/11/2013	\$ 23,500.00	2013年度磯釣回歸盃比賽。 Campeonato do Rei da Pesca — Taça de Sobe- rania 2013.
	07/11/2013	\$ 23,000.00	2013年度磯釣之王比賽。 Campeonato do Rei da Pesca 2013.
	18/11/2013	\$ 20,700.00	2013年度池釣回歸盃賽。 Campeonato de Pesca no Tanque-Taça de So- berania 2013.
	14/11/2013	\$ 9,872.20	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.
	18/11/2013	\$ 23,500.00	2013年度磯釣之王比賽。 Campeonato do Rei da Pesca 2013.
澳門國際象棋總會 Grupo de Xadrez de Macau	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門國際象棋總會 Grupo de Xadrez de Macau	29/10/2013	\$ 2,160.00	2013年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2013.
	12/11/2013	\$ 1,890.00	2013年10月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2013.
	12/12/2013	\$ 2,430.00	2013年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2013.
	31/12/2013	\$ 2,430.00	2013年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2013.
	04/12/2013	\$ 13,900.00	澳門香港國際象棋埠際賽。 Interport de Xadrez entre Macau e Hong Kong.
	04/12/2013	\$ 7,800.00	棋類活動計劃會議。 Reunião sobre programas de Xadrez.
	14/11/2013	\$ 2,500.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.
	31/12/2013	\$ 164,200.00	2013年世界青少年國際象棋錦標賽。 Campeonato Mundial de Grupo de Xadrez de Júnior 2013.
澳門心靈瑜伽·舞蹈協會 Macau Heart Yoga, Dance Association	29/10/2013	\$ 18,960.00	2013年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2013.
	12/11/2013	\$ 18,480.00	2013年10月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2013.
	12/12/2013	\$ 19,320.00	2013年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2013.
	31/12/2013	\$ 19,860.00	2013年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2013.
澳門合球總會 Macau Korfball Association	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
澳門卓麗排舞會 Macau Shirley Line Dance Association	29/10/2013	\$ 4,320.00	2013年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2013.
	12/11/2013	\$ 4,590.00	2013年10月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2013.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門卓麗排舞會 Macau Shirley Line Dance Association	12/12/2013	\$ 4,860.00	2013年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2013.
	31/12/2013	\$ 4,590.00	2013年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2013.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	29/10/2013	\$ 2,880.00	2013年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2013.
	12/11/2013	\$ 3,240.00	2013年10月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2013.
	12/12/2013	\$ 2,880.00	2013年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2013.
	31/12/2013	\$ 2,160.00	2013年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2013.
	04/12/2013	\$ 113,000.00	2013全澳殘障人士運動體驗日——籃球賽、保齡球。 Jogos Desportivos para Pessoas com Deficiência de Macau — Provas de basquetebol Provas de bowling 2013.
	17/12/2013	\$ 457,500.00	2013特奧亞洲太平洋運動會。 Jogos da Ásia-Pacífico de S.O. 2013.
	04/12/2013	\$ 119,185.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de Equipamentos das Actividades de Férias 2013.
	30/12/2013	\$ 30,260.00	場租費。 Aluguer de instalações.
澳門體育記者協會 Macau Sports Press Association	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	18/11/2013	\$ 11,500.00	亞洲體育記者聯會理事會會議。 Reunião do Comitê Executivo da Federação Asiática de Jornalistas dos Assuntos Desportivos.
澳門瑜伽中心 Macau Yoga Centre	29/10/2013	\$ 17,760.00	2013年9月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Setembro de 2013.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門瑜伽中心 Macau Yoga Centre	12/11/2013	\$ 15,360.00	2013年10月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Outubro de 2013.
	12/12/2013	\$ 15,840.00	2013年11月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Novembro de 2013.
	31/12/2013	\$ 17,760.00	2013年12月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Dezembro de 2013.
中國澳門跳繩總會 Rope Skipping General Association of Macao China	31/12/2013	\$ 6,600.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
澳門特區劍道連盟 União Geral das Associações de Kendo de RAEM	25/10/2013	\$ 5,130.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	25/11/2013	\$ 7,000.00	第九屆大中華劍道賽2013。 9.º Torneio de Kendo de Zona de China 2013.
	17/12/2013	\$ 27,880.00	居合道講習會。 Seminário de LAIDO.
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	09/10/2013	\$ 163,500.00	“同飲珠江水、共結愛國心”2013珠澳長者大眾體育運動交流聯歡會。 Torneio de Desportos Saudáveis para idosos de Rio de Pérolas de 2013.
	24/10/2013	\$ 25,500.00	慶祝老人節珠澳長者健步行暨健身展大賽。 Torneio de Macha e Preparação física dos Idosos de Macau e Zhuhai para celebração do Festival dos Idosos.
	25/10/2013	\$ 15,000.00	2013澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2013.
	29/10/2013	\$ 1,000.00	2013年大眾康體日。 Dia de Desporto para Todos 2013.
	12/11/2013	\$ 1,000.00	
	12/12/2013	\$ 1,000.00	
	31/12/2013	\$ 1,000.00	
	01/11/2013	\$ 19,800.00	2013風城盃國際柔力球錦標賽。 Campeonato Internacional de Rouliqiu de 2013 Taça Fong Seng.
	04/12/2013	\$ 130,700.00	慶祝澳門特區成立14周年“盛世蓮花”長者大眾體育運動交流聯歡會。 Torneio de Desportos Saudáveis para idosos do Rio das Pérolas de 2013.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/12/2013	\$ 132,300.00	推廣“澳門系列健身操”。 Divulgação de Séries de Ginástica de Manutenção para Macau.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門日報有限公司 Macao Daily News	03/10/2013	\$ 13,000.00	資助採訪第6屆東亞運動會。 Subsídio para cobertura jornalística dos 6. <sup>os</sup> Jogos da Ásia Oriental.
澳亞衛視有限公司 MASTV Company Limited	03/10/2013	\$ 19,000.00	資助採訪第6屆東亞運動會。 Subsídio para cobertura jornalística dos 6. <sup>os</sup> Jogos da Ásia Oriental.
澳門體育週報 Semanaário Desportivo de Macau	03/10/2013	\$ 13,650.00	資助採訪第6屆東亞運動會。 Subsídio para cobertura jornalística dos 6. <sup>os</sup> Jogos da Ásia Oriental.
	18/11/2013	\$ 1,191,000.00	2013年澳門傑出運動員選舉。 Eleição dos Atletas de Elites de Macau 2013.
澳門廣播電視股份有限公司 TDM — Teledifusão de Macau, S.A.	03/10/2013	\$ 20,000.00	資助採訪第6屆東亞運動會。 Subsídio para cobertura jornalística dos 6. <sup>os</sup> Jogos da Ásia Oriental.
馮志金 Fong Chi Kam	24/10/2013	\$ 16,500.00	資助採訪第6屆東亞運動會——正報。 Subsídio para cobertura jornalística dos 6. <sup>os</sup> Jogos da Ásia Oriental — Jornal Cheng Pou.
吳錫生 Ng Sek Sang	24/10/2013	\$ 16,900.00	資助採訪第6屆東亞運動會——澳門文娛報。 Subsídio para cobertura jornalística dos 6. <sup>os</sup> Jogos da Ásia Oriental — Recreativo de Macau.
梁安琪	31/12/2013	\$ 80,000.00	發放獎金予2013年獲取優秀成績之運動員及教練員。 Distribuição de Prémios aos Atletas e Treinadores de Mérito de Macau 2013.
黃泳文	31/12/2013	\$ 130,000.00	
何司行	31/12/2013	\$ 180,000.00	
秦志堅	31/12/2013	\$ 70,000.00	
楊鑑賢	31/12/2013	\$ 40,000.00	
賈瑞	31/12/2013	\$ 490,000.00	
李廣祥	31/12/2013	\$ 40,000.00	
吳敏怡	31/12/2013	\$ 7,000.00	
譚冬梅	31/12/2013	\$ 140,000.00	
李禕	31/12/2013	\$ 140,000.00	
李海丹	31/12/2013	\$ 210,000.00	
羅振光	31/12/2013	\$ 25,000.00	
蘇楚雯	31/12/2013	\$ 135,000.00	
何尚儒	31/12/2013	\$ 40,000.00	
高立祺	31/12/2013	\$ 40,000.00	
黃科耀	31/12/2013	\$ 19,000.00	
潘銘	31/12/2013	\$ 22,000.00	
馮子鋒	31/12/2013	\$ 17,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黃健鴻	31/12/2013	\$ 16,000.00	發放獎金予2013年獲取優秀成績之運動員及教練員。 Distribuição de Prémios aos Atletas e Treinadores de Mérito de Macau 2013.
高冠智	31/12/2013	\$ 35,000.00	
黃梓軒	31/12/2013	\$ 90,000.00	
黃炳強	31/12/2013	\$ 50,000.00	
潘振豪	31/12/2013	\$ 25,000.00	
陳潤華	31/12/2013	\$ 30,000.00	
洪維新	41,639.00	\$ 40,000.00	
Ando Kenta	31/12/2013	\$ 30,000.00	
蔡奧龍 Cai Ao Long	31/12/2013	\$ 110,000.00	
曹岩磊 Cao Yanlei	31/12/2013	\$ 100,000.00	
Carion, Paula Cristina Pereira	31/12/2013	\$ 100,000.00	
陳智浩 Chan Chi Hou	31/12/2013	\$ 40,000.00	
陳欣儀 Chan Ian I	31/12/2013	\$ 155,000.00	
陳業妹 Chan Ip Mui	31/12/2013	\$ 40,000.00	
陳家銘 Chan Ka Meng	31/12/2013	\$ 40,000.00	
陳健強 Chan Kin Keong	31/12/2013	\$ 50,000.00	
陳麗妮 Chan Lai Nei	31/12/2013	\$ 12,000.00	
陳玲霞 Chan Leng Ha	31/12/2013	\$ 90,000.00	
陳文輝 Chan Man Fai	31/12/2013	\$ 90,000.00	
周銘進 Chan Meng Chon	31/12/2013	\$ 50,000.00	
陳安娜 Chan On Na	31/12/2013	\$ 40,000.00	
陳淑營 Chan Sok Ieng	31/12/2013	\$ 5,000.00	
陳華傑 Chan Wa Kit	31/12/2013	\$ 40,000.00	
陳惠芳 Chan Wai Fong	31/12/2013	\$ 40,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
周志榮 Chao Chi Weng	31/12/2013	\$ 90,000.00	發放獎金予2013年獲取優秀成績之運動員及教練員。 Distribuição de Prémios aos Atletas e Treinadores de Mérito de Macau 2013.
周嘉濠 Chao Ka Hou	31/12/2013	\$ 40,000.00	
周文顯 Chao Man Hou	31/12/2013	\$ 40,000.00	
陳步鵬 Chen Bupeng	31/12/2013	\$ 60,000.00	
陳裕嘉 Chen Yu Chia	31/12/2013	\$ 20,000.00	
張健東 Cheong Kin Tong	31/12/2013	\$ 24,000.00	
張緯程 Cheong Wai Cheng	31/12/2013	\$ 40,000.00	
張佩思 Cheung Pui Si	31/12/2013	\$ 80,000.00	
招振文 Chio Chan Man	31/12/2013	\$ 55,000.00	
趙文杜 Chio Man Tou	31/12/2013	\$ 40,000.00	
趙偉強 Chio Wai Keong	31/12/2013	\$ 90,000.00	
張安妮 Cheong On Nei	31/12/2013	\$ 40,000.00	
徐樂勤 Choi Lok Kan	31/12/2013	\$ 7,500.00	
徐少霞 Choi Sio Ha	31/12/2013	\$ 7,000.00	
徐雪茵 Choi Sut Ian	31/12/2013	\$ 40,000.00	
庄嘉成 Chong Ka Seng	31/12/2013	\$ 180,000.00	
鍾麗群 Chong Lai Kuan	31/12/2013	\$ 40,000.00	
庄偉倫 Chong Wai Lon	31/12/2013	\$ 40,000.00	
曹嘉誠 Chou Ka Seng	31/12/2013	\$ 50,000.00	
朱志偉 Chu Chi Wai	31/12/2013	\$ 180,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
朱啟忠 Chu Kai Chong	31/12/2013	\$ 20,000.00	發放獎金予2013年獲取優秀成績之運動員及教練員。 Distribuição de Prémios aos Atletas e Treinadores de Mérito de Macau 2013.
馮瀟 Feng Xiao	31/12/2013	\$ 80,000.00	
馮紅英 Fong Hong Ieng	31/12/2013	\$ 40,000.00	
馮倩盈 Fung Sin Ieng	31/12/2013	\$ 40,000.00	
韓維峰 Han Weifeng	31/12/2013	\$ 40,000.00	
赫超 Hao Chao	31/12/2013	\$ 40,000.00	
何梓豪 Ho Chi Hou	31/12/2013	\$ 50,000.00	
許朗 Hoi Long	31/12/2013	\$ 60,000.00	
黃俊華 Huang Junhua	31/12/2013	\$ 220,000.00	
黃燕慧 Huang Yan Hui	31/12/2013	\$ 30,000.00	
任冬皓 Iam Tong Hou	31/12/2013	\$ 5,000.00	
尤俊賢 Iao Chon In	31/12/2013	\$ 210,000.00	
葉國峰 Ip Kuok Fong	31/12/2013	\$ 40,000.00	
姚嘉樂 Iu Ka Lok	31/12/2013	\$ 50,000.00	
Jin Thirawat	31/12/2013	\$ 90,000.00	
甘偉杰 Kam Wai Kit	31/12/2013	\$ 50,000.00	
金俊雨 Kim Jun Woo	31/12/2013	\$ 160,000.00	
高蓉智 Kou Iong Chi	31/12/2013	\$ 50,000.00	
郭建恆 Kuok Kin Hang	31/12/2013	\$ 120,000.00	
關志偉 Kwan Chi Wai	31/12/2013	\$ 40,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黎蔭華 Lai Iam Wa	31/12/2013	\$ 25,000.00	發放獎金予2013年獲取優秀成績之運動員及教練員。 Distribuição de Prémios aos Atletas e Treinadores de Mérito de Macau 2013.
林嘉雯 Lam Ka Man	31/12/2013	\$ 40,000.00	
林錦雄 Lam Kam Hung	31/12/2013	\$ 37,500.00	
林華慶 Lam Wa Heng	31/12/2013	\$ 40,000.00	
林偉文 Lam Wai Man	31/12/2013	\$ 90,000.00	
謝安 Lau Fong Meng	31/12/2013	\$ 7,000.00	
劉鳳萍 Lau Fong Peng	31/12/2013	\$ 25,000.00	
李永紳 Lee Yong Shen	31/12/2013	\$ 40,000.00	
李志鋒 Lei Chi Fong	31/12/2013	\$ 40,000.00	
李賢林 Lei In Lam	31/12/2013	\$ 40,000.00	
李耀寧 Lei Io Neng	31/12/2013	\$ 50,000.00	
李倩雯 Lei Justina	31/12/2013	\$ 40,000.00	
李錦歡 Lei Kam Fun	31/12/2013	\$ 50,000.00	
李敬燊 Lei Keng San	31/12/2013	\$ 40,000.00	
李健南 Lei Kin Nam	31/12/2013	\$ 40,000.00	
李穎兒 Lei Weng I	31/12/2013	\$ 40,000.00	
梁子健 Leong Chi Kin	31/12/2013	\$ 40,000.00	
梁洪敏 Leong Hong Man	31/12/2013	\$ 30,000.00	
梁浩嵐 Leong Hou Lam	31/12/2013	\$ 40,000.00	
梁家泳 Leong Ka Weng	31/12/2013	\$ 40,000.00	



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
梁金燕 Leong Kan In	31/12/2013	\$ 40,000.00	發放獎金予2013年獲取優秀成績之運動員及教練員。 Distribuição de Prémios aos Atletas e Treinadores de Mérito de Macau 2013.
梁建邦 Leong Kin Pong	31/12/2013	\$ 40,000.00	
梁麗斯 Leong Lai Sze Racy	31/12/2013	\$ 40,000.00	
林惠珊 Lin Huishan	31/12/2013	\$ 40,000.00	
廖勁婷 Lio Keng Teng	31/12/2013	\$ 4,000.00	
劉情 Liu Qing	31/12/2013	\$ 80,000.00	
羅嘉雄 Lo Ka Hong	31/12/2013	\$ 40,000.00	
羅焯鋒 Lo Wai Fong	31/12/2013	\$ 7,000.00	
呂子安 Loi Chi On	31/12/2013	\$ 40,000.00	
雷瑞麒 Loi Soi Kei	31/12/2013	\$ 40,000.00	
陸藹勳 Lok Oi Kan	31/12/2013	\$ 40,000.00	
龍海翔 Long Hoi Cheong	31/12/2013	\$ 90,000.00	
盧國希 Lou Kuok Hei	31/12/2013	\$ 40,000.00	
盧麗敏 Lou Lai Man	31/12/2013	\$ 40,000.00	
盧成龍 Lou Seng Long	31/12/2013	\$ 40,000.00	
盧偉傑 Lou Wai Kit	31/12/2013	\$ 40,000.00	
盧永明 Lou Weng Meng	31/12/2013	\$ 37,500.00	
盧靜榕 Lu Jingrong	31/12/2013	\$ 40,000.00	
毛偉雄 Mou Wai Hong	31/12/2013	\$ 50,000.00	
吳紫茵 Ng Chi Ian	31/12/2013	\$ 40,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
吳梓明 Ng Chi Meng	31/12/2013	\$ 40,000.00	發放獎金予2013年獲取優秀成績之運動員及教練員。 Distribuição de Prémios aos Atletas e Treinadores de Mérito de Macau 2013.
吳嘉豪 Ng Ka Hou	31/12/2013	\$ 40,000.00	
吳金洪 Ng Kam Hong	31/12/2013	\$ 40,000.00	
吳道霖 Ng Tou Lam	31/12/2013	\$ 25,000.00	
潘敬文 Pun Keng Man	31/12/2013	\$ 35,000.00	
Rashidnia Mohammad Reza	31/12/2013	\$ 260,000.00	
施智健 Si Chi Kin	31/12/2013	\$ 90,000.00	
冼坤妹 Sin Kuan Mui	31/12/2013	\$ 40,000.00	
蕭宇寧 Siu Yu Ning	31/12/2013	\$ 21,000.00	
唐杰亮 Tong Kit Leong	31/12/2013	\$ 40,000.00	
阮永鴻 Un Weng Hong	31/12/2013	\$ 40,000.00	
王民貴 Wong Man Kuai	31/12/2013	\$ 40,000.00	
汪傳樂 Wang Chuanle	31/12/2013	\$ 40,000.00	
王俊楠 Wang Junnan	31/12/2013	\$ 40,000.00	
黃忠陽 Wong Chong Ieong	31/12/2013	\$ 50,000.00	
王飛虎 Wong Fei Fu	31/12/2013	\$ 40,000.00	
黃曉明 Wong Io Meng	31/12/2013	\$ 34,000.00	
黃家健 Wong Ka Kin	31/12/2013	\$ 50,000.00	
黃嘉良 Wong Ka Leong	31/12/2013	\$ 40,000.00	
黃淑怡 Wong Sok I	31/12/2013	\$ 40,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黃慧嫦 Wong Wai Seong	31/12/2013	\$ 40,000.00	發放獎金予2013年獲取優秀成績之運動員及教練員。 Distribuição de Prémios aos Atletas e Treinadores de Mérito de Macau 2013.
胡健邦 Wu Kin Pong	31/12/2013	\$ 40,000.00	
胡諾言 Wu Nok In	31/12/2013	\$ 100,000.00	
胡炳駒 Wu Peng Koi	31/12/2013	\$ 39,000.00	
胡榮茵 Wu Wing Yan	31/12/2013	\$ 40,000.00	
應靜莉 Ying Jinli	31/12/2013	\$ 20,000.00	
余嘉雯 Yu Ka Man	31/12/2013	\$ 9,000.00	
曾鐵明 Zeng Tie Ming	31/12/2013	\$ 910,000.00	
張子琳 Zhang Zilin	31/12/2013	\$ 20,000.00	
Abraham Kipkosgei Chelanga	31/12/2013	\$ 12,986.11	
Celestine Jebichiy Sigisin	31/12/2013	\$ 13,300.00	
Chol Pak	31/12/2013	\$ 11,600.00	
Cosmas Kigen	31/12/2013	\$ 20,500.00	
Crisolita Rodrigues Silva	31/12/2013	\$ 3,683.82	
Duncan Cheruiyot Koech	31/12/2013	\$ 23,206.44	
Edinah Jeruto Koech	31/12/2013	\$ 24,191.46	
Elídio Varela Freire	31/12/2013	\$ 4,500.00	
Elijah Mwaniki Mbogo	31/12/2013	\$ 80,218.21	
Elisabete Maria Urbano Lopes	31/12/2013	\$ 8,183.82	
許朗 Hoi Long	31/12/2013	\$ 11,384.63	
James Kariuki Mbugua	31/12/2013	\$ 9,000.00	
John Lorono Lorira	31/12/2013	\$ 8,183.82	
Julius Kiplimo Maisei	31/12/2013	\$ 279,819.85	
Keneni Assefa Gudeta	31/12/2013	\$ 20,500.00	
Lucicleide Gabriel de Assis	31/12/2013	\$ 8,183.82	
Mary Wangui Kiguru	31/12/2013	\$ 5,782.67	
Matebo Ruth Chemisto	31/12/2013	\$ 39,702.93	
Mi Gyong Kim	31/12/2013	\$ 159,566.36	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Miguel Angelo B M Ribeiro	31/12/2013	\$ 12,185.73	2013澳門國際馬拉松——獎金。 Galaxy Entertainment Maratona Internacional de Macau 2013 — Prémio monetário.
Mok Chi Ling	31/12/2013	\$ 8,984.20	
Naomi Wambui Muriuki	31/12/2013	\$ 12,185.73	
Nelson Kirwa Rotich	31/12/2013	\$ 8,500.00	
Purity Kangogo Kimetto	31/12/2013	\$ 64,500.00	
Rebecca Kisang	31/12/2013	\$ 9,588.79	
Silas Muturi Gichovi	31/12/2013	\$ 24,191.46	
Song Chol Pak	31/12/2013	\$ 9,900.00	
Thomas William Payn	31/12/2013	\$ 5,313.24	
許朗 Hoi Long	27/11/2013	\$ 30,000.00	
Wellay Amare Weldegiyorgis	10/12/2013	\$ 221,860.13	2011澳門國際馬拉松——獎金。 Galaxy Entertainment Maratona Internacional de Macau 2011 — Prémio monetário.
Beijing Hong Yun Da Air Service Co. Ltd	13/12/2013	\$ 9,720.00	
Henryk PASKAL	13/12/2013	\$ 63,389.00	
Loise Gathoni Ngugi	27/12/2013	\$ 24,187.75	
Olga Shibaeva	13/12/2013	\$ 810.00	
Bonis Rotich Ngisirei	30/12/2013	\$ 810.00	
Shi Meiquan	28/11/2013	\$ 2,801.26	2013澳門國際馬拉松——特邀運動員之日津貼。 Galaxy Entertainment Maratona Internacional de Macau 2013 — Ajudas de custo diária para os atletas convidados.
Wang Guangwu	28/11/2013	\$ 2,801.26	
Zhu Chunying	28/11/2013	\$ 2,801.26	
Guo Yue	28/11/2013	\$ 2,000.90	
Li Wei	28/11/2013	\$ 2,000.90	
Jiang Xiao Bin	28/11/2013	\$ 2,000.90	
O Sun Chol	28/11/2013	\$ 2,401.10	
Kwon Un Sim	28/11/2013	\$ 2,401.10	
Pak Song Chol	28/11/2013	\$ 2,401.10	
Pak Chol	28/11/2013	\$ 2,401.10	
Kim Mi Gyong	28/11/2013	\$ 2,401.10	
Ngai Chi Yuen	28/11/2013	\$ 2,000.90	
Tsui Chi Kin	28/11/2013	\$ 2,000.90	
Mok Chi Ling	28/11/2013	\$ 2,000.90	
Rocha Pedro	28/11/2013	\$ 2,801.26	
Fraga Bruno	28/11/2013	\$ 2,801.26	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Paixao Bruno	28/11/2013	\$ 2,801.26	2013澳門國際馬拉松——特邀運動員之日津貼。 Galaxy Entertainment Maratona Internacional de Macau 2013 — Ajudas de custo diária para os atletas convidados.
Abmayr Walter	28/11/2013	\$ 2,000.90	
Koech Duncan Cheruiyot	28/11/2013	\$ 2,000.90	
Kigen Cosmas	28/11/2013	\$ 2,000.90	
Gudeta Keneni Assefa	28/11/2013	\$ 2,000.90	
Mbugua James Kariuki	28/11/2013	\$ 1,600.73	
Kisang Rebecca	28/11/2013	\$ 1,600.73	
Maisei Julius Kiplimo	28/11/2013	\$ 2,000.90	
Chelanga Abraham	28/11/2013	\$ 2,401.10	
Kimetto Purity	28/11/2013	\$ 2,000.90	
Rotich Nelson Kirwa	28/11/2013	\$ 2,000.90	
Kimetto Viola Chelangat	28/11/2013	\$ 2,000.90	
Hoi Long	28/11/2013	\$ 2,801.26	
Kuok Chi Wai	28/11/2013	\$ 2,801.26	
澳門童軍總會 Associação de Escoteiros de Macau	04/12/2013	\$ 24,864.20	2013暑期活動：活動經費。 2013 Actividade de Férias — Orçamento de Actividade.
鮑思高青年村機構 Centro de Formação Juvenil D. Bosco Lar de Juventude	04/12/2013	\$ 170,104.00	
澳門國際青年獎勵計劃協會 Int'l Award for Young People Association of Macau (Administrative Committee)	04/12/2013	\$ 189,802.90	
澳門少年飛鷹會 Macau Flying Eagle Association	04/12/2013	\$ 668,399.80	
澳門國際潛水中心 Centre Mergulha de Internacional de Macau	14/11/2013	\$ 3,800.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.
澳門騎術學校有限公司 Macau Horse Riding School Ltd.	14/11/2013	\$ 198,120.00	2013年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2013.
	總額 Total	\$ 52,748,792.11	

二零一四年二月十七日於體育發展基金

Fundo de Desenvolvimento Desportivo, aos 17 de Fevereiro de 2014.

行政管理委員會代主席 戴祖義

O Presidente do Conselho Administrativo, substituto, José M. da Fonseca Tavares.

(是項刊登費用為 \$74,900.00)

(Custo desta publicação \$ 74 900,00)



## 澳門格蘭披治大賽車委員會

## COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

## 公告

## Anúncio

澳門特別行政區政府公佈，根據社會文化司司長於二零一四年二月十一日作出的批示批准，現就「為第61屆澳門格蘭披治大賽車提供保安看守服務」的判給作公開招標程序。

1. 招標實體：澳門格蘭披治大賽車委員會。
2. 招標方式：公開招標。
3. 執行期限：遵照承投規則內所列明的期限。
4. 標書的有效期：九十日，由公開開標儀式結束後起計。
5. 臨時保證金：澳門幣伍萬元正 (\$50,000.00)，可以以現金或保付支票交付旅遊局財政處或以支付“澳門格蘭披治大賽車委員會”及註明用途的銀行擔保方式提交。
6. 確定保證金：判給總價的百分之五(5%)。
7. 底價：不設底價。
8. 延期：倘若因不可抗力之原因，導致公共部門停止辦公，則原定的講解會、截標日期及開標日期順延至緊接的第一個工作日。
9. 交標地點、日期及時間：在二零一四年三月二十日下午五時四十五分前，遞交至澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓澳門格蘭披治大賽車委員會。
10. 講解會：有意者可於二零一四年三月五日上午十一時，出席於澳門格蘭披治大賽車委員會舉行之講解會。
11. 開標地點、日期及時間：  
地點：澳門格蘭披治大賽車委員會。  
日期及時間：二零一四年三月二十一日上午十一時。  
開標時，投標人應出席以提出倘有的異議或解釋標書文件內可能出現之疑問。
12. 投標書的評核標準及其所佔的比重：
  - a) 價格80%
  - b) 曾提供保安看守服務的經驗20%

A Região Administrativa Especial de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Fevereiro de 2014, foi autorizado o procedimento administrativo para adjudicação do concurso público para «Fornecimento de serviços de segurança e vigilância para o 61.º Grande Prémio de Macau».

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Comissão do Grande Prémio de Macau.
2. Modalidade do procedimento: concurso público.
3. Prazo de execução: cumprimento das datas constantes do caderno de encargos.
4. Prazo de validade das propostas: 90 dias, a contar do acto público do concurso.
5. Caução provisória: \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas), podendo ser prestada por depósito em numerário ou mediante cheque visado, a entregar na Divisão Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo, ou por garantia bancária, aprovados nos termos legais, à ordem da Comissão do Grande Prémio de Macau, devendo ser especificado o fim a que se destina.
6. Caução definitiva: 5% do preço total de adjudicação.
7. Valor do serviço: sem preço base.
8. Adiamento: em caso de encerramento dos serviços públicos por motivo de força maior, a sessão de esclarecimento, o termo de entrega das propostas e a abertura das propostas serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.
9. Local, dia e hora limite para entrega das propostas: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, até às 17,45 horas do dia 20 de Março de 2014.

10. Sessão de esclarecimento: os interessados podem assistir à sessão de esclarecimento deste concurso público que terá lugar às 11,00 horas do dia 5 de Março de 2014, na sede da Comissão do Grande Prémio de Macau.

11. Local, dia e hora do acto público do concurso:

*Local:* sede da Comissão do Grande Prémio de Macau;

*Dia e hora:* 21 de Março de 2014, pelas 11,00 horas.

Os concorrentes deverão fazer-se representar no acto público de abertura das propostas para apresentação de eventuais reclamações e/ou esclarecimento de dúvidas acerca da documentação integrante da proposta.

12. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

a) Preço: 80%;

b) Experiência na prestação do serviço da segurança e vigilância: 20%;

i. 在澳門特別行政區為各政府部門所舉辦的旅遊/體育/娛樂/文化盛事方面活動，提供保安看守服務的經驗5%

ii. 在澳門特別行政區為私人機構所舉辦的旅遊/體育/娛樂/文化盛事方面活動，提供保安看守服務的經驗5%

iii. 在澳門特別行政區為各政府部門所舉辦的旅遊/體育/娛樂/文化盛事方面活動規模5%

iv. 在澳門特別行政區為私人機構所舉辦的旅遊/體育/娛樂/文化盛事方面活動規模5%

計算之方式根據招標方案內第11條之說明。

13. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門格蘭披治大賽車委員會。

時間：自本公告刊登日起至公開招標截止日，在辦公日辦公時間內。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元正）。

二零一四年二月十八日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 João Manuel Costa Antunes（安棟樑）

（是項刊登費用為 \$3,432.00）

i) Experiência na prestação de Serviços de Vigilância e Segurança em eventos turísticos e/ou desportivos e/ou recreativos e/ou culturais, organizados por entidades públicas da RAEM, (5%);

ii) Experiência na prestação de Serviços de Vigilância e Segurança em eventos turísticos e/ou desportivos e/ou recreativos e/ou culturais, organizados por entidades privadas da RAEM, (5%);

iii) Dimensão dos eventos turísticos e/ou desportivos e/ou recreativos e/ou culturais, organizados por entidades públicas da RAEM, para os quais foram prestados Serviços de Vigilância e Segurança: (5%);

iv) Dimensão dos eventos turísticos e/ou desportivos e/ou recreativos e/ou culturais, organizados por entidades privadas da RAEM, para os quais foram prestados Serviços de Vigilância e Segurança: (5%).

Os modos de cálculo estão descritos no artigo 11.º do programa do concurso.

13. Local, data, horário para exame do processo e preço para a obtenção de cópia:

*Local:* Comissão do Grande Prémio de Macau.

*Data e horário:* dias úteis, a contar da data da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

*Preço:* \$ 500,00 (quinhentas patacas).

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 18 de Fevereiro de 2014.

O Coordenador, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 3 432,00)

## 文化產業委員會秘書處

### 公告

為以編制外合同方式填補文化產業委員會高級技術員組別第一職階一高等級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式為上述委員會的服務人員舉行普通晉級開考。開考通告張貼於殷皇子大馬路47至53號澳門廣場19樓D座文化產業委員會秘書處，並於文化產業委員會及行政公職局網頁公佈。報考應自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的辦公日起計十天內作出。

## SECRETARIADO DO CONSELHO PARA AS INDÚSTRIAS CULTURAIS

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no Secretariado do Conselho para as Indústrias Culturais, sito na Avenida do Infante D. Henrique n.ºs 47-53, Edifício «The Macau Square», 19.º andar «D», e publicado nos sítios electrónicos do Conselho para as Indústrias Culturais (CIC) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental e condicionado aos agentes do CIC, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do mesmo Conselho, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一四年二月十八日於文化產業委員會秘書處

秘書長 王勁秋

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Secretariado do Conselho para as Indústrias Culturais, aos 18 de Fevereiro de 2014.

A Secretária-geral, *Wong Keng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 土地工務運輸局

### 公告

提供“西灣大橋景觀照明之維修保養  
(二零一四年七月至二零一六年六月)”  
服務的公開招標

1. 進行招標程序之部門：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 提供服務的地點：西灣大橋及其附屬設施。
4. 提供服務的目的：對西灣大橋的景觀照明及相關供電系統作管理、定期檢查、日常維修保養及於發生意外事故或自然災禍後提供緊急搶修工作。
5. 提供服務期限：二零一四年七月一日至二零一六年六月三十日(二年)。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：維修保養服務以總額承攬，物料更換以系列價金方式計價。
8. 臨時擔保：\$40,000.00 (澳門幣肆萬元整)，以現金存款或法定銀行擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工作總金額的百分之四。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：
  - 11.1 競投者所經營事業項目必須包括但不限於“電器維修及保養”(以商業登記作證明)；
  - 11.2 如競投者是合作經營或公司集團，其組成的實體的經營事業項目均應包括但不限於“電器維修及保養”(以商業登記作證明)。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Anúncios

Concurso público para adjudicação da prestação de serviços de «Manutenção da iluminação decorativa da Ponte Sai Van (07/2014 a 06/2016)»

1. Serviço por onde corre o processo do concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local da prestação de serviços: Ponte Sai Van e respectivas instalações.
4. Objecto da prestação de serviços: gestão e manutenção da iluminação decorativa e do seu sistema eléctrico da Ponte Sai Van, efectuando serviços de emergência no caso de acidente e calamidade natural.
5. Período da prestação de serviços: de 1 de Julho de 2014 a 30 de Junho de 2016 (2 anos).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Modo de retribuição ao adjudicatário: a prestação de serviço é por preço global e a substituição de peças avariadas é por série de preços.
8. Caução provisória: \$ 40 000,00 (quarenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.
9. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão:
  - 11.1 No objecto social dos empresários/empresas comerciais deve constar pelo menos o exercício de actividade de «Manutenção e reparação de instalações eléctricas» (deve ser apresentado o registo comercial para a comprovação);
  - 11.2 No caso de consórcio ou agrupamento de empresas é necessário a todos os constituintes possuir o exercício de actividade de «Manutenção e reparação de instalações eléctricas» (devem ser apresentados os registos comerciais para a comprovação).

## 12. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零一四年三月二十七日（星期四）中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

## 13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局五樓會議室。

日期及時間：二零一四年三月二十八日（星期五）上午九時三十分。

倘截標日期根據上述第12點被順延，又或上述開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

為了第63/85/M法令第二十七條款所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

## 14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓公共建築廳。

時間：辦公時間內。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格為\$180.00（澳門幣壹佰捌拾元整）。

## 15. 評標標準及其所佔之比重：

——維修保養及物料更換價格：55%。

——工作計劃：13%。

——工作經驗：20%（包括澳門特別行政區內或以外地區同類型維修保養工作之經驗）。

——廉潔誠信：7%。

## 12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Secção de Atendimento e Expediente Geral da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c;

*Dia e hora limite:* dia 27 de Março de 2014, quinta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

## 13. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* sede da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, sala de reunião;

*Dia e hora:* dia 28 de Março de 2014, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o n.º 12 ou em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público de abertura das propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

## 14. Local, hora e preço para exame do processo e obtenção da cópia:

*Local:* sede da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Departamento de Edificações Públicas;

*Hora:* horário de expediente.

Na Secção de Contabilidade da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$ 180,00 (cento e oitenta patacas), por exemplar.

## 15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preços de reparação e manutenção e de peças a serem substituídas: 55%;

— Plano de trabalho: 13%;

— Experiência de trabalhos de gestão e manutenção da mesma espécie ou semelhantes (na Região Administrativa Especial de Macau ou no exterior): 20%;

— Integridade e honestidade: 7%;



——非法勞工、過職或過界勞工或欠薪的記錄：5%。

#### 16. 附加的說明文件：

由二零一四年三月七日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號土地工務運輸局十七樓公共建築廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一四年二月十九日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$4,665.00)

提供“嘉樂庇、友誼及蓮花大橋景觀照明之維修保養  
(二零一四年七月至二零一六年六月)”  
服務的公開招標

1. 進行招標程序之部門：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 提供服務的地點：嘉樂庇、友誼及蓮花大橋，與及該三座大橋的附屬設施。
4. 提供服務的目的：對嘉樂庇、友誼及蓮花大橋的景觀照明、蓮花大橋橋面上的公共照明及相關供電系統作管理、定期檢查、日常維修保養及於發生意外事故或自然災禍後提供緊急搶修工作。
5. 提供服務期限：二零一四年七月一日至二零一六年六月三十日(二年)。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：維修保養服務以總額承攬，物料更換以系列價金方式計價。
8. 臨時擔保：\$40,000.00 (澳門幣肆萬元整)，以現金存款或法定銀行擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工作總金額的百分之四。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：
  - 11.1 競投者所經營事業項目必須包括但不限於“電器維修及保養”(以商業登記作證明)；

— Registo de mão-de-obra ilegal, utilização de trabalhadores em desvio de funções ou que exerçam funções em locais que não coincidam com os previamente autorizados ou atraso de pagamento de salários: 5%.

#### 16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, a partir de 7 de Março de 2014, inclusive, até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 19 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 4 665,00)

Concurso público para adjudicação da prestação de serviços de  
«Manutenção da iluminação decorativa das  
pontes de Nobre de Carvalho, da Amizade e da Flor de Lótus  
(07/2014 a 06/2016)»

1. Serviço por onde corre o processo do concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local da prestação de serviços: Pontes de Nobre de Carvalho, da Amizade e da Flor de Lótus e as respectivas instalações.
4. Objecto da prestação de serviços: gestão e manutenção da iluminação decorativa das Pontes de Nobre de Carvalho, da Amizade e da Flor de Lótus, iluminação pública da Ponte da Flor de Lótus e do seu sistema eléctrico, efectuando serviços de emergência no caso de acidente e calamidade natural.
5. Período da prestação de serviços: de 1 de Julho de 2014 a 30 de Junho de 2016 (2 anos).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Modo de retribuição ao adjudicatário: a prestação de serviço é por preço global e a substituição de peças avariadas é por série de preços.
8. Caução provisória: \$40 000,00 (quarenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.
9. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão:
  - 11.1 No objecto social dos empresários/empresas comerciais deve constar pelo menos o exercício de actividade de «Manutenção e reparação de instalações eléctricas» (deve ser apresentado o registo comercial para a comprovação);



11.2 如競投者是合作經營或公司集團，其組成的實體的經營事業項目均應包括但不限於“電器維修及保養”（以商業登記作證明）。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零一四年四月三日（星期四）中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局五樓會議室。

日期及時間：二零一四年四月四日（星期五）上午九時三十分。

倘截標日期根據上述第12點被順延，又或上述開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

為了第63/85/M法令第二十七條款所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓公共建築廳。

時間：辦公時間內。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格為\$330.00（澳門幣叁佰叁拾元整）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

——維修保養及物料更換價格：55%。

——工作計劃：13%。

——工作經驗：20%（包括澳門特別行政區內或以外地區同類型維修保養工作之經驗）。

——廉潔誠信：7%。

11.2 No caso de consórcio ou agrupamento de empresas, é necessário a todos os constituintes possuir o exercício de actividade de «Manutenção e reparação de instalações eléctricas» (devem ser apresentados os registos comerciais para a comprovação).

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c;

*Dia e hora limite:* dia 3 de Abril de 2014, quinta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* sede da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, sala de reunião;

*Dia e hora:* dia 4 de Abril de 2014, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o n.º 12 ou em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público de abertura das propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do D.L.63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para exame do processo e obtenção da cópia:

*Local:* sede da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Departamento de Edificações Públicas;

*Hora:* horário de expediente.

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$330,00 (trezentas e trinta patacas), por exemplar.

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preços de reparação e manutenção e de peças a serem substituídas: 55%;

— Plano de trabalho: 13%;

— Experiência de trabalhos de gestão e manutenção da mesma espécie ou semelhantes (na RAEM ou no exterior): 20%;

— Integridade e honestidade: 7%;

——非法勞工、過職或過界勞工或欠薪的記錄：5%。

16. 附加的說明文件：

由二零一四年三月十日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號土地工務運輸局十七樓公共建築廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一四年二月十九日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$4,274.00)

“黑橋街公眾停車場設施改善工程”

公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：氹仔黑橋街與地堡街交界之地下停車場。
4. 承攬工程目的：改善現有黑橋街公共停車場內的設施。
5. 最長施工期：120 天（一百二十天）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$80,000.00（澳門幣捌萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

— Registo de mão-de-obra ilegal, utilização de trabalhadores em desvio de funções ou que exerçam funções em locais que não coincidam com os previamente autorizados ou atraso de pagamento de salários: 5%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, a partir de 10 de Março de 2014, inclusive, até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 19 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 4 274,00)

Concurso público para

«Melhoramento do silo Automóvel público da Rua da Ponte Negra»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Rua da Ponte Negra.
4. Objecto da empreitada: melhoramento do equipamento no silo automóvel existente.
5. Prazo máximo de execução: 120 dias (cento e vinte dias).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$80 000,00 (oitenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;

截止日期及時間：二零一四年三月二十四日（星期一）中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

### 13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局五樓會議室。

日期及時間：二零一四年三月二十五日（星期二）上午九時三十分。

倘截標日期根據上述第12點被順延，又或上述開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

### 14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓公共建築廳。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$210.00（澳門幣貳佰壹拾元整）。

### 15. 評標標準及其所佔之比重：

- 合理造價60%；
- 工作計劃10%；
- 施工經驗及質量18%；
- 廉潔誠信12%。

16. 附加的說明文件：由二零一四年三月六日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局17樓公共建築廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一四年二月十九日於土地工務運輸局

局長 賈利安

（是項刊登費用為 \$3,677.00）

*Dia e hora limite:* dia 24 de Março de 2014, segunda-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

### 13. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

*Dia e hora:* dia 25 de Março de 2014, terça-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o n.º 12 ou em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público de abertura das propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

### 14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

*Local:* Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau;

*Hora:* horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas).

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT, poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$210,00 (duzentas e dez patacas).

### 15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço razoável: 60%;
- Plano de trabalhos: 10%;
- Experiência e qualidade em obras: 18%;
- Integridade e honestidade: 12%.

### Junção de esclarecimentos:

16. Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau, a partir de 6 de Março de 2014, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 19 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

（Custo desta publicação \$ 3 677,00）

土地工務運輸局為填補合同人員以下空缺，經於二零一三年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。准考人知識考試（口試）及專業面試名單已張貼於馬交石炮台馬路33號本局13樓行政暨財政廳，並上載到本局網頁（<http://www.dssopt.gov.mo>）以供查閱：

第一職階二等翻譯員（中葡傳譯及翻譯範疇）五缺。

二零一四年二月二十日於土地工務運輸局

局長 賈利安

（是項刊登費用為 \$783.00）

Informa-se que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e disponibilizada no *website* desta Direcção de Serviços (<http://www.dssopt.gov.mo>), a lista dos candidatos para a prova de conhecimentos (prova oral) e entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento das seguintes vagas, em regime de contrato da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2013:

Cinco vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de línguas chinesa e portuguesa.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 20 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

## 海 事 及 水 務 局

### 名 單

按照刊登於二零一三年六月二十六日第二十六期《澳門特別行政區公報》之通告，有關海事及水務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同方式招聘海事人員職程之第一職階三等海事人員三十八缺，現公佈合格應考人成績名單如下：

合格應考人:	分
1.º 香松.....	82.0
2.º 甘永恆.....	76.8
3.º 林松峰.....	73.2 c)
4.º 周沛然.....	73.2
5.º 周志勇.....	72.0
6.º 潘智勇.....	70.6
7.º 區漢廷.....	70.0 c)
8.º 王啓賢.....	70.0
9.º 盧俊軒.....	69.4
10.º 吳焯東.....	69.2
11.º 林樹生.....	69.0 c)
12.º 黃俊威.....	69.0
13.º 周啓裕.....	68.6
14.º 楊建輝.....	68.0 c)
15.º 曾儉豪.....	68.0

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Lista

Classificativa dos candidatos aprovados no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de trinta e oito lugares de pessoal marítimo de 3.ª classe, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 26 de Junho de 2013:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Heong Chong.....	82,0
2.º Kam Weng Hang.....	76,8
3.º Lam Chong Fong.....	73,2 c)
4.º Chau Pui Yin.....	73,2
5.º Chao Chi Iong.....	72,0
6.º Pun Chi Iong Antonio.....	70,6
7.º Ao Hon Teng.....	70,0 c)
8.º Wong Kai In.....	70,0
9.º Lou Chon Hin.....	69,4
10.º Ng Cheok Tong.....	69,2
11.º Lam Su San.....	69,0 c)
12.º Wong Chon Wai.....	69,0
13.º Chao Kai U.....	68,6
14.º Ieong Kin Fai.....	68,0 c)
15.º Chang Kim Hou.....	68,0

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
16.º 劉潤華.....	67.6	16.º Lao Ion Wa.....	67,6
17.º 楊英芝.....	67.0	17.º Ieong Ieng Chi.....	67,0
18.º 吳漢坤.....	66.4	18.º Ng Hon Kuan.....	66,4
19.º 黃金有.....	66.2	19.º Wong Kam Iao.....	66,2
20.º 吳家棋.....	65.8 c)	20.º Ng Ka Kei.....	65,8 c)
21.º 邱容根.....	65.8	21.º Iao Iong Kan.....	65,8
22.º 李幸德.....	65.6 c)	22.º Lei Hang Tak.....	65,6 c)
23.º 陳志佳.....	65.6	23.º Chan Chi Kai.....	65,6
24.º 鍾錦成.....	65.2	24.º Chong Kam Seng.....	65,2
25.º 陳煒業.....	65.0	25.º Chan Wai Ip.....	65,0
26.º 潘迪安.....	64.4	26.º Pun Tek On.....	64,4
27.º 歐鎮雄.....	64.0 c)	27.º Au Chan Hong.....	64,0 c)
28.º 李志康.....	64.0	28.º Lei Chi Hong.....	64,0
29.º 鄭潤生.....	63.8	29.º Cheang Ion Sang.....	63,8
30.º 徐偉傑.....	63.6	30.º Choi Wai Kit.....	63,6
31.º 范國駒.....	63.4 c)	31.º Fan Kuok Koi.....	63,4 c)
32.º 張國滔.....	63.4 c)	32.º Cheong Kuok Tou.....	63,4 c)
33.º 盧振昌.....	63.4	33.º Lou Chan Cheong.....	63,4
34.º 陳嘉樂.....	63.2 c)	34.º Chan Ka Lok.....	63,2 c)
35.º 馮志光.....	63.2 c)	35.º Fong Chi Kuong.....	63,2 c)
36.º 黃觀華.....	63.2	36.º Wong Kun Wa.....	63,2
37.º 鄒小青.....	63.0	37.º Chao Sio Cheng.....	63,0
38.º 韓利光.....	62.8	38.º Hon Lei Kuong.....	62,8
39.º 陳俊學.....	62.4	39.º Chan Chon Hok.....	62,4
40.º 詹文安.....	62.0	40.º Chim Man On.....	62,0
41.º 蘇偉堅.....	61.8	41.º Sou Wai Kin.....	61,8
42.º 張錦源.....	57.0	42.º Cheong Kam Un.....	57,0
43.º 蕭卓源.....	56.4	43.º Sio Cheok Un.....	56,4
44.º 蕭煥昆.....	55.8	44.º Sio Wun Kuan.....	55,8
45.º 陳仲倫.....	54.4	45.º Chan Chong Lon.....	54,4
46.º 梁北海.....	54.0	46.º Leong Pak Hoi.....	54,0
47.º 鄭振輝.....	53.4	47.º Cheang Chan Fai.....	53,4
48.º 盧進文.....	53.0 c)	48.º Lou Chon Man.....	53,0 c)
49.º 林建翔.....	53.0	49.º Lam Kin Cheong.....	53,0
50.º 李龍飛.....	52.6 c)	50.º Lei Long Fei.....	52,6 c)
51.º 張梓安.....	52.6	51.º Cheong Chi On.....	52,6
52.º 黃健聰.....	51.0	52.º Wong Kin Chong.....	51,0

備註:

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定:

——因缺席知識考試(筆試)被淘汰之投考人:9名;

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (escrita): 9 candidatos;



——因缺席知識考試（實踐試）被淘汰之投考人：1名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：14名；

——因最後成績得分低於五十分被淘汰之投考人：1名。

c) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條（得分相同）第二款第一及第二項的規定。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一四年二月十三日運輸工務司司長的批示確認）

二零一四年一月二十九日於海事及水務局

典試委員會：

主席：處長 唐煥陽

正選委員：特級海事督導員 歐志成

首席海事人員 周建華

（是項刊登費用為 \$4,861.00）

— Excluído por ter faltado à prova de conhecimentos (prática): 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem obtido classificação da prova de conhecimento inferior a 50 valores: 14 candidatos;

— Excluído por ter obtido classificação final inferior a 50 valores: 1 candidato.

c) Nos termos das alíneas 1) e 2) do n.º 2 do artigo 26.º (Igualdade de classificações) do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Regulamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos excluídos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Fevereiro de 2014).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 29 de Janeiro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Tong Vun Ieong, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Carlos Alberto Au, mestrança marítima especialista; e

Chao Kin Wa, pessoal marítimo principal.

(Custo desta publicação \$ 4 861,00)

## 公 告

為填補海事及水務局以編制外合同任用的海事人員職程第一職階二等海事人員六缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計二十天內作出。

## Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de seis lugares do pessoal marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一四年二月十九日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

為填補海事及水務局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

二零一四年二月十九日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$950.00)

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 19 de Fevereiro de 2014.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 19 de Fevereiro de 2014.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 房屋局

### 通告

第22/IH/2014號批示

本人根據第17/2013號行政法規第五條第二款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，作出決定如下：

一、授予代副局長楊錦華從事下列工作的權限：

(一) 根據第4/2013號行政法規《房地產中介業務法施行細則》第二條第二款(一)項及第三款、第二十條及第二十一條的規定，對發給房地產中介人臨時准照及房地產經紀臨時准照的申請作出決定；

(二) 簽署第4/2013號行政法規《房地產中介業務法施行細則》第二十一條所指的房地產中介人臨時准照。

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Aviso

Despacho n.º 22/IH/2014

Ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2013, no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino:

1. É delegada no vice-presidente, substituto, Ieong Kam Wa, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre os requerimentos para concessão das licenças provisórias de mediador imobiliário e de agente imobiliário, nos termos da alínea 1) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2013 (Regulamentação da Lei da actividade de mediação imobiliária);

2) Assinar a licença provisória de mediador imobiliário referida no artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2013 (Regulamentação da Lei da actividade de mediação imobiliária).

二、授予社會房屋處處長陳君傑以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書；

(四) 根據經第141/2012號行政長官批示所修改的第296/2009號行政長官批示核准的《社會房屋申請規章》第十二條的規定，對申請人提出放棄其社會房屋申請或其地位的申請作出決定；

(五) 在不影響第一款(十四)項的授權下，根據經第22/2012號行政法規修改的第23/2008號行政法規《社會房屋輪候家團住屋臨時補助發放計劃》第八條的規定，對申請人提出取消住屋補助的申請作出決定。

三、授予組織處處長許麗鳴以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書。

四、授予公共房屋廳廳長陳華強、資訊及輔助廳廳長李潔如及經濟房屋及援助處處長繆燦成以房屋局名義，簽署根據第10/2011號法律《經濟房屋法》出售的經濟房屋的買賣預約合同及買賣公證書的權限。

五、所有公函或其他任何形式的書面通知的簽署須按此格式進行：

官職

姓名

六、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

七、對行使現授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

2. São delegadas no chefe da Divisão de Habitação Social, Chan Kuan Kit, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das competências desta divisão;

4) Decidir sobre os pedidos de desistência do concurso de habitação social ou desistência da sua posição apresentados pelos candidatos, nos termos do artigo 12.º do Regulamento de Candidatura para Atribuição de Habitação Social, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 296/2009, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 141/2012;

5) Sem prejuízo da competência delegada prevista na alínea 14) do n.º 1, decidir sobre os pedidos de cancelamento do abono de residência apresentados pelos candidatos, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2008 (Plano provisório de atribuição de abono de residência a agregados familiares da lista de candidatos a habitação social), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 22/2012.

3. São delegadas na chefe da Divisão de Organização, Hui Lai Meng, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das competências desta divisão.

4. É delegada no chefe do Departamento de Habitação Pública, Chan Wa Keong, na chefe do Departamento de Informática e Apoio, Lei Kit U, e no chefe da Divisão de Habitação Económica e de Apoio, Mio Chan Seng, a competência para a outorga, em nome do IH, nos contratos-promessa e nas escrituras públicas de compra e venda das habitações económicas à venda, nos termos da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica).

5. Todas as assinaturas dos ofícios ou de todas as formas de comunicação escrita deverão ser precedidas da fórmula:

Cargo,

Nome

6. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

7. Dos actos praticados no uso das presentes delegações de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

八、自二零一四年一月二十九日起，由代副局長及上述處長在現授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

九、廢止公佈於二零一四年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組的第01/IH/2014號批示第五款、第八款及第十七款。

十、本批示自公佈翌日起生效。

二零一四年二月十三日於房屋局

代局長 郭惠嫻

(是項刊登費用為 \$3,677.00)

8. São ratificados os actos praticados pelo vice-presidente substituto e pelos chefes de divisão, acima mencionados, no âmbito das competências delegadas, desde 29 de Janeiro de 2014.

9. São revogados os n.ºs 5, 8 e 17 do Despacho n.º 01/IH/2014, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2014.

10. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Instituto de Habitação, aos 13 de Fevereiro de 2014.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 3 677,00)

## 建設發展辦公室

### 公告

建設發展辦公室為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以審查文件及有限制方式，為建設發展辦公室之編制外合同工作人員進行以下普通晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內，並於建設發展辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈。而投考報名表應自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

第一職階顧問高級技術員一缺；

第一職階首席高級技術員一缺；

第一職階首席技術輔導員兩缺。

二零一四年二月二十日於建設發展辦公室

主任 陳漢傑

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

### Anúncio

Informa-se que se encontram afixados, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas (GDI), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, e publicados nos sítios da *internet* do GDI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, circunscritos aos trabalhadores em regime de contrato além do quadro do GDI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão;

Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 20 de Fevereiro de 2014.

O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 燃料安全委員會

### 公告

燃料安全委員會以編制外合同填補技術稽查職程第一職階二等技術稽查四缺，經二零一三年十一月二十七日第四十八期

## COMISSÃO DE SEGURANÇA DOS COMBUSTÍVEIS

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos



《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款之規定公佈，投考人確定名單已張貼在澳門南灣大馬路730-804號中華廣場七樓A、B座燃料安全委員會接待處之告示欄，並上載到本委員會網頁（www.csc.gov.mo）內公佈。

二零一四年二月二十日於燃料安全委員會

主席 鄭錦成

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio da recepção da Comissão de Segurança dos Combustíveis (CSC), sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 730-804, Edif. China Plaza, 7.º andar, A e B, em Macau, e publicada na *internet* do CSC (www.csc.gov.mo), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo e mediante prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico, em regime de contrato além do quadro da CSC, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2013.

Comissão de Segurança dos Combustíveis, aos 20 de Fevereiro de 2014.

O Presidente da Comissão, *Kong Kam Seng*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 能源業發展辦公室

### 公告

為填補經由能源業發展辦公室個人勞動合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓的公告欄，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一四年二月十九日於能源業發展辦公室

主任 山禮度

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

### 通告

鑑於公佈於二零一四年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組之能源業發展辦公室二零一三年第四季度資助名單的獲配金額有不正確之處，現更正如下：

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, e publicado nas páginas electrónicas deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores deste Gabinete, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, dos trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 19 de Fevereiro de 2014.

O Coordenador do Gabinete, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

### Aviso

Tendo-se verificado inexactidões na lista do apoio financeiro concedido no 4.º trimestre do ano de 2013 do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2014, procede-se à seguinte rectificação. Assim:



原文為：

Onde se lê:

澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciências e Tecnologias de Macau	27/05/2013	\$ 30,000.00	資助「青少年科普書籍閱讀獎勵活動」。 Apoio à actividade «Reading contest — activity to encourage young people to increase their interest toward science».
---	------------	--------------	--

應改為：

deve ler-se:

澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciências e Tecnologias de Macau	27/05/2013	\$ 6,201.30	資助「青少年科普書籍閱讀獎勵活動」。 Apoio à actividade «Reading contest — activity to encourage young people to increase their interest toward science».
---	------------	-------------	--

二零一四年二月十八日於能源發展辦公室

主任 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 18 de Fevereiro de 2014.

O Coordenador do Gabinete, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## 交通事務局

### 公告

交通事務局通過以審查文件及有限制方式，為交通事務局以編制外合同任用的人員進行下列限制性普通晉級開考的公告已於二零一四年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁以供查閱：

- 一、高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺；
- 二、高級技術員職程第一職階首席高級技術員兩缺（一般範疇一缺及資訊範疇一缺）；
- 三、高級技術員職程第一職階首席高級技術員（資訊範疇）一缺；
- 四、技術員職程第一職階首席技術員一缺；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicadas nas páginas electrónicas da DSAT, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da DSAT, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAT, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2014:

1. Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
2. Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão (um lugar da área geral e um lugar da área de informática), da carreira de técnico superior;
3. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior;
4. Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico;

五、技術員職程第一職階一等技術員（資訊範疇）一缺；

六、技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺；

七、技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺；

八、行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺；

九、行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一四年二月十四日於交通事務局

局長 汪雲

（是項刊登費用為 \$2,006.00）

交通事務局為填補散位合同人員以下空缺，經於二零一四年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版，以及上載到本局網頁 (<http://www.dsat.gov.mo>) 以供查閱：

第一職階技術工人（機械設備操作員範疇）四缺；

第一職階輕型車輛司機六缺。

二零一四年二月十九日於交通事務局

局長 汪雲

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

5. Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico;

6. Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

7. Três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

8. Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo; e

9. Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 14 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 2 006,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, no quadro de anúncios da Área de Atendimento, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizadas no sítio da *internet* (<http://www.dsat.gov.mo>), desta Direcção de Serviços, para consulta, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato de assalariamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2014:

Quatro lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de condutor de equipamento mecânico;

Seis lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 19 de Fevereiro de 2014.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)